

STANLEY®

FATMAX®

Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	3
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)	10
English (original instructions)	17
Español (traducido de las instrucciones originales)	23
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	30
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	37
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	44
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	51
Português (traduzido das instruções originais)	57
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	64
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	70
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	76
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	83



www.stanleytools.eu

SFMCW300

Fig. A

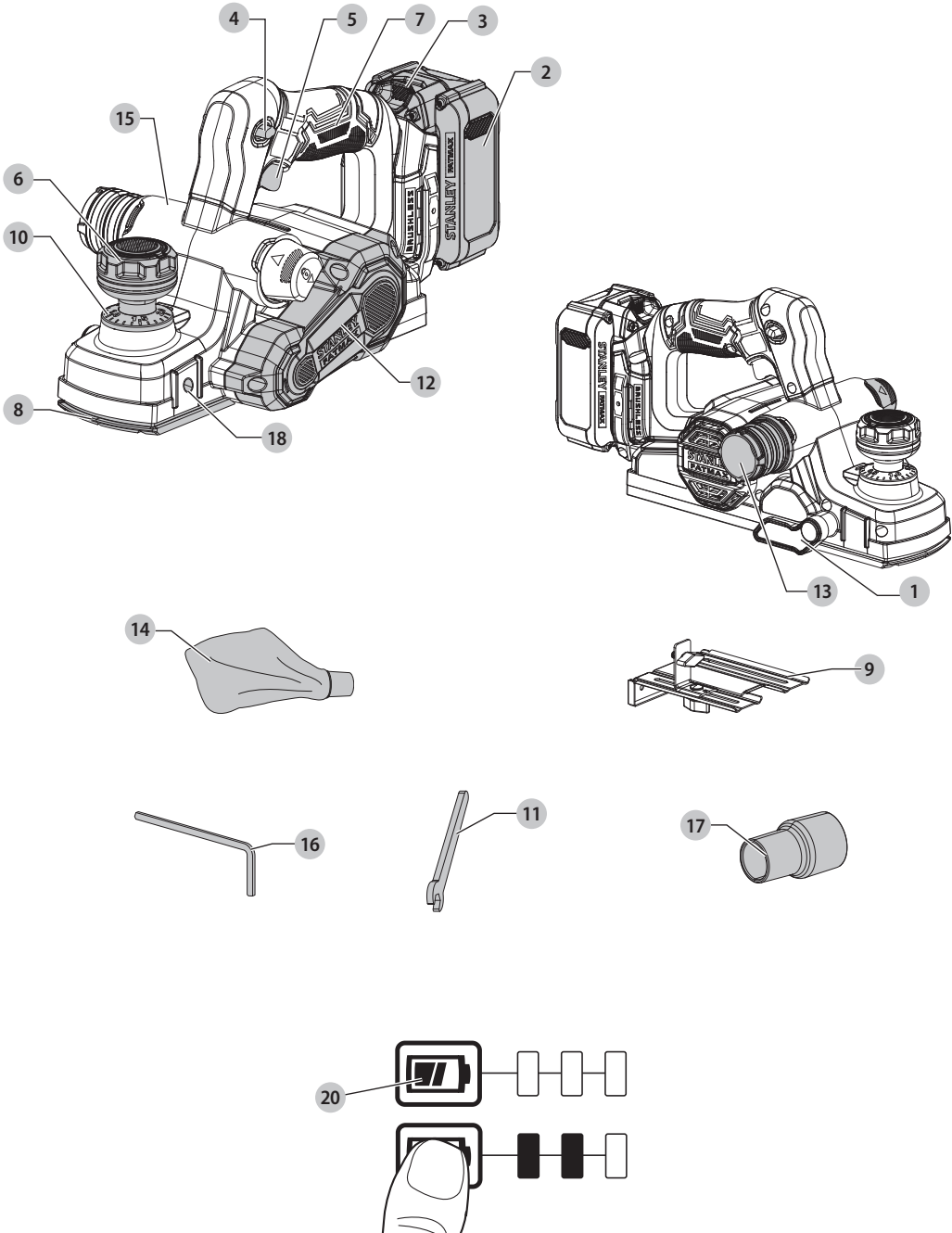


Fig. B

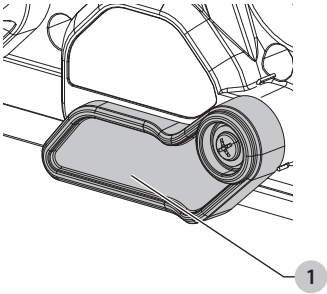


Fig. C

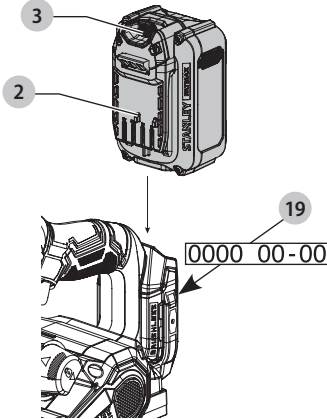


Fig. D

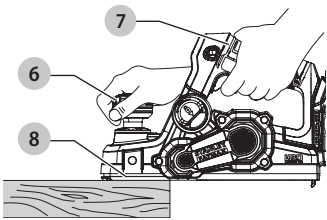


Fig. E

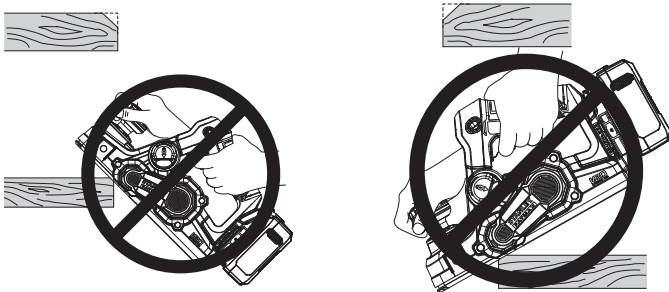


Fig. F

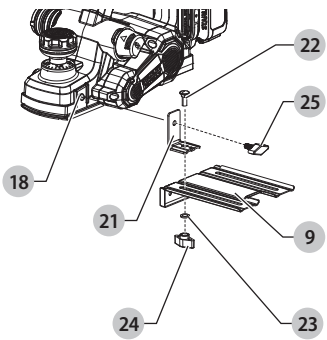


Fig. G

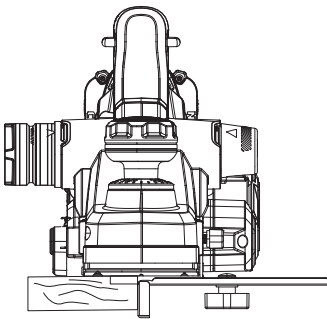


Fig. H

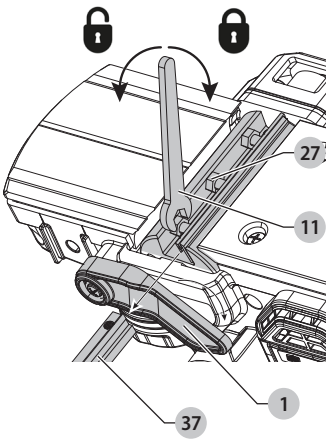


Fig. I

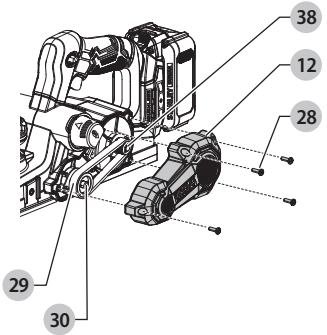


Fig. J

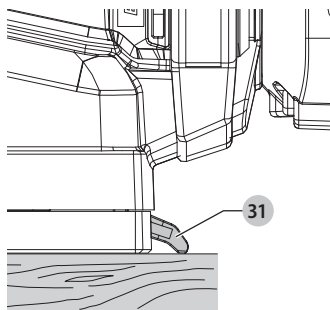


Fig. K

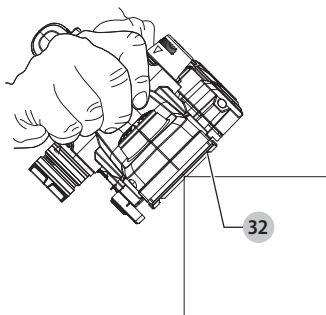


Fig. L1

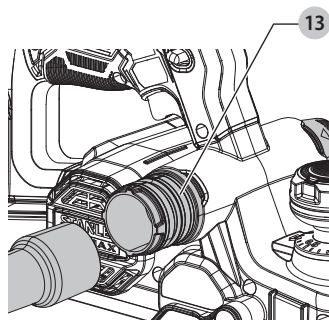


Fig. L2

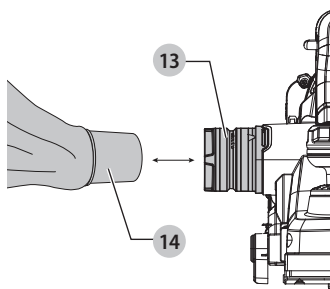


Fig. M1

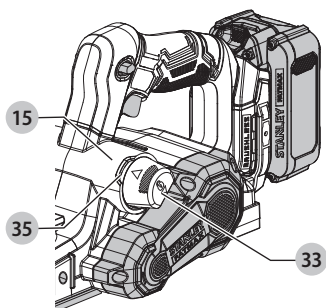


Fig. M2

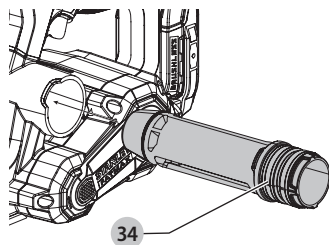


Fig. N

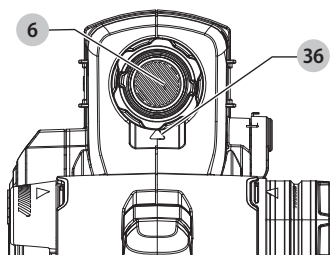
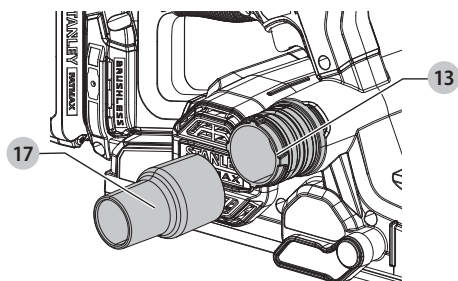


Fig. O



LEDNINGSFRI HÅNDHØVL

SFMCW300



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

SFMCW300		
Spænding	V _{bc}	18
Type		1
Batteritype		Li-Ion
Ubelastet hastighed	min ⁻¹	15000
Høvledybde	mm	2
Høvlingbredde	mm	82
Vægt (uden batteripakke)	kg	2,35
Støjværdier og/eller vibrationsværdier (tri-ax vector sum) i henhold til EN62841-2-14:		
L _{PA} (emissionsniveau for lydtryk)	dB	89
L _{WA} (niveau for lyd effekt)	dB	97
K (usikkerhed for det givne lydniveau)	dB	3
Emissionsværdi for vibration a _h =		
	m/s ²	<2,5
Usikkerhed K =		
	m/s ²	1,5

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test angivet i EN62841 og de kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejdet. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens indvirkning, som f.eks.: at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme (relevant for vibration), organisering af arbejdsmønstre.

EF-overensstemmelseserklæring Maskindirektiv



Elhøvl SFMCW300 Type 1

Vi, producenten som angivet nedenfor, erklærer, at disse produkter, som beskrevet under **Tekniske data**, er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af producenten.

Markus Rompel
Vicedirektør for teknik, Europa
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Tyskland
07.04.2025



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i **ejendomsskade**.

⚡ Betyder fare for elektrisk stød.

🔥 Betyder risiko for brand.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående

instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- a) **Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.** Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr.** Bær altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der

bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfids og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdelt af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeplader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Ekstra specielle sikkerhedsregler for høvlemaskiner

- **Vent til cutteren stopper, før du sætter værktøjet ned.** En blotlagt roterende cutter kan få fat i overfladen, og du kan miste kontrollen og komme alvorligt til skade.
- **Brug klemmer eller en anden praktisk måde for at fastgøre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag.** Det er ikke nok at holde arbejdsemnet med hånden eller ind mod kroppen. Det bliver ustabil, og du kan miste kontrollen.
- **Bær en støvmaske.**

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

Batteritype

Disse batteripakker kan bruges:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Se afsnittene om batteri/oplader for yderligere oplysninger.

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Brug øjeværn.

Datokodeposition (Fig. C)

Produktionsdatokoden **19** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 Klingens beskyttelsesskærm
- 2 Batteripakke
- 3 Batteriudløserknop
- 4 Låseknop
- 5 Udløserkontakt
- 6 Indstillingsgreb/forreste håndtag til høvling
- 7 Primært håndtag
- 8 Forreste sko
- 9 Kant-/falsstyr
- 10 Dybdeskala for høvling
- 11 Skruenøgle
- 12 Bæltedæksel
- 13 Støvdugsningsport
- 14 Støvpose
- 15 Spånudkastsskakt
- 16 Sekskantnøgle
- 17 Vakuumadapter
- 18 Kant-/falsstyrbeslag

Tilsigtet anvendelse

Dine høvlemaskine er designet til professionel høvling af træ.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne høvl er en professionel værktøjsmaskine.

Lad **IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

• **Små børn og svagelige personer.** Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige uden tilsyn.

• Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale

evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Beskyttelsesskærm til klinge (Fig. B)

1. Sørg for, at den fjederbelastede beskyttelsesskærm til klingens 1 fungerer korrekt, før du bruger høvlen.

▲ ADVARSEL: Risiko ved savning. Tag ikke beskyttelsesskærmen af.

BETJENING

Brugsvejledning

▲ ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. C)

BEMÆRK: Kontrollér, at din batteripakke 2 er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag (Fig. C).
2. Skub det ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at den klikker på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriets udløserknop 3 og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag med en fast bevægelse.
2. Isæt batteripakken i opladeren.

Batteripakker til indikator (Fig. A)

Nogle STANLEY FATMAX batteripakker har en indikatormåler 20, som består af tre grønne LED-lamper, der angiver det resterende opladningsniveau i batteripakken. Du aktiverer indikatoren ved at trykke på og holde indikatorknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Korrekt håndposition (Fig. D)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt med én hånd på sidehåndtaget 6 og den anden hånd på hovedhåndtaget 7 for korrekt håndposition.

Udløserkontakt (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Dette værktøj kan ikke låse udløserkontakten i ON positionen og må aldrig låses ON på nogen som helst måde. Udløs udløserkontaktens startspærreknop 4 ved at trykke på knappen.

▲ FORSIGTIG: Lad værktøjet nå fuld hastighed, for det rører arbejdsoverfladen. Løft værktøjet fra arbejdsoverfladen, før du slukker for værktøjet.

Du starter høvlen ved at trykke udløserkontakten 5 ned.

Tryk på udløserkontakten for at slukke for høvlen.

Justering af høvledybden (Fig. A)

Du justerer skæredybden ved at dreje dybdejusteringsknappen 6 til høvling. Hvert klik på dybdeskalaen for høvling 10 svarer til 0,1 mm dybde op til den maksimale skæredybde på ca. 2,0 mm.

Det anbefales, at testsnit foretages i affaldstræ efter hver genjustering for at sikre, at den ønskede mængde træ fjernes af høvlen. Flere flade omgange (i stedet for en enkelt dyb) vil frembringe en glattere overflade.

Høvling (Fig. A, D, E)

▲ FORSIGTIG: Lad værktøjet nå fuld hastighed, for det rører arbejdsoverfladen. Løft værktøjet fra arbejdsoverfladen, før du slukker for værktøjet.

Hold høvlen i den korrekte position med en hånd på det forreste håndtag 6 og den anden hånd på hovedhåndtaget 7. Anbring den forreste sko 8 på den overflade, der skal høvles og kontrollér, at skæreklingerne ikke rører ved overfladen. Skub det forreste håndtag på høvlen ned, så den forreste sko ligger HELT FLADT på arbejdsoverfladen. Klem på udløserkontakten og lad motoren opnå fuld hastighed, før høvklangerne rører ved arbejdsoverfladen.

Flyt værktøjet langsomt ind i arbejdet og oprethold trykket nedad for at holde høvlen flad. Vær speciel omhyggelig med at holde værktøjet fladt ved starten og afslutningen på arbejdsoverfladen.

Høvlingstip: For et glattere udseende fastgør et stykke affaldstræ til enden af det stykke, du er i gang med at høvle. Stop ikke høvlingen før høvlens skæreklinger er forbi dit arbejdsområde og er inde i affaldsmaterialet.

Kant-/falsstyr (Fig. A, F, G)

1. Kant-/falsstyret 9 kan monteres på begge sider af høvlen. Høvlen kan lave falsninger op til 12 mm.

Montering af kant-/falsstyr (Fig. F)

1. Placer monteringsbeslaget 21 oven på kant-/falsstyret 9.
2. Før bolten til monteringsbeslaget 22 gennem beslaget, styret og skiven 23, og fastgør det hele med vingemøtrikken 24.
3. Når det er samlet, skal monteringsbolten 25 føres ned gennem toppen af monteringsbeslaget og ind i hullet på kant-/falsstyret 18.
4. Spænd alle bolte godt.

Sådan monteres kant-/falsstyret

1. Skru kant-/falsstyret 9 ind i kant-/falsstyrbeslaget 18 på siden af høvlen.

2. Løsning vingemøtrikken **24** og juster styret til den ønskede afstand.

3. Stram justeringsknappen til kant-/falsstyret godt.

4. Kant-/falsstyret befinder sig under høvlen, når det er monteret korrekt.

Sådan foretages et falsesnit

1. Drej vingemøtrikken **24** for at justere den ønskede snitbredde.

2. Foretag flere snit indtil den ønskede dybde opnås.

BEMÆRK: Det vil være nødvendigt at foretage en del snit til de fleste falsopgaver.

Sådan udskifter du klinger (Fig. A, H)

▲ FORSIGTIG: Brug høvklinger af samme vægt og dimensioner. Ellers kan tromle vibrationer/oscillation forårsage dårlig høvling, og det kan resultere i nedbrud af værktøjet.

Denne høvl bruger 82 mm reversible klinger af hårdtmetal. Når klingerne udskiftes, skal du bruge klinger på 82 mm. Andre størrelser kan forringe ydeevnen eller forårsage beskadigelse af høvlen.

▲ ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre personskade.

▲ FORSIGTIG: Høvklinger er meget skarpe. Behandl dem med stor omhu.

▲ FORSIGTIG: Sørg for, at klingerne er monteret som beskrevet i instruktionsvejledningen.

▲ FORSIGTIG: Se klinger, holdere, savsværd, skruer og tromledæksler efter for rethed og defekter. Brug ikke komponenter, der på nogen måde er mistænkelige.

▲ FORSIGTIG: Spænd forsigtigt alle skruer, når du sætter klinger fast på værktøjet. Kontroller altid, at de er godt spændt.

▲ FORSIGTIG: Udskift altid klinger parvis, og brug klinger med samme vægt og dimensioner.

Sådan fjernes klingen fra høvlen

1. Placer høvlen med undersiden opad.

2. Løs de tre unbrakoskruer **27** med den medfølgende nøgle **11** ved at dreje skruerne mod uret.

3. Roter klingens beskyttelsesskærm **1** nedad. Tag forsigtigt klingen **37** af ved at skubbe den ud af holderen. Et stykke træ kan anvendes til dette formål.

4. Vend klingen, så den ubrugte side kommer på plads. Hvis begge sider er slidte, skal klingerne udskiftes.

Sådan genmonteres klingen

1. Skub klingen sidelæns ind i holderen, indtil den ligger an mod endestoppet. Klingens rille skal vende mod bagsiden af enheden.

2. Spænd de tre møtrikker godt med den medfølgende nøgle ved at dreje med uret. Drej klingetromlen 180°, og gentag det med den anden klinge.

3. Udskift altid begge klinger.

Drivrem (Fig. I)

Sådan udskiftes remmen

1. Løs remdækselskruerne **28** og tag remdækslet **12** af.

2. Fjern den gamle rem **29**.

3. Placer den nye rem over den forreste remskive **30**, og drej derefter remmen med uret, mens du skubber remmen på den bagerste remskive **38**.

4. Monter remdækslet, og spænd skruerne godt.

BEMÆRK: Før du monterer eller udskifter klinger, skal du fjerne alle spåner eller fremmedlegemer, der sidder fast på høvleklingen eller tromlen.

Støtteben (Fig. J)

1. Din høvl er udstyret med et støtteben **31**, som automatisk kører ned, når værktøjet løftes fra arbejdsfladen. Under høvlearbejdet løftes støttebenet, når værktøjet skubbes fremad. Når støttebenet er kørt ned, kan høvlen sættes ned på arbejdsfladen, uden at klingen berører den.

▲ FORSIGTIG: Undlad at låse udløserkontakten og aktivere støttebenet. Vibration fra den igangværende motor kan få høvlen til at bevæge sig og muligvis falde ned fra arbejdsområdet.

▲ FORSIGTIG: Kontrollér at støttebenet er korrekt forlænget, når høvlen sættes på en arbejdsoverflade.

Kantaffasning (Fig. K)

1. Din høvl har tre præcisionsfaseriller: 3 mm, 5 mm og 7 mm **32**. De er placeret i den forreste sko og bruges til høvling langs materialets kant.

a. Justér til den ønskede skæredybde.

b. Placer rillen over materialets kant.

c. Pres let forrest på skoen, så rillen ligger fladt mod materialets kant.

d. Hold værktøjet med begge hænder og tryk på forreste håndtag.

BEMÆRK: Det er en god idé at prøve på et stykke affaldstræ før udførelse af overfladearbejde.

Støvopsamling (Fig. A, L1, L2)

Din høvl er udstyret med en støvudsugningsport **13**, som gør det muligt enten at tilslutte en støvpøse **14** eller en vakuumadapter **17**. Den indbyggede tilslutning bruger AirLock-tilslutningssystemet, hvilket gør den kompatibel med støvopsamlere.

Ændring af støvudsugningens retning (Fig. A, M1, M2)

1. Støvudsugningens retning kan ændres til højre eller venstre. For at ændre retningen skal du trykke på dækslet til spånudkaststudsens **33** og derefter trække det ud.

2. Monter den i åbningen på den modsatte side af spånudkastsskaktens **15**, så fremspringet **34** passer til indhakkets i huset **35**.

3. Støvudkaststudsens kan trækkes ud og indsættes i begge retninger, og spånerne kommer derefter ud fra hvilken som helst retning.

Justering af høvledybden (Fig. N)

1. Høvledybden kan justeres trinløst fra 0 til 5/64" (2 mm). For at justere skæredybden skal du dreje dybdejusteringsknappen/det forreste håndtag **6** med uret fra positionen "0". Skæredybden øges fra 0 helt op til 0,079" (2 mm). Brug justeringsspilen **36** til at bestemme dybdeindstillingen.

2. Det anbefales, at testsnit foretages i affaldstræ efter hver genjustering for at sikre, at den ønskede mængde træ fjernes

af høvlen. Flere flade omgange (i stedet for en enkelt dyb) vil frembringe en glattere overflade.

Vakuumadapter (Fig. 0)

1. Sæt vakuumadapteren **17** over støvudsugningsporten **13**.
2. Sæt en støvsugerslange (medfølger ikke) til adapteren.
3. For at forhindre, at spåner kommer ud af den modsatte side af spånudkastsskakt, skal du fjerne støvudkaststudsden og montere den igen i modsat retning af adapteren.

Sådan fastgøres støvposen (Fig. L2)

(Valgfrit tilbehør leveret på visse modeller)

Mens du holder høvlen, skal du skubbe støvposens **14** krave hen på støvudsugningsporten **13**.

Sådan tømmes støvposen

1. Mens du holder høvlen, fjern støvposen **14** ved at skubbe den af støvudsugningsporten **13**.
2. Ryst eller tryk forsigtigt på støvposen for at tømme den.
3. Sæt posetasken tilbage på støvudsugningsporten.

Du vil muligvis bemærke, at alt støvet ikke kommer fri fra posen. Dette vil ikke påvirke hølvsindsydelsen, men vil reducere effektiviteten af hølvsindsopsamling. Hvis du vil gendanne effektiviteten for din hølvsindsopsamling, når du tømmer den, skal du banke den på siden af skraldespanden eller støvbeholderen.

BEMÆRK: Sørg for at tømme støvposen, når den er fuld.

▲ FORSIGTIG: Betjen aldrig disse værktøjer, undtagen støvposens rem på plads. Udstødning af hølvsindsstøv kan medføre vejrtrækningsfarer.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

▲ ADVARSEL: Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.

▲ ADVARSEL: For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde det elektriske apparat og ventilationsåbningerne rene.

▲ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjet eller ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

Støvfareklasse

Inden du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere fareklassen for støv, der vil blive produceret under arbejdet.

▲ ADVARSEL:

- Undgå at røre ved eller indånde støv, da det kan være sundhedsskadeligt. Støv skabt under brug af et elværktøj og under udførelsen af andre konstruktionsaktiviteter kan indeholde kemikalier, mineraler eller partikler, som er kendt for at forårsage luftvejsinfektioner, allergiske reaktioner, kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader hos brugeren eller omkringstående.
- Dette støv kan f.eks. dannes, når der arbejdes på hårdt træ såsom bøg eller eg, blybaseret maling, på beton, murværk eller kvartsholdige sten.
- Materiale, der indeholder asbest, må kun håndteres af specialister
- Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal arbejdes på.
- Brug en støvsuger eller et udsugningssystem med en officielt godkendt beskyttelsesklasse i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser om støvbeskyttelse, og som er egnet til det materiale, der skal arbejdes på.
- Opfang de opståede støvpartikler direkte ved kilden, og undgå at de aflejres i det omkringliggende område. Brug passende udsugningstilbehør til dette formål.
- Yderligere foranstaltninger:
 - Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret
 - Bær et åndedrætsværn, der er passende til den type støv, som produceres

Valgfrit tilbehør

▲ ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af STANLEY FATMAX, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af STANLEY FATMAX bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

AKKU-HANDHOBEL

SFMCW300



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

SFMCW300		
Spannung	V _{DC}	18
Typ		1
Batterietyp		Li-Ionen
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	15000
Hobeltiefe	mm	2
Hobelbreite	mm	82
Gewicht (ohne Akku)	kg	2,35
Lärmwerte bzw. Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-2-14:		
L _{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB	89
L _{WA} (Schallleistungspegel)	dB	97
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB	3
Vibrationsemissionswert a _h =		
	m/s ²	<2,5
Unsicherheitsfaktor K =		
	m/s ²	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

▲ WARNUNG: Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmauswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

EG-Konformitätserklärung Maschinenrichtlinie



Handhobel SFMCW300 Typ 1

Der nachfolgend angegebene Hersteller erklärt, dass die hier beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien entsprechen: 2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen des Herstellers ab.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Deutschland
07.04.2025



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

▲ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.

▲ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

▲ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, **zu Sachschäden führen kann**.

▲ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

▲ Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit

beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
 - h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes
- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
 - d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Hobelmaschinen

• **Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät aus der Hand legen.** Sich drehende Messer können sich in der Oberfläche der Ablage verfangen. Dadurch

ist die Kontrolle über das Gerät nicht mehr gewährleistet, und es besteht das Risiko schwerer Verletzungen.

• **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Ein Werkstück, das mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, ist unzureichend befestigt und kann leicht außer Kontrolle geraten.

• **Tragen Sie eine Staubmaske.**

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Schwerhörigkeit.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden:

Akku	(kg)	Akku	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln zu Akkus/ Ladegeräten.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.

Lage des Datumscodes (Abb. C)

Der Code für das Herstellungsdatum **19** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. [Fig.] A)

⚠ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Sägeblattschutz
- 2 Akku
- 3 Akku-Löseknopf
- 4 Schaltrarretierung
- 5 Auslöseschalter
- 6 Einstellknopf für Hobeltiefe/Vordergriff
- 7 Haupthandgriff
- 8 Vorderer Schuh
- 9 Kanten-/Falzführung
- 10 Hobeltiefeinteilung

- 11 Schraubenschlüssel
- 12 Riemenabdeckung
- 13 Spanabsauganschluss
- 14 Staubbeutel
- 15 Spanauswurfschacht
- 16 Sechskantschlüssel
- 17 Staubsaugeradapter
- 18 Halterung für die Kanten-/Falzführung

Verwendungszweck

Ihr Hobel wurde zum professionellen Hobeln von Holz entwickelt.

NICHT verwenden in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Dieser Hobel ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

Lassen Sie **NICHT** zu, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur unbeaufsichtigten Benutzung durch Kleinkinder oder gebrechliche Personen bestimmt.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Messerschutz (Abb. B)

1. Achten Sie vor der Verwendung des Hobels darauf, dass der federbelastete Messerschutz 1 ordnungsgemäß funktioniert.

▲ WARNUNG: Gefahr von Schnittverletzungen. Den Schutz nicht entfernen.

BETRIEB

Betriebsanweisungen

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. C)

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku 2 vollständig geladen ist.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

1. Richten Sie den Akku an der Aussparung im Inneren des Werkzeuggriffs (Abb. C) aus.
2. Schieben Sie den Akku in den Griff, bis er fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie das Einrasten der Sicherung hören.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie Akkulöseknopf 3 und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
2. Legen Sie den Akku.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. A)

Einige Akkus STANLEY FATMAX besitzen eine Ladestandsanzeige 20 mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Richtige Haltung der Hände (Abb. D)

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der AbFig.ung gezeigt.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem vorderen Griff 6 und die andere auf dem Haupthandgriff 7.

Auslöseschalter (Abb. A)

▲ WARNUNG: Dieses Werkzeug verfügt nicht über eine Vorrichtung zum Sperren des Auslöseschalters in der ON-Position und darf keinesfalls durch andere Methoden in der ON-Position gesperrt werden. Lösen Sie die Auslöser-Einschaltsperrung 4, indem Sie den Knopf drücken.

▲ VORSICHT: Lassen Sie das Gerät auf volle Drehzahl beschleunigen, bevor die Maschine in Kontakt mit dem Werkstück gelangt. Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab, bevor Sie es ausschalten.

Um den Hobel zu starten, drücken Sie den Auslöseschalter 5. Zum Ausschalten des Hobels lassen Sie den Auslöseschalter los.

Einstellen der Hobeltiefe (Abb. A)

Zum Einstellen der Hobeltiefe drehen Sie den Einstellknopf für die Hobeltiefe 6. Jedes Klicken der Hobeltiefeneinteilungsskala 10 entspricht 0,1 mm Tiefe, bis zur maximalen Schnitttiefe von etwa 2,0 mm.

Es wird empfohlen, nach jeder Neueinstellung Probeschnitte in Abfallholz vorzunehmen, um sicherzustellen, dass der Hobel die gewünschte Menge Holz entfernt. Mehrere flache Durchgänge (anstelle eines einzigen tiefen) erzeugen eine glattere Oberfläche.

Hobeln (Abb. A, D, E)

▲ VORSICHT: Lassen Sie das Gerät auf volle Drehzahl beschleunigen, bevor die Maschine in Kontakt mit dem Werkstück gelangt. Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab, bevor Sie es ausschalten.

Halten Sie den Hobel in der richtigen Position, wobei eine Hand auf dem vorderen Griff **6** und die andere auf dem Hauptgriff **7** liegt. Setzen Sie den vorderen Schuh **8** so auf die zu hobelnde Fläche, dass die Schneidmesser nicht die Oberfläche berühren. Drücken Sie fest auf den vorderen Griff des Hobels, so dass der vordere Schuh ABSOLUT FLACH auf der Arbeitsfläche liegt. Drücken Sie den Auslöseschalter und lassen Sie den Motor auf volle Drehzahl beschleunigen, bevor die Schneidmesser die Arbeitsfläche berühren.

Bewegen Sie das Werkzeug langsam über das Werkstück und bewahren Sie dabei den Druck nach unten, damit der Hobel flach bleibt. Achten Sie besonders darauf, dass das Werkzeug am Anfang und am Ende der Arbeitsfläche flach aufliegt.

Tipp beim Hobeln: Für ein glatteres Endergebnis befestigen Sie ein Stück Abfallholz am Ende des zu hobelnden Werkstücks. Hören Sie erst mit dem Hobeln auf, wenn die Schneidmesser des Hobels das Werkstück passiert und das Abfallstück erreicht haben.

Kanten-/Falzführung (Abb. A, F, G)

1. Die Kanten-/Falzführung **9** kann an jeder Seite des Hobels angebracht werden. Der Hobel kann Falzschnitte bis zu 12 mm erzeugen.

Montage der Kanten-/Falzführung (Abb. F)

1. Setzen Sie die Montagehalterung **21** oben auf die Kanten-/Falzführung **9**.
2. Stecken Sie die Schraube der Montagehalterung **22** durch die Montagehalterung, die Führung und die Unterlegscheibe **23** und befestigen Sie alle mit der Flügelmutter **24**.
3. Nach der Montage stecken Sie die Montageschraube **25** durch das Oberteil der Montagehalterung und in die Bohrung der Kanten-/Falzführung **18**.
4. Ziehen Sie alle Schrauben gut fest.

Anbringen der Kanten-/Falzführung

1. Schrauben Sie die Kanten-/Falzführung **9** in die Halterung für die Kanten-/Falzführung **18** an der Seite des Hobels.
2. Lösen Sie die Flügelmutter **24** und stellen Sie sie auf den gewünschten Abstand ein.
3. Ziehen Sie den Einstellknopf der Kanten-/Falzführung gut fest.
4. Bei ordnungsgemäßer Anbringung befindet sich die Kanten-/Falzführung unter dem Hobel.

So machen Sie einen Falzschnitt

1. Drehen Sie die Flügelmutter **24**, um die gewünschte Schnittbreite einzustellen.
2. Führen Sie mehrere Schnitte durch, bis die gewünschte Tiefe erreicht ist.

HINWEIS: Für die meisten Falzanwendungen sind relativ viele Schnitte nötig.

Wechsel der Schneidmesser (Abb. A, H)

▲ VORSICHT: Verwenden Sie Hobelmesser mit demselben Gewicht und denselben Abmessungen, da sonst Vibrationen/Schwingungen der Trommel zu einer schlechten Hobelbewegung führen und das Werkzeug beschädigt werden kann. Dieser Hobel verwendet umdrehbare 82-mm-Hartmetallmesser. Verwenden Sie zum Ersetzen der Messer nur 82-mm-Messer. Andere Größen können die Leistung beeinträchtigen oder den Hobel beschädigen.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ VORSICHT: Hobelmesser sind extrem scharf. Gehen Sie besonders vorsichtig mit ihnen um.

▲ VORSICHT: Stellen Sie sicher, dass die Messer wie in der Bedienungsanleitung beschrieben montiert sind.

▲ VORSICHT: Prüfen Sie Messer, Träger, Führungsschienen, Schrauben und Trommelabdeckungen auf Geradföhrung und Mängel. Verwenden Sie keine Komponenten, die in irgendeiner Weise verdächtig sind.

▲ VORSICHT: Ziehen Sie alle Schrauben sorgfältig an, wenn Sie die Messer am Werkzeug befestigen. Überprüfen Sie immer, ob sie fest angezogen sind.

▲ VORSICHT: Tauschen Sie die Schneidmesser immer paarweise aus und verwenden Sie als Ersatz nur Schneidmesser mit demselben Gewicht und denselben Maßen.

Entfernen des Messers aus dem Hobel

1. Legen Sie den Hobel umgekehrt hin.
2. Lösen Sie die drei Sechskantschrauben **27**, indem Sie mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel **11** gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Drehen Sie den Messerschutz **1** nach unten. Entfernen Sie das Messer **37** vorsichtig, indem Sie es aus der Halterung herauschieben. Dabei kann ein Stück Holz zu Hilfe genommen werden.
4. Drehen Sie das Messer um, so dass nun die bislang ungenutzte Seite verwendet wird. Das Messer muss ersetzt werden, wenn beide Seiten abgenutzt sind.

Wiederanbringen des Messers

1. Schieben Sie das Messer in die Halterung, bis es am Anschlag anliegt. Die Nut des Messers muss zur Rückseite des Hobels zeigen.
2. Ziehen Sie die drei Muttern durch Drehen mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn gut fest. Drehen Sie die Messertrommel um 180° und wiederholen Sie den Vorgang für das andere Messer.
3. Ersetzen Sie stets beide Messer.

Antriebsriemen (Abb. I)

Austauschen des Riemens

1. Lösen Sie die Schrauben der Riemenabdeckung **28** und nehmen Sie die Riemenabdeckung **12** ab.
2. Entfernen Sie den alten Riemen **29**.
3. Legen Sie den neuen Riemen um die vordere Riemenscheibe **30** und drehen Sie den Riemen dann im Uhrzeigersinn weiter, während Sie den Riemen auf die hintere Riemenscheibe **38** drücken.

4. Bringen Sie die Riemenabdeckung an und ziehen Sie deren Schrauben gut fest.

HINWEIS: Entfernen Sie vor dem Einbau oder Austausch von Messern alle Späne oder Fremdkörper, die am Hobelmesser oder an der Trommel haften.

Ständer (Abb. J)

1. Der Hobel verfügt über einen Ständer **31**, der automatisch ausgefahren wird, sobald der Hobel vom Werkstück abgehoben wird. Beim Hobeln wird der Ständer in das Gerät gedrückt. Der Hobel kann mit ausgefahrenem Ständer auf der Arbeitsfläche abgesetzt werden, ohne dass das Messer diese berührt.

▲ VORSICHT: Nicht den Auslöseschalter verriegeln und den Ständer aktivieren. Durch die Vibrationen des laufenden Motors kann sich der Hobel bewegen und könnte dadurch von dem Werkstück herunterfallen.

▲ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass der Ständer richtig ausgeklappt ist, wenn der Hobel auf eine Arbeitsfläche aufgesetzt wird.

Kanten abschrägen (Abb. K)

1. Ihr Hobel besitzt drei Nuten zum präzisen Abschrägen, und zwar von 3 mm, 5 mm und 7 mm **32**. Sie befinden sich im vorderen Schuh und dienen zum Hobeln am Rand des Werkstücks.

- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein.
- Setzen Sie die Nut an den Rand des Werkstücks.
- Belasten Sie das Vorderteil des Schuhs so, dass die Nut flach auf dem Rand des Werkstücks aufliegt.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und erhalten Sie den Druck auf den vorderen Griff aufrecht.

HINWEIS: Probieren Sie das Verfahren zunächst an einem Stück Abfallholz aus.

Staubabsaugung (Abb. A, L1, L2)

Ihr Hobel verfügt über einen Spanabsauganschluss **13**, an den entweder ein Staubbeutel **14** oder ein Staubsaugeradapter **17** angeschlossen werden kann. Der eingebaute Auslass nutzt das AirLock-Verbindungssystem und ist daher mit dem Absaugsystem kompatibel. AirLock connection system making it compatible with the dust extractor.

Wechsel der Richtung der Staubabsaugung (Abb. A, M1, M2)

- Die Richtung der Staubabsaugung kann auf rechts oder links eingestellt werden. Zum Ändern der Richtung drücken Sie auf die Kappe des Staubabsaugschlauchs **33** und ziehen es dann heraus.
- Setzen Sie es so in die Öffnung an der gegenüberliegenden Seite des Spanauswurfschachts **15** ein, dass das vorstehende Stück **34** in der Aussparung des Gehäuses **35** sitzt.
- Der Staubabsaugschlauch kann beliebig herausgezogen und eingesetzt werden; die Späne kommen dann aus der jeweiligen Richtung heraus.

Einstellen der Hobeltiefe (Abb. N)

1. Die Hobeltiefe ist zwischen 0 und 5/64" (2 mm) stufenlos veränderbar. Zum Anpassen der Schnitttiefe drehen Sie den Tiefeneinstellknopf/vorderen Griff **6** von der Position „0“ aus im Uhrzeigersinn. Die Schnitttiefe erhöht sich von 0 auf bis zu 0,079" (2 mm). Mit dem Einstellungspeil **36** lässt sich die Tiefeneinstellung bestimmen.

2. Es wird empfohlen, nach jeder Neueinstellung Probeschnitte in Abfallholz vorzunehmen, um sicherzustellen, dass der Hobel die gewünschte Menge Holz entfernt. Mehrere flache Durchgänge (anstelle eines einzigen tiefen) erzeugen eine glattere Oberfläche.

Staubsaugeradapter (Abb. O)

- Schieben Sie den Staubsaugeradapter **17** über den Spanabsauganschluss **13**.
- Schließen Sie einen Staubsaugerschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) am Adapter an.
- Damit keine Späne aus der gegenüberliegenden Seite des Spanauswurfschachts austreten, nehmen Sie den Staubabsaugschlauch ab und bringen Sie ihn in der entgegengesetzten Richtung des Adapters wieder an.

Anbringen des Staubbeutels (Abb. L2)

(Bei einigen Modellen als optionales Zubehör erhältlich)

Halten Sie den Hobel fest und schieben Sie den Rand des Staubbeutels **14** auf den Spanabsauganschluss **13**.

Entleeren des Staubbeutels

- Halten Sie den Hobel fest und entfernen Sie den Staubbeutel **14**, indem Sie ihn von dem Spanabsauganschluss **13** schieben.
 - Zum Entleeren schütteln oder klopfen Sie den Staubbeutel vorsichtig aus.
 - Befestigen Sie den Staubbeutel wieder am Spanabsauganschluss.
- Eventuell löst sich nicht der gesamte Staub aus dem Beutel. Dies wirkt sich nicht auf Hobelleistung aus, reduziert aber die Staubsammelleffizienz des Hobels. Um die Staubsammelleffizienz des Hobels wiederherzustellen, klopfen Sie den Staubbeutel beim Leeren gegen den Rand der Mülltonne oder Staubabsaugung.

HINWEIS: Entleeren Sie den vollen Staubbeutel immer.

▲ VORSICHT: Betreiben Sie diese Werkzeuge keinesfalls, wenn der Staubsammler nicht angebracht ist. Hobelstaub kann zu Atmungsproblemen führen.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen. Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden. Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

▲ WARNUNG: Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie das Elektrogerät vor der Reinigung von der Stromquelle.

▲ WARNUNG: Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Elektrogerät und die Lüftungsschlitze stets sauber zu halten.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

Staubgefahrenklasse

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des Staubs, der bei der Arbeit entsteht.

▲ WARNUNG:

Das Berühren und Einatmen von Staub ist zu vermeiden, da es zu Gesundheitsschäden führen kann. Staub, der bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug oder bei anderen Baustellentätigkeiten entsteht, enthält Chemikalien, Mineralien oder Partikel, die dafür bekannt sind, dass sie bei dem Anwender selbst oder bei Umstehenden Atemwegsinfektionen, allergische Reaktionen, Krebs, Geburtsdefekte oder andere Reproduktionsschäden verursachen.

- Solche Stäube können beispielsweise entstehen, wenn mit Harthölzern wie Buche oder Eiche, Lacken auf Bleibasis, Beton, Mauerwerk oder quarzhaltigen Steinen gearbeitet wird.
- Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten gehandhabt werden
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.
- Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Absaugsystem, der bzw. das eine offiziell anerkannte Schutzklasse hat, mit den lokal geltenden Vorschriften für den Schutz vor Stäuben übereinstimmt und für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
- Sammeln Sie Staubpartikel direkt an der Entstehungsquelle auf und verhindern Sie, dass sie sich im Arbeitsumfeld ablagern. Nutzen Sie dazu geeignete Absaugvorrichtungen.
- Weitere Maßnahmen:
 - Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs
 - Tragen Sie ein Atemschutzgerät, das für die Art des erzeugten Staubs geeignet ist

Optionales Zubehör

▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von STANLEY FATMAX angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von STANLEY FATMAX empfohlene Zubehörteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

HAND PLANER

SFMCW300

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

SFMCW300		
Voltage	V _{DC}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
No-load speed	min ⁻¹	15000
Planing depth	mm	2
Planing width	mm	82
Weight (without battery pack)	kg	2.35

Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-14:

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB	89
L _{WA} (sound power level)	dB	97
K (uncertainty for the given sound level)	dB	3
Vibration emission value a _n =	m/s ²	<2.5
Uncertainty K =	m/s ²	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity Machinery Directive



Hand Planer SFMCW300 Type 1

We, the manufacturer as stated below, declare that these products described under Technical Data are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact us at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of the manufacturer.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany
07.04.2025

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety**

principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Additional Specific Safety Rules for Planers

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Wear a dust mask.**

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
SFMCB201	0.35	SFMCB204	0.64
SFMCB202	0.36	SFMCB206	0.67

Refer to the battery/charger sections for more information.

Markings on Tool

The following pictograms may be shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.

Date Code Position (Fig. C)

The production date code 19 consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Blade guard
- 2 Battery pack
- 3 Battery release button

- 4 Lock-off button
- 5 Trigger switch
- 6 Planing depth adjustment knob/front handle
- 7 Main handle
- 8 Front shoe
- 9 Edge/rabbit guide
- 10 Planing depth graduation
- 11 Wrench
- 12 Belt cover
- 13 Dust extraction port
- 14 Dust bag
- 15 Chip discharge chute
- 16 Hex wrench
- 17 Vacuum adaptor
- 18 Edge/rabbit guide mount

Intended Use

Your planer has been designed for professional planing of wood.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This planer is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

• **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

• This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Blade Guard (Fig. B)

1. Ensure that the spring-loaded blade guard 1 is in proper working order before using the planer.

WARNING: Cut hazard. Do not remove guard.

OPERATION

Instructions for Use

WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. C)

NOTE: Make sure your battery pack ② is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. C).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button ③ and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. A)

Some STANLEY FATMAX battery packs include a fuel gauge ②①, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Proper Hand Position (Fig. D)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the front handle ⑥, with the other hand on the main handle ⑦.

Trigger Switch (Fig. A)

▲ WARNING: This tool has no provision to lock the switch in the ON position and should never be locked ON by any other means. Release the trigger switch lock-off button ④ by pressing the button.

▲ CAUTION: Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.

To start the planer, depress the trigger switch ⑤.

To turn the planer off, release the trigger switch.

Adjusting the Planing Depth (Fig. A)

To adjust the depth of cut, turn the planing depth adjustment knob ⑥. Each click of the planing depth graduation ⑩ scale is equal to 0.1 mm of depth up to the maximum depth of cut of approximately 2.0 mm.

It is recommended that test cuts be made in scrap wood after each re-adjustment to make sure that the desired amount of wood is being removed by the planer. Several shallow passes (rather than one deep one) will produce a smoother finish.

Planing (Fig. A, D, E)

▲ CAUTION: Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.

Hold the planer in the correct position with one hand on the front handle ⑥ and the other hand on the main handle ⑦. Place the front shoe ⑧ on the surface to be planed, making certain that the cutting blades are not touching the surface. Push down firmly on the front handle of the planer so that the front shoe is ABSOLUTELY FLAT on the work surface. Squeeze the trigger switch and allow the motor to reach full speed before touching the planer blades to the work surface.

Move the tool slowly into the work and maintain downward pressure to keep the planer flat. Be particularly careful to keep the tool flat at the beginning and the end of the work surface.

Planing Tip: For a smoother appearance, fasten a piece of scrap wood to the end of the piece you are planing. Don't stop planing until the cutting blades of the planer are past your workpiece and into the scrap material.

Edge/Rabbet Guide (Fig. A, F, G)

1. The edge/rabbet guide ⑨ can be installed on either side of your planer. The planer can make rabbet cuts up to 12 mm.

Assembling Edge/Rabbet Guide (Fig. F)

1. Place the mounting bracket ②① on top of the edge/rabbet guide ⑨.
2. Slide the mounting bracket bolt ②② through the mounting bracket, guide, and washer ②③ and fasten all together with the wing nut ②④.
3. Once assembled, slide the mounting bolt ②⑤ through the top of the mounting bracket and into the edge/rabbet guide mount ①⑧.
4. Fasten all bolts securely.

To Install Edge/Rabbet Guide

1. Thread the edge/rabbet guide ⑨ into the edge/rabbet guide mount ①⑧ on the side of the planer.
2. Loosen the wing nut ②④ and adjust guide to desired distance.
3. Securely tighten edge/rabbet guide adjustment knob.
4. The edge/rabbet guide should be below the planer when installed correctly.

To Make a Rabbet Cut

1. Turn the wing nut ②④ to adjust the desired width of cut.
2. Make several cuts until the desired depth is reached.

NOTE: It will be necessary to make quite a few cuts for most rabbet applications.

To Change Blades (Fig. A, H)

▲ CAUTION: Use planer blades of the same weight and dimensions, otherwise drum vibration/oscillation could cause poor planing action and tool breakdown can result.

This planer uses 82 mm reversible carbide blades. When replacing the blade, use 82 mm blades. Other sizes may degrade performance or cause damage to the planer.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ CAUTION: Planer blades are extremely sharp. Handle with great care.

▲ CAUTION: Be sure that the blades are mounted as described in the instruction manual.

▲ CAUTION: Inspect blades, carriers, guide bars, screws and drum covers for straightness and defects. Do not use any components that are suspect in any way.

▲ CAUTION: Carefully tighten all screws when attaching blades to the tool. Always check to make sure they are tightened securely.

▲ CAUTION: Always replace blades in pairs and replace the blades of same weight and dimensions.

To Remove Blade from Planer

1. Place planer upside down.
2. Loosen the three hex screws **27** using the wrench **11** supplied by turning the screws counterclockwise.
3. Rotate the blade guard **1** downward. Carefully remove the blade **37** by sliding it out of the holder. A piece of wood may be used for this purpose.
4. Reverse the blade so that the unused side comes in position. If both sides are worn, the blade must be replaced.

To Reinstall Blade

1. Slide the blade sideways into the holder until it is against the end stop. Blade groove must be toward back of unit.
2. Securely tighten the three nuts using the wrench supplied by turning it clockwise. Rotate the blade drum 180° and repeat for other blade.
3. Always replace both blades.

Drive Belt (Fig. I)

To Replace Belt

1. Loosen the belt cover screws **28** and remove the belt cover **12**.
2. Remove old belt **29**.
3. Place new belt over front pulley **30** then rotate belt clockwise while pushing belt onto back pulley **38**.
4. Attach belt cover and securely tighten screws.

NOTE: Before installing or replacing blades, clean out all chips or any foreign matter adhering to the planer blade or drum.

Kickstand (Fig. J)

1. Your planer is equipped with a kickstand **31** that automatically lowers into place when the tool is lifted from the work surface. When planing, the kickstand raises as the tool is pushed forward. When the kickstand is lowered, the planer can set on the work surface without the blade touching.

▲ CAUTION: Do not lock the trigger switch on and engage the kickstand. The vibration of the running motor will cause the planer to move, possibly falling from the workpiece.

▲ CAUTION: Be sure that the kickstand is correctly extended when setting the planer on a work surface.

Edge Chamfering (Fig. K)

1. Your planer has three precision chamfering grooves 3 mm, 5 mm and 7 mm **32**. They are located in the front shoe and are used for planing along a corner of the material.
 - a. Adjust to desired depth of cut.
 - b. Place groove over edge of material.
 - c. Apply weight to front of shoe so groove is flat on material edge.
 - d. Hold tool with both hands keeping pressure on front handle.

NOTE: It's a good idea to try a piece of scrap wood before doing finish work.

Dust Extraction (Fig. A, L1, L2)

Your planer has a dust extraction port **13** which allows either a dust bag **14** or vacuum adaptor **17** to be connected. The

built-in outlet utilizes the AirLock connection system making it compatible with the dust extractor.

Change of Dust Extraction Direction (Fig. A, M1, M2)

1. Dust extraction direction can be changed to the right or left. To change the direction, press the cap of the chip extraction tubing **33** then pull it out.
2. Fit it in the opening on the opposite side of chip discharge chute **15** so that the protrusion **34** fits to the housing recess **35**.
3. Dust Extraction tubing can be pulled out and inserted either way, then the chip will come out from either direction.

Adjusting Planing Depth (Fig. N)

1. Planing depth is infinitely variable from 0 to 5/64" (2 mm). To adjust the cutting depth, rotate the depth adjustment knob/ front handle **6** clockwise from the "0" position. The cutting depth will increase from 0 to as much as 0.079" (2 mm). Use the adjustment arrow **36** to determine the depth setting.
2. It is recommended that test cuts be made in scrap wood after each re-adjustment to make sure that the desired amount of wood is being removed by the planer. Several shallow passes (rather than one deep one) will produce a smoother finish.

Vacuum Adaptor (Fig. O)

1. Slide the vacuum adaptor **17** over the dust extraction port **13**.
2. Connect a vacuum cleaner hose (not included) to the adaptor.
3. To prevent chips from coming out of the opposite side of the chip discharge chute, remove and reinstall the dust extraction tubing in the opposite direction of the adapter.

To Attach the Dust Bag (Fig. L2)

(Optional accessory provided on some models)

While holding the planer, slide the dust bag **14** collar onto the dust extraction port **13**.

To Empty The Dust Bag

1. While holding the planer, remove the dust bag **14** by sliding it off the dust extraction port **13**.
2. Gently shake or tap the dust bag to empty.
3. Reattach the dust bag back onto the dust extraction port. You may notice that all the dust will not come free from the bag. This will not affect planing performance but will reduce the planer's dust collection efficiency. To restore your planer's dust collection efficiency when you are emptying it, tap it on the side of the trash can or dust receptacle.

NOTE: Make sure to empty dust bag when full.

▲ CAUTION: Never operate these tools unless the dust collector is in place. Planing dust exhaust may create a breathing hazard.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.
Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Cleaning

▲ WARNING: *Electrical shock and mechanical hazard. Remove the battery before cleaning.*

▲ WARNING: *To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.*

▲ WARNING: *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*

▲ WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Dust Hazard Class

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.

▲ WARNING:

• *Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.*

• *Such dusts can be generated, for example, when working - on hardwoods such as beech or oak, lead based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.*

• *Material containing asbestos may be handled only by specialists*

• *Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.*

• *Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.*

• *Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.*

• *Additional measures:*

- Make sure that the workplace is well ventilated
- Wear a respirator appropriate for the type of dust generated

Optional Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY FATMAX-recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

CEPILLADORA PORTÁTIL

SFMCW300

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

SFMCW300		
Voltaje	V _{cc}	18
Tipo		1
Tipo de batería		iones de litio
Velocidad en vacío	min ⁻¹	15000
Profundidad de cepillado	mm	2
Ancho de cepillado	mm	82
Peso (sin batería)	kg	2,35
Valores de ruido y/o valores de vibración (suma de vectores de tres direcciones) de acuerdo con EN62841-2-14:		
L _{PA} (nivel de presión acústica de emisión)	dB	89
L _{WA} (nivel de potencia acústica)	dB	97
K (incertidumbre del nivel de sonido dado)	dB	3
Valor de emisión de vibraciones a _H =		
	m/s ²	< 2,5
Incertidumbre K =		
	m/s ²	1,5

El nivel de vibraciones y/o de emisión de ruido que se indica en esta hoja informativa ha sido medido de acuerdo con una prueba normalizada indicada en la norma EN62841 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

 **ADVERTENCIA:** El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado se refiere a las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mantenidos de forma incorrecta, la emisión de ruido o vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido o a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas



Cepilladora manual SFMCW300 Tipo 1

Nosotros, el fabricante indicado a continuación, declaramos que los productos descritos en "Datos Técnicos" cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación del fabricante.

Markus Rompel
Vicepresidente de Ingeniería Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Alemania
07.04.2025

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

-  **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**
-  **ADVERTENCIA:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**
-  **ATENCIÓN:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**
- AVISO:** Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

-  Indica riesgo de descarga eléctrica.
-  Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.**

El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e) **Ocupese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo**

que vaya a realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

c) Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro. El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

a) Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas. Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) No repare nunca los paquetes de baterías dañados. La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Normas específicas de seguridad adicional para cepilladoras

• **Espere a que la hoja de corte se detenga antes de dejar apoyada la herramienta.** Es posible que la hoja de corte giratoria expuesta entre en contacto con la superficie, produciendo una posible pérdida de control y lesiones graves.

• **Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo, la pieza queda inestable y ello puede causar una pérdida de control.

• **Utilice una mascarilla antipolvo.**

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.

Tipo de batería

Se pueden usar estas baterías:

Batería	(kg)	Batería	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Para más información, consulte los apartados de la batería/cargador.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.



Póngase protección para el oído.



Póngase protección para los ojos.

Posición del código de fecha (Fig. C)

El código de fecha de fabricación **19** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: No modifique nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Protector de la hoja
- 2 Batería
- 3 Botón de liberación de la batería
- 4 Botón de bloqueo
- 5 Gatillo
- 6 Rueda de ajuste de profundidad de cepillado/asa frontal
- 7 Empuñadura principal
- 8 Zapata delantera
- 9 Guía de bordes/rebajes
- 10 Graduación de la profundidad del cepillado
- 11 Llave
- 12 Tapa de la correa
- 13 Puerto de extracción de polvo
- 14 Bolsa de polvo
- 15 Tubo de descarga de virutas
- 16 Llave hexagonal

- 17 Adaptador de aspiradora
- 18 Montaje guía de bordes/rebajes

Uso previsto

Su cepilladora ha sido diseñada para el cepillado profesional de madera.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta cepilladora es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no puede ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

Protector de la cuchilla (Fig. B)

1. Asegúrese de que el protector de la cuchilla accionada por resorte ① esté en buen estado de funcionamiento antes de usar la cepilladora.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de corte. No retire el protector.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

▲ ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Introducir y extraer la batería de la herramienta (Fig. C)

NOTA: Compruebe que la batería ② esté completamente cargada.

Instalar la batería en la empuñadura de la herramienta

1. Alinee la batería en las guías ubicadas del interior de la empuñadura de la herramienta (Fig. C).
2. Deslice la batería en la empuñadura hasta que quede bien colocada y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

Retirar la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de la batería ③ y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador.

Baterías con indicador de carga (Fig. A)

Algunas baterías STANLEY FATMAX tienen un indicador de carga ④ que consiste en tres luces de LED verdes que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Posición correcta de las manos (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.

Para que la posición de las manos sea adecuada, una mano debe colocarse en la empuñadura delantera ⑥, y la otra en la empuñadura principal ⑦.

Gatillo (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: El interruptor de esta herramienta no puede bloquearse en la posición de encendido y no debe bloquearse en dicha posición con ningún otro medio. Suelte el botón de bloqueo del gatillo ④ pulsando el botón.

▲ PRECAUCIÓN: Deje que la herramienta alcance la velocidad máxima antes de ponerla en contacto con la superficie de trabajo. Levante la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla.

Para poner en marcha la cepilladora, apriete el gatillo ⑤.

Para apagar la cepilladora, suelte el gatillo.

Ajuste de profundidad de cepillado (Fig. A)

Para ajustar la profundidad de corte, gire el botón de ajuste de profundidad de cepillado ⑥. Cada clic de la escala de profundidad de cepillado ⑩ es igual a 0,1 mm de profundidad, hasta la profundidad máxima de corte de aproximadamente 2,0 mm.

Se recomienda efectuar pruebas de corte en fragmentos de madera después de cada reajuste, para comprobar que la cepilladora extraiga la cantidad deseada de madera. Varias pasadas superficiales (en vez de una pasada profunda) permiten obtener un acabado más uniforme.

Cepillado (Fig. A, D, E)

▲ PRECAUCIÓN: Deje que la herramienta alcance la velocidad máxima antes de ponerla en contacto con la superficie de trabajo. Levante la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla.

Sujete la cepilladora en la posición correcta, con una mano en la empuñadura frontal ⑥ y con la otra en la empuñadura principal ⑦. Coloque la zapata frontal ⑧ sobre la superficie que va a cepillar, comprobando que las cuchillas de corte no toquen la superficie. Apriete firmemente sobre la empuñadura delantera de la cepilladora para que la zapata delantera quede TOTALMENTE APOYADA contra la superficie de trabajo. Apriete

el gatillo y deje que el motor alcance la velocidad máxima antes de poner las cuchillas de la cepilladora en contacto con la superficie de trabajo.

Mueva la herramienta lentamente hacia la pieza de trabajo y mantenga la presión hacia abajo para mantener la cepilladora apoyada. Tenga especial cuidado de mantener la herramienta apoyada al comienzo y al final de la superficie de trabajo.

Consejo para el cepillado: Para conseguir un aspecto más uniforme, sujete un recorte de madera al final de la pieza que está cepillando. No deje de cepillar hasta que las cuchillas de corte de la cepilladora hayan pasado por encima de la pieza de trabajo y por el recorte de madera.

Guía de bordes/rebajes (Fig. A, F, G)

1. La guía de bordes/rebajes **9** puede instalarse a ambos lados de la cepilladora. La cepilladora puede hacer cortes de rebaje de hasta 12 mm.

Ensamblaje de la guía de bordes/rebajes (Fig. F)

1. Coloque el soporte de montaje **21** en la parte superior de la guía de bordes/rebajes **9**.
2. Deslice el perno del soporte de montaje **22** por el soporte de montaje, la guía y la arandela **23** y apriételes todos juntos con la tuerca de mariposa **24**.
3. Una vez montada, deslice el perno de montaje **25** por la parte superior del soporte de montaje y en el orificio de la guía de bordes/rebajes **18**.
4. Fije todos los pernos de forma segura.

Instalación de la guía de bordes/rebajes

1. Enrosque la guía de bordes/rebajes **9** en el montaje de la guía de bordes/rebajes **18** del lado de la cepilladora.
2. Afloje la tuerca de mariposa **24** y ajuste la guía a la distancia deseada.
3. Apriete firmemente el botón de ajuste de la guía de bordes/rebajes.
4. La guía de bordes/rebajes debería estar debajo de la cepilladora, si está montada correctamente.

Para realizar un corte de rebaje

1. Gire la tuerca de mariposa **24** para ajustar el ancho de corte deseado.
2. Haga varios cortes hasta alcanzar la profundidad que desee.

NOTA: En la mayoría de aplicaciones de rebaje será necesario hacer varios cortes.

Para cambiar las cuchillas (Fig. A, H)

▲ PRECAUCIÓN: Utilice cuchillas de cepilladora del mismo peso y dimensiones, de lo contrario las vibraciones y oscilaciones del tambor podrían provocar un cepillado deficiente y la rotura de la herramienta.

Esta cepilladora usa cuchillas de carburo reversibles de 82 mm. Cuando sustituya la cuchilla, utilice cuchillas de 82 mm. Otros tamaños pueden perjudicar al rendimiento o provocar daños a la cepilladora.

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire la batería antes de realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

▲ PRECAUCIÓN: Las cuchillas de la cepilladora son muy filosas. Manéjelas con mucho cuidado.

▲ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que las cuchillas estén montadas como se explica en el manual de instrucciones.

▲ PRECAUCIÓN: Compruebe que las cuchillas, los soportes, las barras guía, los tornillos y las cubiertas del tambor estén rectos y sin defectos. No utilice ningún componente si sospecha que están en mal estado.

▲ PRECAUCIÓN: Tras acoplar las cuchillas a la herramienta, apriete con cuidado todos los tornillos. Compruebe siempre que están bien apretados.

▲ PRECAUCIÓN: Reemplace siempre las cuchillas por pares y con cuchillas del mismo peso y dimensiones.

Para retirar la cuchilla de la cepilladora

1. Coloque la cepilladora boca abajo.
2. Afloje los tres tornillos hexagonales **27** usando la llave **11** suministrada y girando los tornillos en sentido antihorario.
3. Gire el protector de la cuchilla **1** hacia abajo. Retire con cuidado la cuchilla **37** deslizándola fuera del soporte. Para ello se puede utilizar un trozo de madera.
4. Invierta la cuchilla, de manera que quede colocada con la cara no utilizada hacia afuera. Si ambas caras están gastadas, debe sustituir la cuchilla.

Para reinstalar la cuchilla

1. Deslice la cuchilla lateralmente en el soporte hasta que quede contra el tope final. La ranura de la cuchilla debe estar hacia la parte trasera de la unidad.
2. Apriete bien las tres tuercas con la llave suministrada y girándola en sentido horario. Gire el tambor de la cuchilla 180° y repita con la otra cuchilla.
3. Sustituya siempre ambas cuchillas.

Correa de transmisión (Fig. I)

Para reemplazar la correa

1. Afloje los tornillos de la tapa de la correa **28** y retire la tapa de la correa **12**.
2. Retire la correa vieja **29**.
3. Coloque la correa nueva sobre la polea delantera **30** luego gire la correa en sentido horario mientras empuja la correa sobre la polea **38**.
4. Fije la tapa de la correa y apriete firmemente los tornillos.

NOTA: Antes de poner o cambiar las cuchillas, limpie todas las virutas u objetos extraños adheridos a ellas o al tambor de la cepilladora.

Soporte de apoyo (Fig. J)

1. Su cepilladora está equipada con un soporte de apoyo **31** que la baja a su sitio automáticamente cuando la herramienta se levanta por encima de la superficie de trabajo. Durante el cepillado, el soporte de apoyo se levanta a medida que la herramienta se empuja hacia delante. Cuando el soporte de apoyo está bajo, la cepilladora puede colocarse sobre la superficie de trabajo sin que la cuchilla la toque.

▲ PRECAUCIÓN: No bloquee el gatillo y acople el soporte de apoyo. La vibración del motor en funcionamiento hará que la cepilladora se mueva, posiblemente cayendo de la pieza de trabajo.

▲ PRECAUCIÓN: Compruebe que el soporte esté correctamente extendido cuando coloque la cepilladora sobre la superficie de trabajo.

Achaflanado de bordes (Fig. K)

1. Su cepilladora tiene tres ranuras de biselado de precisión de 3 mm, 5 mm y 7 mm **32**. Se encuentran en la zapata delantera y se utilizan para cepillar a lo largo de una esquina del material.

a. Ajuste la profundidad de corte deseada.

b. Coloque la ranura sobre el borde del material.

c. Aplique peso en la parte delantera de la zapata para que la ranura quede contra el borde del material.

d. Sujete siempre la herramienta con ambas manos ejerciendo presión sobre la empuñadura delantera.

NOTA: Es una buena idea probar con un recorte de madera antes de hacer un trabajo de acabado.

Extracción de polvo (Fig. A, L1, L2)

Su cepilladora tiene un puerto de extracción de polvo **13** que permite conectar una bolsa de polvo **14** o el adaptador de una aspiradora **17**. La toma de corriente incorporada utiliza el sistema de conexión AirLock haciéndola compatible con el extractor de polvo.

Cambio de dirección de extracción de polvo (Fig. A, M1, M2)

1. La dirección de extracción de polvo puede cambiarse a la derecha o a la izquierda. Para cambiar la dirección, presione la tapa del tubo de extracción de virutas **33** y después sáquelo.

2. Colóquelo en la abertura en el lado opuesto del conducto de descarga de virutas **15** para que la protuberancia **34** encaje en el hueco de la carcasa **35**.

3. El tubo de extracción de polvo se puede sacar e insertar de cualquier manera, después las virutas saldrán desde cualquier dirección.

Ajuste de profundidad de cepillado (Fig. N)

1. La profundidad de cepillado es infinitamente variable de 0 a 5/64" (2 mm). Para ajustar la profundidad de corte, gire el botón de ajuste de profundidad/empuñadura delantera **6** en sentido horario desde la posición de "0". La profundidad de corte aumenta de 0 a 0,079" (2 mm). Utilice la flecha de ajuste **36** para determinar el ajuste de profundidad.

2. Se recomienda efectuar pruebas de corte en fragmentos de madera después de cada reajuste, para comprobar que la cepilladora extraiga la cantidad deseada de madera. Varias pasadas superficiales (en vez de una pasada profunda) permiten obtener un acabado más uniforme.

Adaptador de aspiradora (Fig. O)

1. Deslice el adaptador de aspiradora **17** por el puerto de extracción de polvo **13**.

2. Conecte la manguera de una aspiradora (no suministrada) al adaptador.

3. Para evitar que las virutas salgan por el lado opuesto del conducto de descarga de virutas, retire y vuelva a instalar el tubo de extracción de polvo en la dirección opuesta al adaptador.

Para colocar la bolsa de polvo (Fig. L2)

(Accesorio opcional incluido en algunos modelos)

Mientras sostiene la cepilladora, deslice el collarín de la bolsa para polvo **14** por el puerto de extracción de polvo **13**.

Para vaciar la bolsa de polvo

1. Sujetando la cepilladora, extraiga la bolsa de polvo **14** deslizándola hacia fuera del puerto de extracción de polvo **13**.

2. Sacuda o golpee suavemente la bolsa de polvo para vaciarla.

3. Vuelva a colocar la bolsa de polvo en el puerto de extracción de polvo.

Notará que no sale todo el polvo de la bolsa. Esto no afectará al procedimiento de cepillado, pero reducirá la eficacia de la recogida de polvo de la cepilladora. Para restablecer la eficacia de la recogida de polvo de la cepilladora cuando la vacíe, golpée suavemente junto al cubo de la basura o contenedor de polvo.

NOTA: Asegúrese de vaciar la bolsa de polvo cuando esté llena.

⚠ PRECAUCIÓN: *Nunca utilice estas herramientas excepto que tengan conectado un colector de polvo. La descarga de polvo de cepillado puede ser peligrosa para la respiración.*

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

⚠ ADVERTENCIA: *Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.*

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio

www.2helpU.com.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: *Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.*

⚠ ADVERTENCIA: *Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpios el aparato eléctrico y las ranuras de ventilación.*

⚠ ADVERTENCIA: *Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales utilizados en tales piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.*

Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

Clase de riesgo de polvo

Antes de empezar a trabajar, compruebe la clase de riesgo del polvo que se producirá al trabajar.

⚠ ADVERTENCIA:

• Evite tocar o respirar el polvo pues puede ser perjudicial para la salud. El polvo generado al usar una herramienta eléctrica y realizando otras actividades de construcción contiene sustancias químicas, minerales o partículas conocidas por causar infecciones respiratorias, reacciones alérgicas, cáncer, defectos congénitos

u otros daños reproductivos al usuario o a otras personas que se encuentren en el lugar.

- Este polvo puede generarse, por ejemplo, cuando se trabaja en maderas duras tales como haya o roble, pintura a base de plomo, hormigón, mampostería o piedras que contengan cuarzo.
- El material que contiene amianto puede ser manipulado solo por especialistas
- Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.
- Use un extractor de polvo o un sistema de extracción con una clase de protección aprobada oficialmente de conformidad con las normas de protección contra el polvo aplicables localmente y adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.
- Capture las partículas de polvo resultantes directamente en la fuente y evite que se acumulen en el área circundante. Utilice accesorios de extracción adecuados para esta finalidad.
- Medidas adicionales:
 - Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.
 - Use un respirador apropiado para el tipo de polvo generado.

Instrucciones de limpieza de la salida de expulsión de viruta (Fig. A)

Si la unidad está obstruida con polvo o viruta, use una varilla no metálica para empujar la obstrucción hacia fuera de la salida de expulsión de viruta **11**. Nunca coloque el dedo en la salida.

Accesorios opcionales

⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY FATMAX no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por STANLEY FATMAX con este producto.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

RABOT MANUEL

SFMCW300

AVERTISSEMENT : veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

		SFMCW300
Tension	V_{cc}	18
Type		1
Type de piles		Li-Ion
Vitesse à vide	min^{-1}	15000
Profondeur de rabotage	mm	2
Largeur de rabotage	mm	82
Poids (sans bloc-batterie)	kg	2,35

Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-14 :

L_{PA} (niveau de pression sonore émis)	dB	89
L_{WA} (niveau de puissance sonore)	dB	97
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB	3
Valeur des vibrations émises a_{h1} =	m/s^2	< 2,5
Incertitude K =	m/s^2	1,5

Le niveau sonore et/ou des vibrations émises indiqués dans ce feuillet d'informations ont été mesurés conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN62841 et ils peuvent être utilisés pour comparer un outil à un autre. Ils peuvent également être utilisés pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT : le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail. Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

Déclaration de conformité CE

Directive Machines



Rabot manuel

SFMCW300 Type 1

Nous fabricant, comme mentionné ci-dessous, certifions que ces produits décrits dans les Caractéristiques techniques sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom du fabricant.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Allemagne
07.04.2025

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

⚠ DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**

⚠ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

⚠ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de blessures**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

⚡ Indique un risque de choc électrique.

🔥 Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non

respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.

c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.

f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépeussilage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) **Entretien des outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Règles de sécurité supplémentaires spécifiques pour les rabots

- **Attendez que l'outil soit arrêté avant de le reposer.** Une lame à nu en mouvement peut pénétrer la surface et conduire à une potentielle perte de contrôle et de graves blessures.
- **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage dans votre main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- **Portez un masque anti-poussière.**

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels

ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Type de batterie

Il est possible d'utiliser les blocs-batteries suivants :

Batterie	(kg)	Batterie	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Consultez les sections Batterie/Chargeur pour avoir plus d'informations.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.

Emplacement du code date (Fig. C)

Le code de la date de fabrication **19** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Présentation (Fig. A)

⚠ AVERTISSEMENT : Ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Carter de protection
- 2 Bloc-batterie
- 3 Bouton de libération de la batterie
- 4 Bouton de verrouillage
- 5 Interrupteur à gâchette
- 6 Bouton de réglage de profondeur de rabotage/poignée frontale
- 7 Poignée principale
- 8 Semelle avant
- 9 Guide de chant/feuillure
- 10 Graduation de la profondeur de rabotage
- 11 Clé
- 12 Carter de courroie
- 13 Raccord pour l'extraction de la poussière
- 14 Sac à poussière
- 15 Descente d'évacuation copeaux
- 16 Clé à six pans
- 17 Adaptateur pour aspirateur
- 18 Support du guide de chant/feuillure Installation

Utilisation prévue

Votre rabot a été conçu pour les travaux de rabotage du bois professionnels.

N'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ce rabot est un outil électrique professionnel.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec cet outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Protège-lame (Fig. B)

1. Veillez à que le protège-lame à ressort ❶ soit en bon état de fonctionnement avant d'utiliser le rabot.

▲ AVERTISSEMENT : risque de coupures. Ne retirez pas le protège-lame.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. C)

REMARQUE : veillez à ce que le bloc-batterie ❷ soit complètement rechargé.

Pour installer le bloc-batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. C).
2. Glissez le bloc-batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement dans l'outil et veillez à bien entendre le clic de verrouillage.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie ❸ et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.

Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. A)

Certains blocs-batteries STANLEY FATMAX sont équipés d'une jauge de puissance ❷ composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de trois DEL vertes s'allume de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Position correcte des mains (Fig. D)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** respecter la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée avant ❹, et l'autre main sur la poignée principale ❺.

Interrupteur à gâchette (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : sur cet outil, il n'existe aucun moyen de verrouiller l'interrupteur en position Marche et vous ne devez jamais tenter de le verrouiller en position Marche de quelque façon que ce soit. Relâchez le bouton de verrouillage de l'interrupteur à gâchette ❹ en enfonçant le bouton.

▲ ATTENTION : laissez l'outil tourner à plein régime avant de le mettre en contact avec l'ouvrage. Retirez l'outil de la surface de l'ouvrage avant de l'éteindre.

Pour mettre le rabot en marche, enfoncez l'interrupteur à gâchette ❹.

Pour éteindre le rabot, relâchez la gâchette.

Régler la profondeur de rabotage (Fig. A)

Pour régler la profondeur du rabotage, tournez le bouton de réglage de la profondeur du rabotage ❻. Chaque clic sur l'échelle de graduation de la profondeur de rabotage ❶ équivaut à une profondeur de 0,1 mm jusqu'à la profondeur maximum de 2,0 mm environ.

Il est recommandé de procéder à des tests dans des chutes après chaque nouveau réglage, afin de s'assurer que le rabot retire bien la bonne quantité de bois. Plusieurs passes de faible profondeur donnent un meilleur fini qu'une seule passe plus profonde.

Raboter (Fig. A, D, E)

▲ ATTENTION : laissez l'outil tourner à plein régime avant de le mettre en contact avec l'ouvrage. Retirez l'outil de la surface de l'ouvrage avant de l'éteindre.

Tenez le rabot correctement avec une main sur la poignée avant ❹, et l'autre main sur la poignée principale ❺. Placez la semelle avant ❸ sur la surface à raboter, en veillant à ce que les lames ne touchent pas la surface. Appuyez fermement sur la poignée avant du rabot pour que la semelle avant soit PARFAITEMENT à PLAT sur l'ouvrage. Enfoncez la gâchette et

laissez le moteur atteindre son plein régime avant de mettre les lames du rabot en contact avec l'ouvrage.

Déplacez lentement l'outil sur l'ouvrage en appliquant toujours la même pression pour garder le rabot bien à plat. Faites particulièrement attention à garder l'outil bien à plat sur la surface, du début à la fin.

Conseils pour le rabotage : pour obtenir un aspect régulier, fixez un morceau de chute de bois à l'extrémité de la pièce à raboter. Ne cessez de raboter que lorsque les lames du rabot ont dépassé votre ouvrage et qu'elles se trouvent sur la chute de bois.

Guide de chant/feuillure (Fig. A, F, G)

1. Le guide de chant/feuillure **9** peut être installé des deux côtés du rabot. Le rabot peut réaliser des feuillures jusqu'à 12 mm.

Installer le guide de chant/feuillure (Fig. F)

1. Positionnez le support de montage **21** sur le haut du guide de chant/feuillure **9**.
2. Glissez le boulon du support de montage **22** à travers le support de montage, le guide et la rondelle **23** et serrez l'ensemble à l'aide de l'écrou papillon **24**.
3. Une fois l'assemblage fait, glissez le boulon de fixation **25** à travers le haut du support de montage et dans le trou du guide de chant/feuillure **18**.
4. Serrez tous les boulons fermement.

Pour installer le guide de chant/feuillure

1. Vissez le guide du guide de chant/feuillure **9** dans le support du guide de chant/feuillure **18** sur le côté du rabot.
2. Desserrez l'écrou papillon **24** et réglez le guide à la distance voulue.
3. Serrez fermement le bouton de réglage du guide de chant/feuillure.
4. Installé correctement, le guide de chant/feuillure doit se trouver sous le rabot.

Pour réaliser une feuillure

1. Tournez l'écrou papillon **24** pour régler la largeur de coupe voulue.
2. Procédez à plusieurs passages jusqu'à avoir atteint la profondeur voulue.

REMARQUE : il est nécessaire d'effectuer un certain nombre de coupes pour la plupart des opérations de feuillure.

Pour remplacer les lames (Fig. A, H)

▲ ATTENTION : utilisez des lames de rabot du même poids et de mêmes dimensions. Dans le cas contraire, les vibrations/oscillations du tambour pourraient nuire à la qualité du rabotage et occasionner une panne de l'outil.

Ce rabot utilise des lames en carbure réversibles de 82 mm. Choisissez des lames de 82 mm pour le remplacement de la lame. Les autres tailles de lames peuvent amoindrir les performances ou endommager le rabot.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'appareil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Toute mise en marche accidentelle peut provoquer des blessures.

▲ ATTENTION : les lames du rabot sont extrêmement tranchantes. Manipulez-les avec le plus grand soin.

▲ ATTENTION : veillez à ce que les lames soient correctement installées, de la façon décrite dans la notice.

▲ ATTENTION : contrôlez la rectitude des lames, des porte-lames, des barres de guidage, des vis et des caches du tambour ainsi que l'absence de défauts. N'utilisez aucun composant suspect.

▲ ATTENTION : serrez toutes les vis avec soin pour fixer les lames sur l'outil. Veillez à toujours vérifier qu'elles sont correctement serrées.

▲ ATTENTION : remplacez toujours les lames par paires et par des lames de même poids et de même taille.

Pour retirer la lame du rabot

1. Retournez le rabot.
2. Desserrez les trois vis à six pans **27** à l'aide de la clé fournie **11** en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tournez le protège-lame **1** vers le bas. Retirez la lame **37** en faisant attention et en la glissant hors du support. Vous pouvez utiliser un morceau de bois.
4. Retournez la lame pour la positionner du côté encore neuf. La lame doit être remplacée lorsque les deux côtés sont usés.

Pour réinstaller la lame

1. Glissez la lame par le côté dans le support jusqu'à ce qu'elle soit contre la butée. La rainure de la lame doit pointer vers l'arrière de l'outil.
2. Serrez fermement les trois écrous à l'aide de la clé fournie en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Tournez le tambour à couteaux de 180° et répétez l'opération pour l'autre lame.
3. Veillez à toujours remplacer les deux lames en même temps.

Courroie d'entraînement (Fig. I)

Pour remplacer la courroie

1. Desserrez les vis du carter de la courroie **28** et retirez le carter de courroie **12**.
2. Retirez l'ancienne courroie **29**.
3. Installez la courroie neuve sur la poulie avant **30** puis tournez la courroie dans le sens des aiguilles d'une montre tout en la poussant sur la poulie arrière **38**.
4. Fixez le carter de courroie et serrez les vis fermement.

REMARQUE : avant d'installer ou de remplacer les lames, supprimez tous les copeaux ou tout autre dépôt sur la lame et le tambour du rabot.

Béquille (Fig. J)

1. Votre rabot est équipé d'une béquille **31** qui descend automatiquement quand l'outil est relevé de la surface de l'ouvrage. Pendant le rabotage, la béquille se relève dès que l'outil est poussé en avant. Quand la béquille est abaissée, le rabot peut reposer sur la surface de l'ouvrage sans que la lame ne touche.

▲ ATTENTION : ne verrouillez pas la gâchette quand l'outil est sur la béquille. Les vibrations du moteur en marche pourraient faire bouger le rabot et le faire tomber de l'ouvrage.

▲ ATTENTION : assurez-vous que la béquille est correctement dépliée lorsque vous placez le rabot sur la surface à travailler.

Chanfreinage (Fig. K)

1. Votre rabot intègre trois rainures de chanfreinage de précision de 3 mm, 5 mm and 7 mm **32**. Elles se trouvent à

l'avant de la semelle et elles servent pour raboter le long des angles d'un ouvrage.

- Réglez la profondeur de coupe voulue.
- Placez la rainure sur le bord de l'ouvrage.
- Appuyez sur l'avant de la semelle pour que la rainure soit à plat sur le bord de l'ouvrage.
- Tenez l'outil à deux mains en maintenant une certaine pression sur la poignée avant.

REMARQUE : il peut être judicieux d'effectuer un test sur une chute de bois avant d'effectuer l'opération en réel.

Aspirer la poussière (Fig. A, L1, L2)

Votre rabot intègre un raccord pour l'extraction de la poussière **13** qui permet d'installer un sac à poussière **14** ou un adaptateur d'aspirateur **17**. La sortie intégrée fonctionne avec le Système de raccordement AirLock ce qui permet d'utiliser l'extracteur de poussière.

Changer le sens de récupération de la poussière (Fig. A, M1, M2)

- Il est possible de changer le sens de récupération de la poussière vers la droite ou vers la gauche. Pour changer de sens, appuyez sur le cache du tube de récupération des copeaux **33** avant de le sortir.
- Installez-le dans l'ouverture de l'autre côté de la descente d'évacuation des copeaux **15** pour que la saillie **34** rentre dans le renforcement **35**.
- Le tube d'extraction de la poussière peut être retiré et inséré dans les deux sens et les copeaux sortent alors du côté choisi.

Régler la profondeur de rabotage (Fig. N)

- La profondeur de rabotage peut être réglée à l'infini de 0 à 5/64" (2 mm). Pour régler la profondeur de coupe, tournez le bouton de réglage de la profondeur/poignée avant **6** dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position "0". La profondeur de coupe augmente de 0 à 0,079" (2 mm). Utilisez la flèche du système de réglage **36** pour connaître la position du réglage de la profondeur.
- Il est recommandé de procéder à des tests dans des chutes après chaque nouveau réglage, afin de s'assurer que le rabot retire bien la bonne quantité de bois. Plusieurs passages peu profonds produisent une finition plus régulière, comparés à un seul passage plus profond.

Adaptateur pour aspirateur (Fig. O)

- Glissez l'adaptateur pour aspirateur **17** sur le raccord pour l'extraction de la poussière **13**.
- Raccordez le tuyau d'un aspirateur (non fourni) sur l'adaptateur.
- Pour empêcher les copeaux de sortir de l'autre côté de la descente d'évacuation copeaux, retirez et réinstallez le tube d'évacuation de la poussière dans le sens opposé à l'adaptateur.

Pour installer le sac à poussière (Fig. L2)

(Accessoire en option fourni avec certains modèles)

Tout en tenant le rabot, glissez la bague du sac à poussière **14** sur le raccord pour l'extraction de la poussière **13**.

Pour vider le sac à poussière

- Tout en tenant le rabot, retirez le sac à poussière **14** en le glissant hors du raccord pour l'extraction de la poussière **13**.
- Secouez doucement le sac à poussière ou tapotez-le pour le vider.

- Réinstallez le sac à poussière sur le raccord pour l'extraction de la poussière.

Il se peut que les poussières ne sortent pas librement du sac. Cela n'affecte pas les performances du rabotage mais réduit l'efficacité de la récupération des poussières du rabot. Pour rétablir l'efficacité de la récupération de la poussière en le vidant, tapez-le sur le côté de la poubelle ou du bac à poussière.

REMARQUE : veillez à vider le sac à poussière dès qu'il est plein.

⚠ ATTENTION : ne faites jamais fonctionner ces outils si le récupérateur de poussière n'est pas installé. Les poussières provenant du rabotage peuvent engendrer des problèmes respiratoires.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les fentes d'aération à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

Classe de risque lié à la poussière

Avant de commencer à travailler, contrôlez la classe de risque de la poussière que votre intervention pourrait générer.

⚠ AVERTISSEMENT :

• Évitez de toucher ou de respirer la poussière car elle peut être nocive. La poussière générée par l'utilisation d'un outil électrique ou par d'autres activités peut contenir des substances chimiques, des minéraux ou des particules, connus pour provoquer des infections respiratoires, des réactions allergiques, des cancers,

des anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur, à l'utilisateur et aux personnes à proximité.

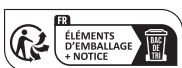
- Cette poussière peut, par exemple, être générée en travaillant sur des bois durs comme le hêtre ou le chêne, sur de la peinture au plomb, du béton, des matériaux de maçonnerie ou de la pierre contenant du quartz.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par des spécialistes
- Respectez la réglementation relative aux matières sur lesquelles vous intervenez et pertinente dans votre pays.
- Utilisez un extracteur de poussière ou un système d'aspiration avec le bon indice de protection, conformes votre réglementation sur la protection contre la poussière locale et adaptés pour la matière sur laquelle vous travaillez.
- Capturez les particules de poussière directement à la source et évitez qu'elles ne se dispersent. Utilisez des accessoires d'extraction adaptés.
- Mesures supplémentaires :
 - Veillez à ce que l'espace de travail soit correctement aéré
 - Portez un appareil respiratoire adapté au type de poussière généré

Accessoires en option

⚠ AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par STANLEY FATMAX n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires STANLEY FATMAX recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

PIALLA CORDLESS

SFMCW300

AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettro utensile o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

SFMCW300		
Tensione	V _{DC}	18
Tipo		1
Tipo di batterie		Li-Ion
Velocità a vuoto	min ⁻¹	15000
Profondità di piallatura	mm	2
Ampiezza di piallatura	mm	82
Peso (senza pacco batteria)	kg	2,35

Valori di rumore e/o vibrazione (somma vettoriale delle tre componenti lungo gli assi cartesiani) secondo la norma EN62841-2-14:

L _{PA} (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB	89
L _{WA} (livello di potenza sonora)	dB	97
K (incertezza per il livello di potenza sonora indicato)	dB	3

Valore di emissione di vibrazioni a _h =	m/s ²	< 2,5
Incertezza K =	m/s ²	1,5

I livelli di emissione di vibrazione e/o rumore indicati in questa scheda informativa, misurati secondo una procedura standardizzata prevista dalla norma EN62841 possono essere utilizzati per mettere a confronto elettro utensili diversi e per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: i livelli di emissione di vibrazioni e/o rumore dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettro utensile. Tuttavia, se l'elettro utensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi o se non è sottoposto a una manutenzione adeguata, i suoi livelli di emissione di rumore e/o di vibrazioni potrebbero differire da tali valori. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente i livelli di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte l'elettro utensile viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o dei rumori, quali sottoporre l'elettro utensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (misura attinente alle vibrazioni) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

Dichiarazione CE di conformità Direttiva macchine



Pialla a batteria SFMCW300 Tipo 1

Il fabbricante indicato di seguito dichiara che questi prodotti descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo seguente o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto del fabbricante.

Markus Rompel
Vicepresidente Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germania
07.04.2025

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

⚠ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

⚠ Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con

l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio.** Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o**

trasportare l'apparato. Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.

d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrotensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
- b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Norme di sicurezza aggiuntive per i pialletti

- **Attendere che la lama si sia arrestata prima di appoggiare l'elettrotensile.** Se è esposta, mentre gira la lama può incastrarsi nella superficie, con il rischio di causare la perdita di controllo dell'elettrotensile e lesioni gravi alle persone.
- **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una base d'appoggio stabile.** Un pezzo tenuto in mano o contro il corpo, può diventare poco stabile e causare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- **Indossare una mascherina antipolvere.**

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- **menomazioni uditive.**
- **Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.**
- **Rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso.**
- **Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.**

Tipi di batteria

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria:

Batteria	(kg)	Batteria	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Per maggiori informazioni consultare le sezioni relative a batteria e caricabatterie.

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare protezioni acustiche.



Utilizzare protezioni oculari.

Posizione del codice data (Fig. C)

Il codice data di produzione **19** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A)

⚠ AVVERTENZA: non modificare mai l'elettrotensile né alcuno dei relativi componenti. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni a persone.

- 1 Paralama
- 2 Pacco batteria
- 3 Pulsante di sgancio pacco batteria
- 4 Pulsante di blocco accensione di sicurezza
- 5 Grilletto di azionamento
- 6 Manopola/impugnatura anteriore di regolazione della profondità di piallatura
- 7 Impugnatura principale
- 8 Suola anteriore
- 9 Guida per bordi e scanalature
- 10 Scala graduata per misurazione profondità di piallatura
- 11 Chiave inglese
- 12 Copricinghia
- 13 Attacco per l'aspirazione della polvere
- 14 Sacchetto raccogli-polvere
- 15 Bocca di scarico dei trucioli
- 16 Chiave a brugola
- 17 Adattatore per aspirapolvere
- 18 Attacco per guida per bordi e scanalature

Uso previsto

Questa pialla è stata progettata per la piallatura professionale del legno.

NON utilizzare questo elettrotensile in ambienti umidi o in cui siano presenti liquidi o gas infiammabili.

Questa pialla è un elettrotensile professionale.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotensile. L'impiego di questo elettrotensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

• **Bambini piccoli e persone inferme.** Questo elettrotensile non è concepito per l'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.

• Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza, conoscenza o competenze, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrotensile e scollegarlo dal pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Paralama (Fig. B)

1. Assicurarsi che il paralama caricato a molla ❶ funzioni correttamente prima di utilizzare la pialla.

▲ AVVERTENZA: pericolo di taglio. Non rimuovere il paralama.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

▲ AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile (Fig. C)

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria ❷ sia completamente carico.

Inserimento del pacco batteria nell'impugnatura dell'elettrotensile

1. Allineare il pacco batteria alle guide all'interno dell'impugnatura dell'elettrotensile (Fig. C).
2. Far scorrere il pacco batteria nell'impugnatura finché sarà saldamente alloggiato nell'elettrotensile e assicurarsi di sentire lo scatto dell'aggancio in sede.

Rimozione della batteria dall'elettrotensile

1. Premere il pulsante di rilascio batteria ❸ ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. A)

Alcuni pacchi batteria STANLEY FATMAX includono un indicatore di carica ❷ costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano, mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore di carica mantenere premuto il rispettivo tasto. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina per mostrare il livello di carica residua. Se il livello di

carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

NOTA: l'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrotensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

Posizione corretta delle mani (Fig. D)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, mantenere **SEMPRE** una presa sicura allo scopo di prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura anteriore ❹ e l'altra mano sull'impugnatura principale ❺.

Grilletto di azionamento (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: questo elettrotensile non prevede alcun meccanismo che blocchi il grilletto di azionamento nella posizione di accensione e il grilletto di azionamento non deve mai essere bloccato in tale posizione con altri sistemi. Rilasciare il pulsante di blocco accensione di sicurezza ❹ premendolo.

▲ ATTENZIONE: attendere che il motore raggiunga la massima velocità prima di toccare la superficie da lavorare. Sollevare l'elettrotensile dalla superficie in lavorazione prima di spegnerlo. Per avviare la pialla premere il grilletto di azionamento ❺. Per spegnere la pialla rilasciare il grilletto di azionamento.

Regolazione della profondità di piallatura (Fig. A)

Per regolare la profondità di piallatura, ruotare l'apposita manopola di regolazione ❻. Ogni scatto della manopola sulla scala graduata per la profondità di piallatura ❶ equivale a 0,1 mm di profondità fino alla profondità massima di circa 2,0 mm. Si consiglia di eseguire tagli di prova su pezzi di legno di scarto dopo ciascuna regolazione per assicurarsi che la pialla rimuova la quantità desiderata di materiale. Diverse passate superficiali (anziché una in profondità) produrranno una finitura più levigata.

Piallatura (Fig. A, D, E)

▲ ATTENZIONE: attendere che il motore raggiunga la massima velocità prima di toccare la superficie da lavorare. Sollevare l'elettrotensile dalla superficie in lavorazione prima di spegnerlo. Mantenere la pialla nella posizione corretta, con una mano sull'impugnatura anteriore ❹ e l'altra mano sull'impugnatura principale ❺. Posizionare la suola anteriore ❸ sulla superficie da piallare, assicurandosi che le lame di taglio non tocchino la superficie. Spingere saldamente l'impugnatura anteriore della pialla in modo che la suola anteriore sia PERFETTAMENTE ORIZZONTALE sulla superficie da lavorare. Premere il grilletto di azionamento e attendere che il motore della pialla raggiunga la massima velocità prima di toccare la superficie da lavorare.

Spostare la pialla lentamente sul pezzo in lavorazione e mantenerla premuta verso il basso per mantenerla in orizzontale. Prestare particolare attenzione a mantenere l'elettrotensile piano all'inizio e alla fine della superficie di lavoro.

Suggerimento per la piallatura: per ottenere un aspetto più levigato, fissare un pezzo di legno di scarto all'estremità del

pezzo da piallare. Non interrompere la piallatura fino a quando le lame della pialla non saranno passate attraverso il pezzo e nel materiale di scarto.

Guida per bordi e scanalature (Fig. A, F, G)

1. La guida per bordi/scanalature **9** può essere installata su entrambi i lati della pialla. La pialla può eseguire scanalature di fino a 12 mm di profondità.

Montaggio della guida per bordi/scanalature (Fig. F)

1. Posizionare la staffa di fissaggio **21** sulla parte superiore della guida per bordi/scanalature **9**.
2. Far scorrere il bullone della staffa di fissaggio **22** attraverso la staffa di fissaggio, la guida e la rondella **23** e fissare il tutto con il dado ad alette **24**.
3. Una volta montato, far scorrere il bullone di fissaggio **25** attraverso la parte superiore della staffa di fissaggio e nel foro della guida per bordi e scanalature **18**.
4. Serrare saldamente tutti i bulloni.

Installazione della guida per bordi e scanalature

1. Infilare la guida per bordi e scanalature **9** nel relativo supporto **18** sul lato della pialla.
2. Allentare il dado ad alette **24** e regolare la guida alla distanza desiderata.
3. Serrare saldamente la manopola di regolazione della guida per bordi e scanalature.
4. Se è stata installata correttamente, la guida per bordi e scanalature dovrebbe trovarsi sotto la pialla.

Esecuzione di una scanalatura

1. Ruotare il dado ad alette **24** per regolare l'ampiezza di taglio desiderata.
2. Praticare più tagli fino a raggiungere la profondità desiderata.

NOTA: sarà necessario praticare diversi tagli per la maggior parte delle applicazioni di esecuzione di scanalature.

Sostituzione delle lame (Fig. A, H)

⚠ ATTENZIONE: utilizzare lame dello stesso peso e delle stesse dimensioni, altrimenti le vibrazioni/oscillazioni del tamburo potrebbero determinare una piallatura insoddisfacente e la rottura della pialla.

Questa pialla utilizza lame reversibili in carburo di tungsteno di 82 mm. Per sostituire la lama usare lame di 82 mm. Lame di misure diverse possono ridurre le prestazioni o danneggiare la pialla.

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale dell'elettrotensile potrebbe provocare lesioni alle persone.

⚠ ATTENZIONE: le lame della pialla sono estremamente affilate. Manipolarle con estrema cura.

⚠ ATTENZIONE: accertarsi che le lame siano montate come descritto nel manuale di istruzioni.

⚠ ATTENZIONE: controllare che le lame, i supporti, le barre di guida, le viti e i copritamburo siano dritti e non presentino difetti. Non utilizzare componenti che risultino in qualsiasi modo anomali.

⚠ ATTENZIONE: quando si montano le lame sulla pialla, serrare con cura tutte le viti. Controllare sempre che siano serrate saldamente.

⚠ ATTENZIONE: sostituire sempre le lame in coppia, utilizzando lame dello stesso peso e delle stesse dimensioni.

Rimozione della lama dalla pialla

1. Capovolgere la pialla.
2. Allentare le tre viti a testa esagonale **27** utilizzando la chiave **11** in dotazione, ruotandole in senso antiorario.
3. Ruotare il paralama **1** verso il basso. Rimuovere con cautela la lama **37** facendola scorrere fuori dal portalama. A tale scopo è possibile utilizzare un pezzo di legno.
4. Capovolgere la lama in modo che il lato non utilizzato sia in vista. Se entrambi i lati sono usurati, sostituire la lama.

Reinstallazione della lama

1. Infilare la lama lateralmente nel portalama fino a quando non raggiunge il fermo. La scanalatura della lama deve essere rivolta verso il retro dell'unità.
2. Serrare saldamente i tre dadi utilizzando la chiave in dotazione, ruotandola in senso orario. Ruotare il tamburo della lama di 180° e ripetere l'operazione per l'altra lama.
3. Sostituire sempre entrambe le lame.

Cinghia di trasmissione (Fig. I)

Sostituzione della cinghia di trasmissione

1. Allentare le viti di fissaggio del copricinghia **28** e smontare il copricinghia **12**.
2. Rimuovere la vecchia cinghia di trasmissione **29**.
3. Posizionare la nuova cinghia sulla puleggia anteriore **30**, quindi ruotarla in senso orario mentre la si spinge sulla puleggia posteriore **38**.
4. Fissare il copricinghia e serrare bene le viti.

NOTA: prima di installare o sostituire le lame, eliminare tutti i frammenti o materiali estranei aderiscano alla lama della pialla o al tamburo.

Piedino d'appoggio (Fig. J)

1. La pialla è dotata di un piedino d'appoggio **31** che si abbassa automaticamente quando l'elettrotensile viene sollevato dalla superficie di lavoro. Durante la piallatura, il piedino d'appoggio si solleva quando la pialla viene spinta in avanti. Quando il piedino d'appoggio è abbassato, la pialla può essere appoggiata sulla superficie di lavoro senza che la lama faccia contatto.

⚠ ATTENZIONE: non bloccare il grilletto di azionamento nella posizione di accensione e non abbassare il piedino di appoggio. Le vibrazioni del motore in funzione potrebbero causare lo spostamento della pialla, con conseguente caduta dal pezzo in lavorazione.

⚠ ATTENZIONE: assicurarsi che il piedino d'appoggio sia abbassato in modo corretto quando si posiziona la pialla su una superficie di lavoro.

Smussatura dei bordi (Fig. K)

1. La pialla è dotata di tre scanalature per la smussatura di precisione di 3 mm, 5 mm e 7 mm **32**. Esse sono situate nella suola anteriore e vengono utilizzate per piallare lungo uno spigolo del materiale.

- a. Regolare alla profondità di taglio desiderata.
- b. Posizionare la scanalatura sul bordo del materiale.

c. Applicare un peso alla parte anteriore della suola in modo che la scanalatura sia perfettamente aderente al bordo del materiale.

d. Tenere la pialla con entrambe le mani, esercitando una pressione sull'impugnatura anteriore.

NOTA: si consiglia di provare su un pezzo di legno di scarto prima di eseguire il lavoro finale.

Aspirazione della polvere (Fig. A, L1, L2)

La pialla è dotata di un attacco per l'aspirazione della polvere **13** a cui è possibile collegare un sacchetto raccogli-polvere **14** o un adattatore per aspirapolvere **17**. L'uscita integrata utilizza il sistema di connessione AirLock che la rende compatibile con l'aspirapolvere.

Modifica della direzione di espulsione della polvere (Fig. A, M1, M2)

1. La direzione di espulsione della polvere può essere modificata spostandola verso destra o sinistra. Per effettuare il cambio, premere il tappo del condotto di espulsione dei trucioli **33** ed estrarlo.

2. Inserirlo nell'apertura sul lato opposto della bocca di scarico dei trucioli **15** in modo che la sporgenza **34** si inserisca nella cavità del corpo macchina **35**.

3. Il tubo di aspirazione della polvere può essere estratto e inserito in entrambi i modi, consentendo l'espulsione dei trucioli da entrambe le direzioni.

Regolazione della profondità di piallatura (Fig. N)

1. La profondità di piallatura è regolabile all'infinito da 0 a 2 mm. Per regolare la profondità di piallatura, ruotare la manopola di regolazione della profondità/impugnatura anteriore **6** in senso orario rispetto alla posizione "0". La profondità di piallatura aumenterà da 0 fino a 2 mm. Utilizzare la freccia di regolazione **36** per stabilire l'impostazione della profondità.

2. Si consiglia di eseguire tagli di prova su pezzi di legno di scarto dopo ciascuna regolazione per assicurarsi che la pialla rimuova la quantità desiderata di materiale. Diversi passaggi superficiali (anziché uno in profondità) produrranno una finitura più levigata.

Adattatore per aspirapolvere (Fig. O)

1. Infilare l'adattatore per aspirapolvere **17** sull'attacco per l'aspirazione della polvere **13**.

2. Collegare il tubo di un aspirapolvere (non fornito) all'adattatore.

3. Per evitare che i trucioli fuoriescano dal lato opposto della bocca di scarico dei trucioli, rimuovere e reinstallare il tubo dell'aspirapolvere nella direzione opposta rispetto all'adattatore.

Montaggio del sacchetto raccogli-polvere (Fig. L2)

Accessorio opzionale (fornito con alcuni modelli)

Tenendo ferma la pialla, far scorrere il collare del sacchetto raccogli-polvere **14** sull'attacco per l'aspirazione della polvere **13**.

Svuotamento del sacchetto raccogli-polvere

1. Tenendo ferma la pialla, rimuovere il sacchetto raccogli-polvere **14**, facendolo scorrere fuori dall'attacco per l'aspirazione della polvere **13**.

2. Scuotere o picchiettare delicatamente il sacchetto raccogli-polvere per svuotarlo.

3. Ricollegare il sacchetto raccogli-polvere all'attacco per l'aspirazione della polvere.

Si potrebbe notare che non tutta la polvere fuoriesce dal sacchetto. Ciò non influirà sulle prestazioni di piallatura, ma ridurrà l'efficienza di raccolta della polvere della pialla. Per ripristinare l'efficacia di raccolta della polvere della pialla, durante il suo svuotamento, picchiettarlo sul lato del cestino della spazzatura o del contenitore della polvere.

NOTA: svuotare il sacchetto raccogli-polvere quando è pieno.

⚠ ATTENZIONE: non utilizzare mai questi utensili se il contenitore di raccolta della polvere non è in posizione.

L'inalazione della polvere di piallatura espulsa potrebbe essere pericoloso per la salute.

MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Per informazioni sui contatti dei centri di assistenza, consultare il retro di questo manuale o visitare il sito web www.2helpU.com.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'apparecchio dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.

⚠ AVVERTENZA: per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'apparecchio e le feritoie di ventilazione.

⚠ AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali di cui sono fatte tali parti; usare un panno inumidito solo con acqua e detergente neutro. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'utensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto e morbido di materiale non metallico e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Indossare occhiali di protezione e una mascherina antipolvere omologati.

Classe di pericolosità delle polveri

Prima di iniziare a lavorare, verificare la classe di pericolosità delle polveri che saranno generate durante la lavorazione.

⚠ AVVERTENZA:

• evitare di toccare o inalare le polveri perché possono essere dannose per la salute. Le polveri generate durante l'uso di un elettro-utensile o durante altri lavori di costruzione possono contenere sostanze chimiche, minerali o particelle note per causare infezioni respiratorie, reazioni allergiche, tumori, difetti congeniti o danni all'apparato riproduttivo dell'operatore o delle persone presenti.

- Tali polveri possono essere generate, ad esempio, durante il lavoro su legni duri, come il faggio o la quercia, vernici a base di piombo, calcestruzzo, muratura o pietre contenenti quarzo.
- Il materiale contenente amianto può essere maneggiato esclusivamente da personale specializzato
- Osservare le norme pertinenti in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.
- Utilizzare un aspiratore di polvere o un sistema di aspirazione con una classe di protezione ufficialmente approvata in conformità con le normative locali sulla protezione dalla polvere e adatto al materiale su cui lavorare.
- Catturare le particelle di polvere risultanti direttamente alla fonte ed evitare i depositi nell'area circostante. Utilizzare a tale scopo accessori di aspirazione adeguati.
- Misure aggiuntive:
 - assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato;
 - indossare un respiratore idoneo per il tipo di polveri generate.

Accessori opzionali

⚠ AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da STANLEY FATMAX non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da STANLEY FATMAX per l'uso con questo prodotto. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web **www.2helpU.com** e scansionare il codice QR riportato sopra.

SNOERLOZE HANDSCHAAFMACHINE

SFMCW300

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

SFMCW300			
Spanning	V _{DC}	18	
Type		1	
Accutype		Li-Ion	
Snelheid onbelast	min ⁻¹	15000	
Schaafdiepte	mm	2	
Schaafbreedte	mm	82	
Gewicht (zonder accu)	kg	2,35	
Geluidswaarden en/of trillingswaarden (triax-vectorsom) overeenkomstig EN62841-2-14:			
L _{PA} (emissie geluidsdruk niveau)	dB	89	
L _{WA} (geluidsvermogensniveau)	dB	97	
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB	3	
Trillingsemissiewaarde a _h =			
	m/s ²	<2,5	
Onzekerheid K =			
	m/s ²	1,5	

Het trillings- en/of geluidsemissieniveau dat in dit gegevensblad wordt gegeven, is gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test opgegeven in EN62841 voor het vergelijken van het ene gereedschap met het andere. Er kan een eerste beoordeling van blootstelling mee worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING: Het opgegeven trillings- en/of geluidsemissieniveau geldt voor de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt, of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of geluidsemissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: goed onderhoud van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling), organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring Machinerichtlijn



Handschaafmachine SFMCW300 Type 1

Wij, de fabrikant zoals hieronder aangegeven, verklaren dat deze producten beschreven onder "Technische gegevens" voldoen aan: 2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Deze producten zijn ook conform richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met ons op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens de fabrikant.

Markus Rompel
Vice President of Engineering, Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany
07.04.2025

WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

⚠ GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

⚠ VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

⚠ Wijst op risico van een elektrische schok.

⚠ Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- b) **Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- d) **Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

- c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off” (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Zigt zorg ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Aanvullende Speciale Veiligheidsregels voor schaafmachines

• **Wacht tot de beitel stilstaat voor u het gereedschap neerzet.** De onafgedekte draaiende beitel kan contact maken met oppervlak en dit kan leiden tot verlies van controle en mogelijk tot ernstig letsel.

• **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, is het niet stabiel en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

• **Draag een stofmasker.**

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)	Accu	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Raadpleeg de delen over de accu/lader voor meer informatie.

Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.

Positie datumcode (Afb. C)

De productiedatumcode **19** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. [Fig.] A)

▲ **WAARSCHUWING:** Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan. Beschadiging of persoonlijk letsel kan daarvan het gevolg zijn.

- 1 Beschermkap zaagblad
- 2 Accu
- 3 Accuvrijgaveknop
- 4 Vergrendelknop
- 5 Aan/uit-schakelaar
- 6 Knop voor afstelling van de sponningdiepte/voorhandgreep
- 7 Hoofdhandgreep
- 8 Voorste schoen
- 9 Zij-/sponningsgeleider
- 10 Sponningdiepte-gradatieafstelling
- 11 Steeksleutel

- 12 Riemaafdekkap
- 13 Poort voor stofafzuiging
- 14 Stofzak
- 15 Spaanafvoerkanal
- 16 Inbussleutel
- 17 Stofzuigeradapter
- 18 Houder zij-/spinningsgeleider

Bedoeld gebruik

Uw schaaftmachine is ontworpen voor het professioneel schaven van hout.

NIET gebruiken onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gasen zijn.

Deze schaaftmachine is professioneel elektrisch gereedschap.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen.

Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of zieke, verzwakte mensen zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*

Beschermkap zaagblad (Afb. B)

1. Zorg ervoor dat de veelbelaste beschermkap van het zaagblad 1 goed werkt voordat u de schaaftmachine gebruikt.

▲ WAARSCHUWING: *Snijgevaar. Verwijder de beschermkap niet.*

BEDIENING

Instructies voor gebruik

▲ WAARSCHUWING: *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

▲ WAARSCHUWING: *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

De accu in het gereedschap plaatsen en de accu uit het gereedschap nemen (Afb. C)

OPMERKING: Controleer dat de accu 2 geheel is opgeladen.

De accu in de handgreep van het gereedschap plaatsen

1. Houd de accu tegenover de rails in de handgreep van het gereedschap (Afb. C).
2. Schuif de accu in de handgreep tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken.

De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de vrijgaveknop van de accu 3 en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Zet de accu in de lader.

Accu's met vermogenmeter (Afb. A)

Er zijn accu's van de merken STANLEY FATMAX met een vermogenmeter en deze 20 bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de resterende lading van de accu.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De accumeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Juiste handpositie (Afb. D)

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats uw handen ALTIJD de juiste positie, zoals weergegeven.*

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap ALTIJD stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.*

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de voorste handgreep 6, en de andere hand op de hoofdhandgreep 7.

Aan-/uit-schakelaar (Afb. A)

▲ WAARSCHUWING: *Dit gereedschap heeft geen voorziening voor het vergrendelen van de schakelaar in de ON-stand en mag nooit op welke manier dan ook op ON worden vergrendeld. Geef de vergrendelknop van de aan-/uit-schakelaar 4 vrij door de knop in te drukken.*

▲ OPGELET: *Laat het gereedschap volledig op snelheid komen voor u met het gereedschap het werkkoppervlak raakt. Schakel het gereedschap pas uit wanneer u het van het werkkoppervlak hebt getild.*

Druk de aan-/uit-schakelaar 5 in om de schaaftmachine te starten.

Laat de aan-/uit-schakelaar los om de schaaftmachine uit te schakelen.

De schaaftdiepte aanpassen (Afb. A)

Draai om de diepte van de snede aan te passen, aan de knop voor het instellen van de schaaftdiepte 6. Elke klik van de gradatieschaal van de schaaftdiepte 10 is gelijk aan 0,1 mm diepte tot de maximale diepte van de snede van ongeveer 2,0 mm.

Het wordt aanbevolen om dit te testen op een stuk afvalhout, zodat u zeker weet dat de gewenste hoeveelheid hout door de schaaftmachine wordt verwijderd. Enkele keren ondiep schaven (in plaats van één keer diep) geeft een gladder resultaat.

Schaven (Afb. A, D, E)

▲ OPGELET: Laat het gereedschap volledig op snelheid komen voor u met het gereedschap het werkoppervlak raakt. Schakel het gereedschap pas uit wanneer u het van het werkoppervlak hebt getild.

Houd de schaafmachine in de juiste positie met één hand op de voorste handgreep **6** en de andere hand op de hoofdhandgreep **7**. Plaats de voorste schoen **8** op het te schaven oppervlak, en let er daarbij op dat de zaagbladen het oppervlak niet raken. Oefen stevige neerwaartse druk uit op de voorste handgreep van de schaafmachine zodat de voorste schoen VOLKOMEN VLAk op het werkoppervlak komt. Knijp de aan/uit-schakelaar in en laat het gereedschap volledig op snelheid komen voordat u met de zaagbladen van de schaafmachine het werkoppervlak raakt.

Beweeg het gereedschap langzaam in het werkstuk en blijf neerwaartse druk uitoefenen zodat de schaafmachine vlak blijft. Let er vooral goed op dat u het gereedschap vlak houdt aan het begin en het einde van het werkoppervlak.

Tip voor het schaven: U krijgt een gelijkmatiger resultaat als u een stuk afvalhout bevestigt aan het einde van het werkstuk dat u schaaft. Stop het schaven pas wanneer de zaagbladen van de schaafmachine voorbij het werkstuk zijn en het afvalhout hebben bereikt.

Zij-/spinningsgeleider (Afb. A, F, G)

1. De zij-/spinningsgeleider **9** kan aan beide zijden van de schaafmachine worden gemonteerd. De schaafmachine kan rabatten maken van maximaal 12 mm.

De zij-/spinningsgeleider monteren (Afb. F)

- Plaats de montagebeugel **21** boven op de zij-/spinningsgeleider **9**.
- Schuif de bout van de montagebeugel **22** door de montagebeugel, de geleider en de ring **23**, en zet alles vast met de vleugelmoer **24**.
- Zodra alles is gemonteerd, schuift u de montagebout **25** van bovenaf door de montagebeugel in de opening van de zij-/spinningsgeleider **18**.
- Draai alle bouten stevig vast.

De zij-/spinningsgeleider installeren

- Schroef de zij-/spinningsgeleider **9** in de houder van de zij-/spinningsgeleider **18** aan de zijkant van de schaafmachine.
- Draai de vleugelmoer **24** los en stel de geleider af op de gewenste afstand.
- Draai de afstelknop van de zij-/spinningsgeleider stevig vast.
- Wanneer de zij-/spinningsgeleider op de juiste manier is geïnstalleerd, bevindt deze zich lager dan de schaafmachine.

Een rabat schaven

- Draai de vleugelmoer **24** om de gewenste breedte van de spanning in te stellen.
- Voor enkele malen de bewerking uit tot de gewenste diepte is bereikt.

OPMERKING: Voor de meeste rabattoepassingen zult u heel wat sneden moeten uitvoeren.

Zaagbladen wisselen (Afb. A, H)

▲ OPGELET: Gebruik schaafmessen van hetzelfde gewicht en met dezelfde afmetingen, anders kan het trillen/oscilleren van de trommel een slecht schaven veroorzaken en kan beschadiging van het gereedschap het gevolg zijn.

Deze schaafmachine maakt gebruik van omkeerbare carbid schaafmessen van 82 mm. Gebruik, wanneer u het zaagblad vervangt, zaagbladen van 82 mm. Andere afmetingen kunnen een negatieve invloed hebben op de prestaties of de schaafmachine beschadigen.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: zet het gereedschap uit en neem de accu uit, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

▲ OPGELET: De zaagbladen van de schaafmachine zijn vlijmscherp. Ga zeer voorzichtig te werk.

▲ OPGELET: Verzekert dat de messen gemonteerd worden zoals beschreven in de instructiehandleiding.

▲ OPGELET: Inspecteer messen, dragers, geleidingsstangen, schroeven en trommeldeksels op rechtheid en defecten. Gebruik geen onderdelen die op om het even welke manier verdacht zijn.

▲ OPGELET: Zet alle schroeven zorgvuldig vast tijdens het bevestigen van de messen op het gereedschap. Controleer altijd dat ze stevig vast staan.

▲ OPGELET: Vervang messen altijd per paar en gebruik steeds messen met hetzelfde gewicht en dezelfde afmetingen.

Het mes uit de schaafmachine verwijderen

- Plaats de schaafmachine ondersteboven.
- Draai de drie zeskantschroeven **27** los met de meegeleverde sleutel **11** door de schroeven linksom te draaien.
- Draai de beschermkap **1** omlaag. Verwijder het mes **37** voorzichtig door het uit de houder te schuiven. U kunt hiervoor een stuk hout gebruiken.
- Draai het mes om zodat de ongebruikte kant in de juiste positie komt. Als beide kanten van het mes versleten zijn, moet het mes worden vervangen.

Het mes opnieuw installeren

- Schuif het mes zijwaarts in de houder tot het tegen de eindaanslag rust. De groef in het mes moet naar de achterkant van het gereedschap gericht zijn.
- Draai de drie moeren stevig vast met de meegeleverde sleutel door deze rechtsom te draaien. Draai de messentrommel 180° en herhaal voor het andere mes.
- Vervang altijd beide messen.

Aandrijfriem (Afb. I)

De riem vervangen

- Draai de twee schroeven van de riemafdekkap **28** los en verwijder de riemafdekkap **12**.
- Verwijder de oude riem **29**.
- Plaats de nieuwe riem op de voorste poelie **30** en draai de riem rechtsom terwijl u hem op de achterste poelie **38** drukt.
- Plaats de riemafdekkap terug en draai de schroeven stevig vast.

OPMERKING: Verwijder vóór het plaatsen of vervangen van messen alle spaanders of vreemde materialen die aan het schaaftmes of de trommel kleven.

Standaard (Afb. J)

- Uw schaafmachine is voorzien van een standaard **31** die ervoor zorgt dat een klep automatisch in positie schuift wanneer u het gereedschap van het werkoppervlak neemt. Tijdens het schaven schuift de standaard omhoog wanneer u het gereedschap naar voren duwt. Als de standaard naar beneden is,

kunt u de schaafmachine op het werkoppervlak plaatsen zonder dat het mes het oppervlak raakt.

▲ OPGELET: *Vergrendel de aan-/uit-schakelaar niet en klap de standaard uit. Door de trillingen van de lopende motor kan de schaafmachine zich verplaatsen en mogelijk van het werkstuk vallen.*

▲ OPGELET: *Let er vooral op dat de standaard goed is uitgeschoven wanneer u de schaafmachine op het werkoppervlak zet.*

Afkanten (Afb. K)

1. Uw schaafmachine heeft drie nauwkeurige afschuiningsgroeven van 3 mm, 5 mm en 7 mm **32**. Deze bevinden zich in de voorste schoen en worden gebruikt om langs een hoek van het materiaal te schaven.
 - a. Stel de gewenste schaafdiepte in.
 - b. Plaats de groef over de rand van het materiaal.
 - c. Oefen druk uit op de voorkant van de schoen zodat de groef vlak op de rand van het materiaal ligt.
 - d. Houd het gereedschap met beide handen vast en houd druk op de voorste handgreep.

OPMERKING: Het is een goed idee om het eerst te proberen op een stuk afvalhout, voordat u een werkstuk afwerkt.

Stofafzuiging (Afb. A, L1, L2)

Uw schaafmachine heeft een poort voor stofafzuiging **13** waarop een stofzak **14** of een stofzuigeradapter **17** kan worden aangesloten. De ingebouwde uitlaat maakt gebruik van het AirLock-aansluitsysteem, waardoor hij compatibel is met een stofzuiger.

Stofafvoerrichting veranderen (Afb. A, M1, M2)

1. De stofafvoerrichting kan op 'links' of 'rechts' worden ingesteld. Om de richting te wijzigen, drukt u op de dop van de spaanafvoerbuï **33** en trekt u deze eruit.
2. Plaats de buï in de opening tegenover het spaanafvoerkanaal **15**, zodat het uitsteeksel **34** in de uitsparing van de behuïzing **35** past.
3. De buï voor stofafzuiging kan in beide richtingen worden uitgetrokken en weer worden geplaatst; de spaanders worden dan aan de gekozen zijde afgevoerd.

De schaafdiepte aanpassen (Afb. N)

1. De schaafdiepte is traploos instelbaar van 0 tot 5/64" (2 mm). Om de snijdiepte aan te passen, draait u de diepte-instelknop / het voorste handvat **6** met de klok mee vanaf de "0"-positie. De snijdiepte neemt dan toe van 0 tot maximaal 0,079" (2 mm). Gebruik de instelpijp **36** om de ingestelde diepte af te lezen.
2. Het wordt aanbevolen om dit te testen op een stuk afvalhout, zodat u zeker weet dat de gewenste hoeveelheid hout door de schaafmachine wordt verwijderd. Enkele keren ondiep schaven (in plaats van één keer diep) geeft een gladder resultaat.

Stofzuigeradapter (Afb. O)

1. Schuif de stofzuigeradapter **17** op de poort voor stofafzuiging **13**.
2. Verbind de slang van de stofzuiger (niet meegeleverd) met de adapter.
3. Om te voorkomen dat spanen aan de andere kant van het spaanafvoerkanaal naar buiten komen, verwijdt u de buï voor

stofafzuiging en plaatst u die in de tegenovergestelde richting van de adapter terug.

De stofzak bevestigen (Afb. L2)

(Optioneel accessoire, meegeleverd bij sommige modellen)

Houd de schaafmachine vast en schuif de kraag van de stofzak **14** over de poort voor stofafzuiging **13**.

De stofzak leegmaken

1. Houd de schaafmachine in uw hand en verwijder de stofzak **14** door deze van de poort voor stofafzuiging **13** te schuiven.
2. Schud of klop de stofzak voorzichtig leeg.
3. Bevestig de stofzak weer op de poort voor stofafzuiging. U zult misschien merken dat niet alle stof loskomt uit de zak. Dit heeft geen gevolgen voor de prestaties van de schaafmachine maar wel voor de doelmatigheid van de stofafzuiging. Om de stofafzuiging van uw schaafmachine weer doeltreffend te laten werken nadat u het stofreservoir hebt geleegd, tikt u ermee tegen de rand van de vuilnisbak of het stofreservoir.

OPMERKING: Maak de stofzak leeg wanneer deze vol is.

▲ OPGELET: *Werk nooit met dit gereedschap als de stofafzuiging niet is bevestigd. Stof dat ontstaat bij het schaven kan een gevaar voor de ademhaling vormen.*

ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

▲ WAARSCHUWING: *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht. Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpu.com.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging

▲ WAARSCHUWING: *Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.*

▲ WAARSCHUWING: *Houd het elektrisch apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.*

▲ WAARSCHUWING: *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof. De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.*

Stofgevaarenklasse

Controleer, vóór aanvang van het werk, de gevaarenklasse van het stof dat tijdens het werk geproduceerd zal worden.

▲ WAARSCHUWING:

- *Vermijd het aanraken of inademen van stof, omdat dit de gezondheid kan schaden. Stof dat wordt gevormd tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap en andere constructieactiviteiten, kan chemicaliën, mineralen of deeltjes bevatten die bekend staan om infecties van de luchtwegen, allergische reacties, kanker, geboortefwijkingen of andere vruchtbaarheidsproblemen te veroorzaken bij de gebruiker of omstaanders.*
- *Zulk stof kan bijvoorbeeld gegenereerd worden tijdens het werken op hardhout, zoals beuk of eik, verf op loodbasis, beton, metselwerk of stenen die kwarts bevatten.*
- *Materiaal dat asbest bevat mag alleen door specialisten worden verwerkt*
- *Bekijk de in uw land relevante regelgeving voor de materialen waar op gewerkt moet worden.*
- *Gebruik een stofzuiger of stofafzuigsysteem met een officieel goedgekeurde beschermingsklasse, om de plaatselijk geldende regelgeving inzake bescherming tegen stof en geschikt voor het materiaal waar op gewerkt moet worden na te leven.*
- *Vang de resterende stofdeeltjes direct bij de bron op en vermijd afzetting in de omliggende omgeving. Gebruik gepaste afzuigaccessoires voor dit doeleinde.*
- *Aanvullende maatregelen:*
 - Verzekert dat de werkplaats goed geventileerd is
 - Draag adembescherming die geschikt is voor het soort stof dat wordt gegenereerd

Als optie verkrijgbare accessoires

▲ **WAARSCHUWING:** Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door STANLEY FATMAX niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door STANLEY FATMAX aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar **www.2helpU.com** en scan de bovenstaande QR-code.

TRÅDLØS HÅNDHØVEL

SFMCW300



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.



Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

SFMCW300		
Spenning	V _{DC}	18
Type		1
Batteritype		Li-ion
Ubelastet hastighet	min ⁻¹	15000
Høvledybde	mm	2
Høvelbredde	mm	82
Vekt (uten batteripakke)	kg	2,35
Støyverdier og vibrasjonsverdier (triax vektor sum) i henhold til EN 62841-2-14:		
L _{PA} (avgitt lydtrykksnivå)	dB	89
L _{WA} (lydeffektnivå)	dB	97
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB	3
Vibrasjonsemissionsverdi ah=		
	m/s ²	<2,5
Usikkerhet K =	m/s ²	1,5

Vibrasjons- og/eller støyemissionsnivå angitt i dette informasjonsbladet er målt i henhold til en standardisert test avholdt i EN62841 og kan brukes for å sammenligne et verktøy med et annet. Det kan brukes til en forhåndsbedømming av eksponering.

ADVARSEL: Det angitte vibrasjons- og/eller støyemissionsnivået gjelder for verktøyet hovedbruksområder. Dersom verktøyet anvendes for andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjons- og/eller støyemissionen avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støy og/eller vibrasjonseffekter, slik som vedlikehold av verktøy og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

EC- samsvarserklæring

Maskineridirektiv



Håndhøvel SFMCW300 Type 1

Vi, produsenten som angitt nedenfor, erklærer at disse produktene beskrevet under "**Tekniske data**" er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt oss på følgende adresse eller se baksiden av denne bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av produsenten.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany
07.04.2025



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

ADVARSEL: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

ADVARSEL: Angir fare for elektrisk støt.

ADVARSEL: Angir brannfare.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarelsene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jodede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d) **Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.

e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brokdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape**

en forbindelse fra en batteripol til en annen. Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.

d) Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart. Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.

e) Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert. Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.

f) Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur. Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

g) Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen. Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

6) Vedlikehold

a) Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler. Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

b) Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker. Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Ekstra sikkerhetsregler spesielt for høvler

• **Vent til bladene stopper før du setter verktøyet ned.**

Eksponerte roterende blader kan gripe i overflaten, og dette kan føre til tap av kontroll og alvorlig personskade.

• **Bruk tvinger eller en annen praktisk måte for å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hånden eller mot kroppen gjør det ustabilt eller føre til tap av kontroll.

• **Bruk en støvmaske.**

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Se batteri-/laderavsnittene for mer informasjon.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.

Datokode plassering (Fig. C)

Produksjonsdatokoden **19** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Du skal aldri modifisere verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Bladbeskyttelse
- 2 Batteripakke
- 3 Låseknapp batteri
- 4 Låseknapp
- 5 Utløserbryter
- 6 Justeringsknott for dybdejustering/fronthåndtak
- 7 Hovedhåndtak
- 8 Frontsko
- 9 Falsanlegg
- 10 Gradering av høveldebyde
- 11 Skiftenøkkel
- 12 Beltedeksel
- 13 Støvsugerport
- 14 Støvpose
- 15 Sponutkastkanal
- 16 Unbrakonøkkel
- 17 Støvsugeradapter
- 18 Feste for falsanlegg

Tiltent bruk

Høvelen er designet for profesjonell høvling av tre.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne høvelen er et profesjonelt elektroverktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

• **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltent for bruk av små barn eller uføre personer uten tilsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utløst oppstart kan føre til personskader.

Bladbeskyttelse (Fig. B)

1. Kontroller at det fjærbelastede bladvernet **1** fungerer som det skal før høvelen tas i bruk.

⚠ ADVARSEL: Kuttfare. Ikke fjern beskyttelsen.

BRUK

Bruksanvisning

▲ ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Sette inn og fjerne batteripakke på verktøyet (Fig. C)

MERK: Sørg for at batteripakken ② er fullt oppladet.

Installer batteripakken i verktøyhåndtaket

1. Rett inn batteripakken mot skinnene i verktøyhåndtaket (Fig. C).
2. Sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batteriets låseknapp ③ og trekk batteripakken bestemt ut av håndtaket.
2. Sett batteripakken i laderen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. A)

Noen STANLEY FATMAX batteripakker har en ladeindikator ②① som består av tre grønne LED som indikerer ladenivået som gjenstår i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Korrekt plassering av hendene (Fig. D)

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på fronthåndtaket ⑥ og den andre på hovedhåndtaket ⑦.

Avtrekkerbryter (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Dette verktøyet har ingen mulighet for å låse avtrekkerbryteren i PÅ posisjon, og skal aldri låses i PÅ ved noen andre metoder. Slipp avtrekkerbryterens låseknapp ④ ved å trykke på knappen.

▲ FORSIKTIG: La verktøyet komme opp i full hastighet før du lar det berøre arbeidsoverflaten. Løft verktøyet fra arbeidsflaten før du slår av verktøyet.

For å starte høvelen, trykk inn avtrekkerbryteren ⑤.

For å slå av høvelen, slipp avtrekkerbryteren.

Justering av høveldybde (Fig. A)

For å justere dybden av kuttet, vri på justeringsknappen for høveldybde ⑥. Hvert klikk på graderingsskalaen for høveldybde ⑩ er lik 0,1 mm dybde opp til maksimal kuttedybde på omtrent 2,0 mm.

Det anbefales at det foretas testkutt på materialrester etter hver justering for å sikre at høvelen fjerner den ønskede mengden treverk. Flere grunne høveldrag (heller enn ett dypt) vil gi en glattere overflate.

Høvling (Fig. A, D, E)

▲ FORSIKTIG: La verktøyet komme opp i full hastighet før du lar det berøre arbeidsoverflaten. Løft verktøyet fra arbeidsflaten før du slår av verktøyet.

Hold høvelen i korrekt posisjon med en hånd på fronthåndtaket ⑥ og den andre hånden på hovedhåndtaket ⑦. Plasser frontskoene ⑧ på flaten som skal høvles, pass på at høvelbladene ikke berører overflaten. Trykk godt ned på fronthåndtaket på høvelen slik at frontskoene er HELT FLATT mot arbeidsflaten. Trykk inn avtrekkeren og la motoren komme opp i full hastighet før du lar høvelen berøre arbeidsoverflaten.

Beveg verktøyet langsom inn i arbeidsstykket mens du holder den trykket ned for å holde høvelen flatt. Vær spesielt nøye med å holde verktøyet flatt ved start og slutt av arbeidsoverflaten.

Høvletips: For glattere flate, fest et stykke treverk (restmateriale) på enden av stykket du høvler. Ikke stopp å høvle før høvelen er forbi arbeidsstykket og inne på restmaterialet.

Falsanlegg (Fig. A, F, G)

1. Falsanlegget ⑨ kan monteres på begge sider av høvelen. Høvelen kan gjøre falskutt på opp til 12 mm.

Montering av falsanlegg (Fig. F)

1. Plasser monteringsbraketten ②① opp på falsanlegget ⑨.
2. Skyv monteringsbrakettens bolt ②② gjennom braketten, falsanlegget og skiven ②③, og fest det hele med vingemutteren ②④.
3. Når det er montert, skyv festebolt ②⑤ gjennom toppen av monteringsbraketten og inn i hullet i falsanlegget ①⑧.
4. Stram alle boltene godt.

Montering av falsanlegg på høvelen

1. Skru falsanlegget ⑨ inn i falsanleggets feste ①⑧ på siden av høvelen.
2. Løsne vingemutteren ②④ og juster anlegget til ønsket avstand.
3. Stram justeringsknappen på falsanlegget godt.
4. Falsanlegget skal være under høvelen når det er korrekt montert.

For å foreta falskutt

1. Drei vingemutteren ②④ for å justere ønsket bredde på kuttet.
2. Foreta flere kutt før du får den ønskede dybden.

MERK: Det er nødvendig å gjøre flere kutt for de fleste ønskede falsar.

Skifte av blad (Fig. A, H)

▲ FORSIKTIG: Bruk høvelblader med samme vekt og dimensjoner, ellers kan vibrasjoner/svingninger i trommelen føre til dårlig høvling, og verktøyet kan havarere.

Denne høvelen benytter 82 mm karbid-blad. Ved skifte av blad, bruk 82 mm blad. Andre størrelser kan redusere ytelsen eller føre til skader på høvelen.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

▲ FORSIKTIG: Høvelbladene er svært skarpe. Må håndteres svært forsiktig.

▲ FORSIKTIG: Pass på at bladene er montert som beskrevet i brukerveiledningen.

▲ FORSIKTIG: Inspiser kniver, bærere, sverd, skruer og trommeldeksler for retthet og defekter. Ikke bruk komponenter som er suspekte på noen måte.

▲ FORSIKTIG: Stram forsiktig til alle skruene når du fester knivene til verktøyet. Sjekk alltid at de er godt strammet til.

▲ FORSIKTIG: Bytt alltid blader i par, og bruk blader med samme vekt og dimensjoner.

Demontering av bladet fra høvelen

1. Plasser høvelen opp ned.
2. Løsne de tre unbrakoskruene **27** med den medfølgende nøkkelen **11** ved å skru mot urviseren.
3. Vri bladbeskyttelsen **1** nedover. Fjern bladet **37** forsiktig ved å skyve det ut av holderen. Et trestykke kan brukes for å skyve bladet ut.
4. Snu bladet, så den ubrukte siden kommer i posisjon. Hvis begge sidene er brukt, må bladet skiftes.

Installere blad på nytt

1. Skyv bladet sidelengs inn i holderen til det stopper ved endepunktet. Sporet i bladet skal vende mot baksiden av enheten.
2. Stram de tre mutrene godt med den medfølgende nøkkelen ved å skru med urviseren. Vri bladtrommelen 180° og gjenta prosedyren for det andre bladet.
3. Bytt alltid begge blader samtidig.

Drivbelte (Fig. I)

Bytte drivreim

1. Løsne skruene til reimdekselet **28** og fjern reimdekselet **12**.
2. Fjern den gamle reimen **29**.
3. Plasser den nye reimen over det fremre remhjulet **30**, og drei deretter reimen med urviseren mens du presser den på det bakre remhjulet **38**.
4. Sett på reimdekselet igjen og stram skruene godt.

MERK: Før du installerer eller skifter kniver må du rense ut alt spon eller fremmedlegemer som har festet seg til høvelbladet eller trommelen.

Vippestativ (Fig. J)

1. Høvelen er utstyrt med et vippestativ **31** som senkes på plass automatisk når verktøyet løstes fra arbeidsflaten. Når du hølver, heves vippestativet når verktøyet skyves fremover. Når vippestativet er senket, kan høvelen settes på arbeidsflaten uten at bladet berører den.

▲ FORSIKTIG: Ikke lås bryteren i på-posisjon og aktiver støttestøten. Vibrasjoner fra motoren i drift kan føre til at høvelen beveger seg og eventuelt faller ned fra arbeidsstykket.

▲ FORSIKTIG: Pass på at vippestativet er korrekt utfoldet når du setter ned høvelen på en arbeidsoverflate.

Kanting (Fig. K)

1. Høvelen har tre presisjonsfasespor: 3 mm, 5 mm og 7 mm **32**. Disse er plassert i fremre såle og brukes til avfasing langs en kant på materialet.
 - a. Still inn ønsket kuttedybde.
 - b. Plasser fasesporet over materialkanten.
 - c. Legg trykk på fremre del av sålen slik at sporet ligger flatt mot kanten.

- d. Hold verktøyet med begge hender og ha press på fremre håndtak.

MERK: Det anbefales å teste på et reststykke før du gjør sluttarbeid.

Støvavsug (Fig. A, L1, L2)

Høvelen har en uttaksport for støv **13** som gjør det mulig å koble til enten en støvpose **14** eller en støvsugeradapter **17**. Det innebygde uttaket bruker AirLock-tilkoblingssystem og er kompatibelt med støvavsug.

Endring av retning for støvavsug (Fig. A, M1, M2)

1. Støvavsugsretningen kan endres til høyre eller venstre. For å endre retningen, trykk inn hetten på sponavsugsslangen **33** og trekk den ut.
2. Plasser den i åpningen på motsatt side av sponutkastet **15**, slik at utspringet **34** passer i innsenkningen i huset **35**.
3. Støvavsugsslangen kan trekkes ut og settes inn fra begge sider, slik at sponen kan blåses ut i ønsket retning.

Justering av høveldybde (Fig. N)

1. Høveldybden er trinnløst justerbar fra 0 til 2 mm (5/64"). For å justere kuttedybden, drei dybdejusteringsknappen / fremre håndtak **6** med urviseren fra "0"-posisjonen. Kuttedybden øker fra 0 opp til maks. 2 mm (0,079"). Bruk justeringspilen **36** til å se valgt innstilling.
2. Det anbefales at det foretas testkutt på materialrester etter hver justering for å sikre at høvelen fjerner den ønskede mengden treverk. Flere grunne høveldrag (heller enn ett dypt) vil gi en glattere overflate.

Støvsugeradapter (Fig. O)

1. Skyv støvsugeradapteren **17** over støvavsugsporten **13**.
2. Koble en støvsugerslange (ikke inkludert) til adapteren.
3. For å hindre at spon kommer ut på motsatt side av sponutkastet, fjern og installer støvavsugsslangen i motsatt retning av adapteren.

For å feste støvposen (Fig. L2)

(Valgfritt tilbehør, følger med enkelte modeller)

Hold høvelen og skyv støvposens krage **14** inn på støvavsugsporten **13**.

Tømming av støvpose

1. Hold høvelen og fjern støvposen **14** ved å skyve den av støvavsugsporten **13**.
2. Rist eller bank støvposen forsiktig for å tømme den.
3. Fest støvposen tilbake på støvavsugsporten.

Du vil kanskje se at ikke alt støv er fjernet fra posen. Dette vil ikke påvirke hølvingen, men vil redusere effektiviteten av støvoppsamlingen. For å gjenopprette god støvoppsamling, bank lett på posen mot innsiden av søppelbøtten eller støvbeholderen.

MERK: Sørg for å tømme støvposen når den er full.

▲ FORSIKTIG: Bruk aldri dette verktøyet uten støvsamlere på plass. Støv fra høvelen kan være farlig for åndedrettet.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

Se baksiden av denne manualen for kontaktinformasjon til servicesentre, eller besøk www.2helpu.com.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

⚠ ADVARSEL: Elektrisk støt og mekanisk fare. Koble det elektriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.

⚠ ADVARSEL: For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid det elektriske apparatet og ventilasjonssporene rene.

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i diss delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mildt såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

Støfareklasse

Før du starter arbeidet, sjekk faren for at det dannes støv ved arbeidet.

⚠ ADVARSEL:

- Unngå å berøre eller puste inn støv, det kan være helsefarlig. Støv som dannes under arbeid med elektriske verktøy og andre anleggsarbeider kan inneholde kjemikalier, mineraler eller partikler som er kjent for å forårsake lungeinfeksjoner, allergiske reaksjoner, kreft, fosterskader eller annen skade på reproduksjonsorganene for bruker eller tilskuere.

- Slikt støv kan dannes for eksempel ved arbeid med harde tresorter som bøk eller eik, blyholdig maling eller betong, murverk eller stein som inneholder kvarts.

- Materialer som inneholder asbest skal kun håndteres av spesialister

- Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for materialene som brukes.

- Bruk en støvsuger eller sugesystem ed offentlig godkjent beskyttelsesklasse i samsvar med aktuelle lokale retningslinjer for støvbeskyttelse og passende for materialene det arbeides med.

- Oppsamling av støvpartikler som dannes foretas direkte ved kilden og det må unngås avsetning i områdene rundt. Bruk sugetilbehør som passer for formålet.

- Andre tiltak:

- Forsikre deg om at arbeidsområdet er godt ventilert

- Bruk pustebeskyttelse som passer for type støv som dannes

Tilleggsutstyr

⚠ ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra STANLEY FATMAX kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun STANLEY FATMAX- anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpu.com og skann QR-koden ovenfor.

PLAINA MANUAL SEM FIO

SFMCW300

 **ATENÇÃO:** *leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).*

Dados técnicos

SFMCW300		
Tensão	V _{cc}	18
Tipo		1
Tipo de bateria		lões de lítio
Velocidade sem carga	min. ⁻¹	15000
Profundidade de aplainamento	mm	2
Largura da plaina	mm	82
Peso (sem a bateria)	kg	2,35
Valores de ruído e/ou vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN62841-2-14:		
L _{PA} (nível de emissão de pressão sonora)	dB	89
L _{WA} (nível de potência acústica)	dB	97
K (variabilidade do nível sonoro indicado)	dB	3
Valor de emissão de vibração a _{h1} =		
Incerteza K =	m/s ²	<2,5
	m/s ²	1,5

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN62841 e podem ser utilizados para comparar. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

 **ATENÇÃO:** *o nível de emissão de vibração e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.*

A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (relacionado com a vibração), e organização dos padrões de trabalho.

Declaração de conformidade CE

Directiva “Máquinas”



Plaina manual

SFMCW300 Tipo 1

Nós, o fabricante, conforme indicado abaixo, declaramos que estes produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte-nos através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome do fabricante.

Markus Rompel
Vice-Presidente da Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Alemanha
07.04.2025

 **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.*

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

 **PERIGO:** *indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, irá resultar em morte ou lesões graves.*

 **ATENÇÃO:** *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões graves.*

 **CUIDADO:** *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas.*

AVISO: *indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.*

 *Indica risco de choque eléctrico.*

 *Indica risco de incêndio.*

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

 **ATENÇÃO:** *leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b) **Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a**

bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
 - e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
 - h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.
- ### 4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas
- a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
 - e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Regras de segurança específicas adicionais para plainas

• **Não pouse a ferramenta sem a lâmina estar completamente parada.** Uma lâmina rotativa exposta pode ficar presa na superfície podendo causar perda de controlo e ferimentos graves.

• **Utilize grampas ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.** Se fixar a peça com a mão ou contra o corpo, a peça fica instável e pode dar origem à perda de controlo.

• **Utilize uma máscara de poeiras.**

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias:

Bateria	(kg)	Bateria	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Consulte as secções da bateria/carregador para obter mais informações.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use uma protecção auditiva.



Use uma protecção ocular.

Posição do código de data (Fig. C)

O código da data de produção **19** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Protecção da lâmina
- 2 Bateria
- 3 Patilha de libertação da bateria
- 4 Botão de bloqueio
- 5 Gatilho
- 6 Botão de ajuste de profundidade da plaina/pega frontal
- 7 Punho principal
- 8 Apoio dianteiro
- 9 Guia de arestas/entalhes
- 10 Gradação de profundidade da plaina
- 11 Chave
- 12 Tampa da correia
- 13 Saída de extracção de pó
- 14 Saco para o pó

- 15 Calha de descarga de aparas
- 16 Chave sextavada
- 17 Adaptador do aspirador
- 18 Suporte da guia de arestas/entalhes

Utilização prevista

A plaina foi concebida para trabalhos profissionais de plaina de madeira.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Esta plaina é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e inválidos.** Este equipamento não foi concebido para utilização por crianças e inválidos sem supervisão.
- Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.

MONTAGEM E REGULAÇÕES

⚠ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/installar dispositivos adicionais ou acessórios.* Um arranque acidental pode causar ferimentos.

Protecção da lâmina (Fig. B)

1. Certifique-se de que a protecção da lâmina com mola 11 está a funcionar correctamente antes de utilizar a plaina.

⚠ ATENÇÃO: *Perigo de corte. Não retire a protecção.*

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

⚠ ATENÇÃO: *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*

⚠ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios.* Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. C)

NOTA: verifique se a bateria 2 está totalmente carregada.

Instalar a bateria no punho da ferramenta

1. Alinhe a bateria com as calhas no interior do punho da ferramenta (Fig. C).
2. Deslize-a para dentro do punho até a bateria encaixar com firmeza na ferramenta e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Pressione a patilha de libertação da bateria 3 e puxe com firmeza a bateria para fora do punho da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

Baterias com indicador do nível de carga (Fig. A)

Algumas baterias STANLEY FATMAX incluem um indicador de nível de combustível 20, composto por três indicadores

luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, pressione e mantenha pressionado o botão do indicador do nível de carga. A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Posição correcta das mãos (Fig. D)

⚠ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque SEMPRE as mãos na posição correcta, conforme indicado.*

⚠ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.*

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão no punho dianteiro 6 e a outra no punho principal 7.

Gatilho (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: *esta ferramenta não está regulada para bloquear o gatilho na posição Ligado e nunca deve ser bloqueada para Ligado por quaisquer outros meios. Prima o botão para libertar o botão de desbloqueio do gatilho 4.*

⚠ CUIDADO: *deixe a ferramenta atingir a velocidade máxima antes de tocar na superfície de trabalho. Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligá-la.* Para ligar a plaina, carregue no gatilho 5.

Para desligar a plaina, liberte o gatilho.

Ajustar a profundidade de aplainamento (Fig. A)

Para ajustar a profundidade de corte, rode o botão de ajuste da profundidade de aplainamento 6. Cada clique na escala graduada de profundidade da plaina 10 equivale a 0,1 mm da profundidade até uma profundidade máxima de corte de cerca de 2,0 mm.

É recomendável fazer cortes de teste em restos de madeira depois de cada novo ajuste para certificar-se de que a plaina retira a quantidade pretendida de madeira. Várias passagens ligeiras (em vez de uma profunda) permitem obter um acabamento mais macio.

Aplainar (Fig. A, D, E)

⚠ CUIDADO: *deixe a ferramenta atingir a velocidade máxima antes de tocar na superfície de trabalho. Levante a ferramenta da superfície de trabalho antes de desligá-la.*

Segure a plaina na posição correcta com uma mão na pega dianteira 6 e a outra na pega principal 7. Coloque o apoio dianteiro 8 sobre a superfície que pretende aplainar, certificando-se de que as lâminas de corte não tocam na superfície. Empurre para baixo com firmeza a pega dianteira da plaina de modo a que o apoio dianteiro fique TOTALMENTE PLANO sobre a superfície de trabalho. Carregue no gatilho e permita que o motor atinja a velocidade máxima antes das lâminas da plaina entrarem em contacto com a superfície de trabalho.

Aproxime a ferramenta lentamente da superfície de trabalho e mantenha uma pressão descendente para manter a plaina achatada. Tenha especial cuidado para manter a ferramenta em

total contacto com a superfície em ambas as extremidades da superfície de trabalho.

Sugestão para trabalhos com plaina: Para um acabamento mais macio, amarre um pedaço de madeira à extremidade da peça que pretende aplainar. Só deve terminar a tarefa quando as lâminas de corte atravessarem a peça de trabalho e entrarem em contacto com o material de refugo.

Guia de arestas/entalhes (Fig. A, F, G)

1. A guia de arestas/entalhes **9** pode ser instalado em qualquer um dos lados da plaina. A plaina permite fazer cortes de entalhe até 12 mm.

Montar a guia de arestas/entalhes (Fig. F)

1. Coloque o suporte de montagem **21** na parte superior da guia de arestas/entalhes **9**.
2. Deslize o parafuso do suporte de montagem **22** através do suporte de montagem, da guia e da anilha **23** e aperte tudo em conjunto com a porca de orelhas **24**.
3. Uma vez montado, faça deslizar o parafuso de montagem **25** através da parte superior do suporte de montagem e para dentro da abertura da guia de arestas/entalhes **18**.
4. Aperte todos os parafusos com firmeza.

Instalar a guia de arestas/entalhes

1. Enrosque a guia de arestas/entalhes **9** no suporte da guia de arestas/entalhes **18** na parte lateral da plaina.
2. Desaperte a porca de orelhas **24** e ajuste a guia de acordo com a distância pretendida.
3. Aperte com firmeza o botão de ajuste da guia de arestas/entalhes.
4. A guia de arestas/entalhes deve ficar abaixo da plaina depois de ser instalada correctamente.

Fazer um corte de entalhe

1. Rode a porca de orelhas **24** para ajustar a profundidade de corte pretendida.
2. Faça vários cortes até obter a profundidade pretendida.

NOTA: É necessário fazer bastantes cortes para a maioria das aplicações de entalhe.

Substituir as lâminas (Fig. A, H)

⚠ CUIDADO: utilize lâminas de plaina com o mesmo peso e dimensões, caso contrário, a vibração/oscilação do rolo pode causar uma acção de aplainamento fraco e resultar na quebra da ferramenta.

Esta plaina tem lâminas de carboneto reversíveis de 82 mm. Quando substituir a linha, utilize lâminas de 82 mm. Outros tamanhos podem afectar o desempenho ou causar danos no aparador.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

⚠ CUIDADO: as lâminas da plaina são muito afiadas. Utilize-as com muito cuidado.

⚠ CUIDADO: certifique-se de que as lâminas são montadas de acordo com as instruções no manual de instruções.

⚠ CUIDADO: inspeccione as lâminas, os suportes, as barras guia, os parafusos e as tampas do rolo quanto a linearidade e defeitos. Não utilize componentes que apresentem qualquer tipo de suspeita.

⚠ CUIDADO: aperte cuidadosamente todos os parafusos quando instalar as lâminas na ferramenta. Verifique sempre para garantir que estão apertados com firmeza.

⚠ CUIDADO: substitua sempre as lâminas aos pares e substitua as lâminas com o mesmo peso e dimensões.

Remover a lâmina da plaina

1. Coloque a plaina virada ao contrário.
2. Desaperte os três parafusos sextavados **27** com a chave **11** fornecida, rodando os parafusos no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Rode a protecção da lâmina **1** para baixo. Retire a lâmina com cuidado **37**, fazendo-a deslizar para fora do suporte. Pode ser utilizado um pedaço de madeira para o efeito.
4. Inverta a lâmina para colocar o lado não utilizado na respectiva posição. Se ambos os lados estiverem gastos, é necessário substituir a lâmina.

Instalar a lâmina novamente

1. Deslize a lâmina de maneira lateral para dentro do suporte até ficar encostada no batente final. A ranhura da lâmina deve estar virada para a parte de trás da unidade.
2. Aperte com firmeza as três porcas com a chave fornecida, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio. Rode o tambor da lâmina num ângulo de 180° e repita o processo para a outra lâmina.
3. Substitua sempre ambas as lâminas.

Correia de transmissão (Fig. I)

Substituir a correia

1. Desaperte os parafusos da tampa da correia **28** e retire a tampa da correia **12**.
2. Remova a correia antiga **29**.
3. Coloque a nova correia sobre a polia dianteira **30** e, em seguida, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio enquanto empurra a correia para a polia traseira **38**.
4. Coloque a tampa da correia e aperte os parafusos com firmeza.

NOTA: antes de instalar ou substituir as lâminas, limpe todas as aparas ou qualquer matéria estranha aderente à lâmina da plaina ou ao rolo.

Suporte de apoio (Fig. J)

1. A plaina está equipada com um suporte de apoio **31** que baixa automaticamente assim que a ferramenta é levantada da superfície da peça. Durante o aplainamento, o suporte de apoio levanta-se assim que a ferramenta é empurrada para a frente. Quando o suporte de apoio é baixado, a plaina pode assentar na superfície da peça sem haver contacto com a lâmina.

⚠ CUIDADO: Não bloqueie o gatilho e engate o suporte de apoio. A vibração do motor em funcionamento faz com que a plaina se desloque, podendo cair da peça de trabalho.

⚠ CUIDADO: Certifique-se de que o suporte de apoio é alargado correctamente quando regular a plaina numa superfície de trabalho.

Chanfragem de arestas (Fig. K)

1. A plaina tem três ranhuras de chanfradura de precisão de 3 mm, 5 mm e 7 mm **32**. Estão situadas no apoio dianteiro e são utilizadas para aplainar ao longo de um canto do material.
- a. Ajuste a profundidade de corte pretendida.

- b. Coloque a ranhura sobre a extremidade do material.
- c. Aplique o peso na parte dianteira do apoio para que a ranhura fique plana na extremidade do material.
- d. Segurar a ferramenta com as duas mãos, mantendo a pressão na pega dianteira.

NOTA: É aconselhável fazer um teste com um pedaço de madeira antes de efectuar o trabalho final.

Exacção de pó (Fig. A, L1, L2)

A plaina tem uma saída de extracção de pó **13** que permite a ligação de um saco para o pó **14** ou de um adaptador do aspirador **17**. A saída integrada utiliza o sistema de ligação AirLock, tornando-a compatível com o extractor de poeiras.

Alterar a direcção de extracção de pó (Fig. A, M1, M2)

1. A direcção de extracção de pó pode ser alterada para a direita ou para a esquerda. Para alterar a direcção, prima a tampa do tubo de extracção de aparas **33** e, em seguida, puxe-a para fora.
2. Encaixe-a na abertura do lado oposto da calha de descarga de aparas **15** para que a saliência **34** encaixe no encaixe da caixa **35**.
3. O tubo de extracção de pó pode ser puxado para fora e inserido em qualquer direcção. Em seguida, a aparas sai de qualquer direcção.

Ajustar a profundidade de aplainamento (Fig. N)

1. A profundidade de aplainamento é infinitamente variável de 0 a 5/64" (2 mm). Para ajustar a profundidade de corte, rode o botão de ajuste da profundidade/pega dianteira **6** no sentido dos ponteiros do relógio a partir da posição "0". A profundidade de corte aumenta de 0 para até 0,079" (2 mm). Utilize a seta de ajuste **36** para determinar a regulação da profundidade.
2. É recomendável fazer cortes de teste em restos de madeira depois de cada novo ajuste para certificar-se de que a plaina retira a quantidade pretendida de madeira. Várias passagens ligeiras (em vez de uma profunda) permitem obter um acabamento mais macio.

Adaptador do aspirador (Fig. O)

1. Faça deslizar o adaptador do aspirador **17** sobre a saída de extracção de pó **13**.
2. Ligue o tubo do aspirador (não incluído) no adaptador.
3. Para evitar que as aparas saiam do lado oposto da calha de descarga de aparas, retire e volte a instalar o tubo de extracção de pó na direcção oposta à do adaptador.

Instalar o saco para o pó (Fig. L2)

(Acessório opcional fornecido em alguns modelos)

Enquanto segura a plaina, faça deslizar o anel do saco para o pó **14** para a saída de extracção de pó **13**.

Esvaziar o saco para o pó

1. Enquanto segura na plaina, retire o saco para o pó **14**, deslizando para fora da saída de extracção de pó **13**.
 2. Sacuda ou bata com cuidado no saco para o pó para esvaziá-lo.
 3. Volte a montar o saco para o pó na saída de extracção de pó.
- Vai verificar que não sai a totalidade do pó do saco. Isto não afecta o desempenho de aplainamento, mas reduz a eficácia de recolha de pó da plaina. Para restaurar a eficiência da recolha de pó da sua plaina quando estiver a esvaziá-la, bata com ela na parte lateral do caixote do lixo ou do recipiente para o pó.

NOTA: Certifique-se de que esvazia o saco para o pó quando estiver cheio.

⚠ CUIDADO: nunca utilize estas ferramentas sem o extractor de pó instalado. O pó do aplainamento pode dar origem a problemas respiratórios.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos. O carregador e a bateria não são passíveis de reparação. Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza.

⚠ ATENÇÃO: para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o equipamento eléctrico e as aberturas de ventilação limpos.

⚠ ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

Classe de perigo de poeiras

Antes de começar a trabalhar, calcule a classe de risco do pó que vai ser produzido quando trabalhar.

⚠ ATENÇÃO:

- Evite tocar ou respirar o pó, porque pode ser nocivo para a saúde. O pó criado quando utiliza uma ferramenta eléctrica e efectua outras actividades de construção pode conter produtos químicos, minerais ou partículas que causam infecções respiratórias, reacções alérgicas, cancro, malformações congénitas ou outros danos genéticos no utilizador ou em pessoas por perto.
- Estas poeiras podem ser produzidas, por exemplo, quando trabalha com madeira duras, como faia ou carvalho, tinta à base de chumbo, betão, alvenaria ou pedras que contenham quartzo.
- Os materiais que contenham amianto devem ser manuseados apenas por especialistas

- Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados.
- Utilize um sistema de extracção de pó ou um sistema de extracção com uma classe de protecção oficialmente aprovada de acordo com os regulamentos sobre protecção contra pó oficialmente aplicáveis e adequados para o material que vai ser trabalhado.
- Recolha as partículas de pó resultantes directamente na fonte e evite acumulações na área em redor. Use acessórios de extracção adequados para esta finalidade.
- Medidas adicionais:
 - Certifique-se de que o local de trabalho está devidamente ventilado
 - Use equipamento respiratório para o tipo de pó produzido

Acessórios opcionais

⚠ ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela STANLEY FATMAX a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da STANLEY FATMAX neste produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

AKKUTOIMINEN KÄSIHÖYLÄ

SFMCW300



VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

SFMCW300		
Jännite	V _{bc}	18
Tyyppi		1
Akkutyyppi		Litiumioni
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹	15000
Höyläysvyvyys	mm	2
Höyläysleveys	mm	82
Paino (ilman akkua)	kg	2,35
Ääni- ja/tai värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma) standardin EN62841-2-14 mukaisesti:		
L _{PA} (äänenpainetaso)	dB	89
L _{WA} (ääniteho)	dB	97
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB	3
Värinäpäästöarvo a _H =		
	m/s ²	< 2,5
Vaihtelu K =		
	m/s ²	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN62841 testiolosuhteiden mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: Ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Värinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin laitteesta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa laitetta käytettäessä.

Laitteen käyttäjän altistumista tärinälle ja/tai äänelle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä laite ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä (tärinää varten), ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Konedirektiivi



Käsihöylä SFMCW300 Tyyppi 1

Vakuutamme valmistajana alla olevien tietojen mukaisesti, että nämä kohdassa **"Tekniset tiedot"** kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat vaatimukset: 2006/42/EY, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivin 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden meihin seuraavaan osoitteeseen tai käyttämällä käyttöohjeen takasivulla olevia yhteydenottotietoja.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen valmistajan puolesta.

Markus Rompel

Tekninen varoitusjohtaja, Eurooppa
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Saksa
07.04.2025



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

VAARA: Varoittaa välttämistä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

VAARA: Sähköiskun vaara.

VAROITUS: Tulipalon vaara.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET

TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

**SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET
MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN**

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalue Turvallisuus

a) Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.

Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b) Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi. Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua. Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

a) Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin. Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c) Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkalua sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

a) Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) Käytä henkilösuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c) Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d) Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörvään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.

e) Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.

Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet. Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a) Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.

Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

b) Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

c) Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d) Varasto sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin totuttumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

e) Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikKuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjaa sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

f) Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g) Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljytönnä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a) Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta. Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.

b) Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.

c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.

d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f) **Akkua ja työkalua tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Lisäturvusääntöjä höylille

• **Odota, että terä on pysähtynyt, ennen kuin lasket työkalun käsitäsi.** Paljaana oleva terä voi juuttua pintaan ja aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen ja vakavan loukkaantumisen.

• **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työstökappale tukevalle alustalle.** Työkappaleen kannatteleminen käsin tai sen tukeminen omaa vartaloa vasten voi johtaa kappaleen irtoamiseen ja vaaratilanteeseen.

• **Käytä pölysuojainta.**

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

Akkutyyppi

Näitä akkuja voidaan käyttää:

Akkua	(kg)	Akkua	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Katso lisätietoja akkuja/laturia koskevista kohdista.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvat näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojalaseja.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva C)

Valmistuspäivämääräkoodi **19** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Kuva [Fig.] A)

VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Teräsuojus
- 2 Akku
- 3 Akun vapautuspainike
- 4 Lukituspainike
- 5 Liipaisukytkin
- 6 Höyläyksen syvyyden säätönappi / etukahva
- 7 Pääkahva
- 8 Etukenkä
- 9 Reuna-/uraohjain
- 10 Höyläyssyvyyden asteikko
- 11 Kiintoavain
- 12 Hihnan suoja
- 13 Pölynpoistoportti
- 14 Pölypussi
- 15 Lastujen poistokouru
- 16 Kuusiokoloavain
- 17 Pölynimurin sovitin
- 18 Reuna-/uraohjaimen kiinnitin

Käyttötarkoitus

Höylä on tarkoitettu ammatillaiseen puun höyläämiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä höylä on ammatillainen sähkötyökalu.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt eivät saa käyttää tätä laitetta ilman valvontaa.

• Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Teräsuojus (kuva B)

1. Varmista, että jousikuormitteinen teräsuojus **1** on asianmukaisessa toimintakunnossa ennen höylän käyttämistä.

VAROITUS: Leikkausvaara. Älä poista suojusta.

TOIMINTA

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta (Kuva C)

HUOMAA: Varmista, että akku **2** on täysin ladattu.

Akun asentaminen laitteen kahvaan

1. Kohdista akku työkalun kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Kuva C).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, että lukitus napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta **3** ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Laita akku laturiin.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva A)

Joissakin STANLEY FATMAX-akuissa on tasomittari **20**, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva D)

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä **AINA** käsien oikeaoppista asentoa Kuva osoittamalla tavalla.

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu laitteeseen **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä etukahvassa **6** ja toisen käden pitämistä pääkahvassa **7**.

Liipaisukytkin (Kuva A)

VAROITUS: Tässä työkalussa ei ole mahdollisuutta lukita liipaisukytkintä ON-asentoon eikä sitä saa lukita ON-asentoon millään muulla tavoin. Vapauta liipaisukytkimen lukituspainike **4** painamalla painiketta.

VAROITUS: Anna työkalun pysähtyä kokonaan ennen kuin työkalu koskettaa työpintaa. Nosta työkalu työpinnasta ennen työkalun sammuttamista.

Käynnistä höylä painamalla liipaisukytkintä **5**.

Sammuta höylä vapauttamalla liipaisukytkin.

Höyläyssyvyyden asettaminen (Kuva A)

Säädä leikkaussyvyys kääntämällä höyläyksen syvyyden säätönuppia **6**. Kukin höyläyssyvyyden asteikon **10** napsahdus vastaa 0,1 mm:n syvyyttä ja suurin leikkaussyvyys on noin 2,0 mm.

Koeleikkaukset on suositeltavaa suorittaa puujätteeseen kunkin säädön jälkeen, jotta höylän oikea leikkaussyvyys varmistettaisiin. Useammalla kevyellä höyläyksellä (yhden syvän sijaan) saavutetaan tasaisempi pinta.

Höyläys (Kuva A, D, E)

VAROITUS: Anna työkalun pysähtyä kokonaan ennen kuin työkalu koskettaa työpintaa. Nosta työkalu työpinnasta ennen työkalun sammuttamista.

Käytä höylää oikeassa asennossa pitämällä yhtä kättä etukahvassa **6** ja toista kättä pääkahvassa **7**. Aseta etukenkä **8** höylättävälle pinnalle ja varmista, että leikkausterät eivät kosketa pintaan. Paina höylän etukahvaa alas niin, että etukenkä on KOKONAAN TASAISESTI työstökappaleen pintaan. Paina liipaisukytkintä ja anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen kuin höylän terät koskettavat työstökappaleen pintaa.

Siirrä työkalua hitaasti työstökappaleessa ja paina sitä samalla alaspäin höylän pitämiseksi tasaisesti. Pidä työkalua tasaisesti erityisesti työstökappaleen alussa ja lopussa.

Vinkki höyläykseen: Saavutat tasaisemmat tulokset kiinnittämällä puujätteen höylättävän kappaleen päähän. Älä lopeta höyläystä ennen kuin höylän leikkuuterät ovat ylittäneet työstökappaleen ja siirtyneet jätemateriaaliin.

Reuna-/uraohjain (Kuva A, F, G)

1. Reuna-/uraohjain **9** voidaan asentaa höylän molemmille puolille. Höylällä voidaan suorittaa uraleikkauksia, joiden syvyys on jopa 12 mm.

Reuna-/uraohjaimen asennus (Kuva F)

1. Aseta kannatin **21** reuna-/uraohjaimen **9** päälle.
2. Liu'uta kannattimen pultti **22** kannattimen, ohjaimen ja aluslevyn **23** läpi ja kiinnitä kaikki osat yhteen siipimutterilla **24**.
3. Kun osat on asennettu, liu'uta kiinnityspultti **25** kannattimen yläosan läpi reuna-/uraohjaimen reikään **18**.
4. Kiinnitä kaikki pultit hyvin.

Reuna-/uraohjaimen asentaminen

1. Kierrä reuna-/uraohjain **9** höylän sivussa olevaan reuna-/uraohjaimen kiinnittimeen **18**.
2. Löysää siipimutteri **24** ja säädä ohjain haluamallesi etäisyydelle.
3. Kiristä reuna-/uraohjaimen säätönuppi hyvin.
4. Reuna-/uraohjaimen on oltava höylän alapuolella, kun se on asennettu oikein.

Uraleikkauksen suorittaminen

1. Käännä siipimutteria **24** haluamasi leikkauslevyyden säätämiseksi.
 2. Suorita useita leikkauksia, kunnes saavutat haluamasi syvyyden.
- HUOMAA:** Useimmissa uraleikkauksissa on tarpeen suorittaa useita leikkauksia.

Terien vaihtaminen (Kuva A, H)

VAROITUS: Käytä samanpainoisia ja samankokoisia höylän teriä, sillä muuten rummun tärinä/värähtely voi aiheuttaa

huonon höyläystuloksen ja seurauksena voi olla työkalun rikkoutuminen.

Tässä höylässä käytetään 82 mm:n käännettäviä karbiditeriä. Vaihda terä 82 mm:n terään. Muut koot voivat heikentää höylän suorituskykyä tai aiheuttaa siihen vaurioita.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

HUOMIO: Höylän terät ovat erittäin teräviä. Käsittele niitä erittäin varoen.

HUOMIO: Varmista, että terät on asennettu käyttöohjeen mukaisesti.

HUOMIO: Tarkista että terät, kelkat, ohjaintangot, ruuvit ja rumpusuojat ovat suorassa ja moitteettomassa kunnossa. Älä käytä mitään osia, jos ne ovat millään tavalla epäilyttävässä kunnossa.

HUOMIO: Kiristä kaikki ruuvit huolellisesti, kun kiinnität teriä työkaluun. Tarkista aina niiden turvallinen kiinnitys.

HUOMIO: Vaihda terät aina pareittain ja käytä vain samanpainoisia ja -kokoisia teriä.

Terän poistaminen höylästä

1. Aseta höylä ylösalaisin.
2. Löysää kolme kuusiokoloruuvia **27** pakkaukseen kuuluvalla avaimella **11** kiertämällä ruuveja vastapäivään.
3. Käännä teräsuojus **1** alaspäin. Poista terä **37** varoen liu'uttamalla se pois pidikkeestä. Tähän tarkoitukseen voidaan käyttää puokappaletta.
4. Käännä terä niin, että käyttämätön puoli tulee oikeaan käyttöasentoonsa. Jos molemmat puolet ovat kuluneet, terä pitää vaihtaa.

Terän asentaminen uudelleen

1. Liu'uta terä sivusuunnassa pitimeen, kunnes se on päätyrajaan vasten. Terän uran on oltava laitteen takaosaa kohti.
2. Kiristä kolme mutteria tiukasti mukana toimitetulla avaimella kiertämällä niitä myötäpäivään. Käännä terärumpua 180° ja toista toiselle terälle.
3. Vaihda aina molemmat terät.

Käyttöhihna (Kuva I)

Hihnan vaihtaminen

1. Löysää hihnan suojan ruuvit **28** ja irrota hihnan suoja **12**.
2. Poista vanha hihna **29**.
3. Aseta uusi hihna etummaisesta hihnapyörän **30** päälle ja kierrä hihnaa myötäpäivään samalla, kun työnnet hihnaa takimmaisesta hihnapyörään **38**.
4. Kiinnitä hihnan suoja ja kiristä ruuvit.

HUOMAA: Ennen terien asentamista tai vaihtamista pitää puhdistaa kaikki höylän terään tai rumpuun tarttuneet lastut ja vieraat esineet.

Jalusta (Kuva J)

1. Höylässä on jalusta **31**, joka laskeutuu automaattisesti paikalleen, kun työkalu nostetaan irti työstettävästä pinnasta. Höyläyksen aikana jalusta nousee ylös, kun työkalua työnnetään eteenpäin. Kun jalusta lasketaan alas, höylä voidaan laskea työstettävälle pinnalle niin, että terä ei kosketa sitä.

▲ HUOMIO: Älä lukitse liipaisukytkintä päälle, älä myöskään kytke jalustaa. Käyvän moottorin tärinä saa höylän liikkumaan ja mahdollisesti putoamaan työstökappaleesta.

▲ HUOMIO: Varmista, että jalusta on oikein pidennettyä, kun höylä asetetaan työstökappaleen pintaan.

Reunan viisteitys (Kuva K)

1. Höylässä on kolme viisteitysuraa 3 mm, 5 mm ja 7 mm **32**. Ne sijaitsevat etukengässä ja niitä käytetään materiaalin kulman höyläämiseen.

- a. Sääda haluamasi leikkaussyvyys.
- b. Aseta ura materiaalin reunan päälle.
- c. Aseta paino kengän etuosaan niin, että materiaalin reunassa oleva ura on tasainen.
- d. Pidä työkalusta kiinni molemmiin käsiin painaen etukahvaa.

HUOMAA: Kokeile sitä ensin koekappaleeseen ennen varsinaisen työstökappaleen käsittelyä.

Pölyn poisto (Kuva A, L1, L2)

Höylässä on pölynpoistoportti **13**, johon voidaan liittää joko pölypussi **14** tai imurin sovitin **17**. Laitteessa olevassa poistoaukossa on AirLock-liitäntäjärjestelmä, joka sopii pölynpoistolaitteeseen.

Pölynpoistosuunnan vaihtaminen (Kuva A, M1, M2)

1. Pölynpoiston suunta voidaan asettaa oikealle tai vasemmalle. Voit vaihtaa suuntaa painamalla lastujen poistoputken **33** korkkia ja vetämällä sen ulos.
2. Asenna se lastujen poistokourun **15** vastakkaisella puolella olevaan aukkoon niin, että kieleke **34** asettuu kotelon syvennykseen **35**.
3. Pölynpoistoputki voidaan vetää ulos ja asettaa sisään kumpaan suuntaan tahansa niin, että lastut tulevat ulos kummasta tahansa suunnasta.

Höyläyssyvyyden säätäminen (Kuva N)

1. Höyläyssyvyys on säädettävissä välillä 0–2 mm (5/64"). Sääda leikkaussyvyttä kääntämällä syvyyden säätönuppia/etukahvaa **6** myötäpäivään asennosta "0". Leikkaussyvyys kasvaa arvosta 0 korkeintaan 2 mm:iin (0,079 tuumaa). Määritä syvyysasetus säätönuolen **36** avulla.
2. Koeleikkaukset on suositeltavaa suorittaa puujätteeseen kunkin säädön jälkeen, jotta höylän oikea leikkaussyvyys varmistettaisiin. Useammalla kevyellä höyläyksellä (yhden syvän sijaan) saavutetaan tasaisempi pinta.

Imurin sovitin (Kuva O)

1. Työnä imurin sovitin **17** pölynpoistoaukon **13** päälle.
2. Kiinnitä pölynimurin letku (ei kuulu pakkaukseen) sovittimeen.
3. Jotta lastut eivät tulisi ulos lastujen poistokourun vastakkaiselta puolelta, irrota pölynpoistoletku ja asenna se takaisin sovittimen vastakkaiseen suuntaan.

Pölypussin kiinnittäminen (Kuva L2)

(Valinnainen lisävaruste joissakin malleissa)

Pitele höylästä ja liu'uta pölypussin **14** rengas pölynpoistoporttiin **13**.

Pölypussin tyhjentäminen

1. Pitele höylästä ja poista pölypussi **14** liu'uttamalla se irti pölynpoistoportista **13**.

2. Ravista pölypussia kevyesti tai napauta sitä sen tyhjentämiseksi.

3. Kiinnitä pölypussi takaisin pölynpoistoportiin.

Kaikki pöly ei välttämättä poistu pussista. Tämä ei vaikuta höylän suorituskykyyn, mutta höylän pölynpoistoteho heikkenee. Voit palauttaa höylän pölynpoistotehon sen tyhjentämisen yhteydessä ja napauttamalla sitä roskakorin tai jäteastian sivuun.

HUOMAA: Varmista, että tyhjenät täyden pölypussin.

▲ HUOMIO: Älä koskaan käytä näitä laitteita, jos pölynpoistojärjestelmää ei ole asennettu. Höyläyksestä syntyvä pöly voi aiheuttaa hengitysongelmia.

KUNNOSSAPITO

yökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

▲ VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpU.com.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen

▲ VAROITUS: Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.

▲ VAROITUS: Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan.

▲ VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Käytä hyväksyttyjä suojalaseja ja hyväksyttyä hengityssuojaa.

Pölyn vaaraluokka

Tarkista työskentelyn aikana mahdollisesti syntyvän pölyn vaaraluokat ennen työskentelyn aloittamista.

▲ VAROITUS:

- Vältä pölyn koskettamista tai hengittämistä, sillä se voi olla haitallista terveydelle. Sähkötyökalua käytettäessä ja muissa rakennustöissä syntyvä pöly voi sisältää kemikaaleja, mineraaleja tai hiukkasia, joiden tiedetään aiheuttavan hengitystieinfektioita, allergisia reaktioita, syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymisvaurioita käyttäjälle tai sivullisille.

- Tällaisia pölyjä voi syntyä esimerkiksi työstäessä kovapuuta, kuten pyökkiä tai tammia, liijypohjaista maalia, betonia, muurausta tai kvartsia sisältäviä kiviä.

- Ainoastaan asiantuntijat saavat käsitellä materiaaleja, joissa on asbestia.

- Noudata työstettäviin materiaaleihin soveltuvia paikallisia määräyksiä.

- Käytä pölynpoistolaitetta tai -järjestelmää, jolla on virallisesti hyväksytty suojaluokka paikallisten pölynsoajamääräysten mukaisesti ja joka sopii työstettävälle materiaalille.

- Poista syntyneet pölyhiukkaset suoraan niiden lähteestä ja vältä pölyn kertymistä ympäröivälle alueelle. Käytä tähän tarkoitukseen sopivia poistolaitteita.

- Lisätoimenpiteet:

- Varmista, että työalueella on hyvä tuuletus.

- Käytä asianmukaista, syntyvään pölyyn sopivaa hengityssuojaa.

Lisävarusteet

▲ VAROITUS: Koska muita kuin STANLEY FATMAX lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkoavarant välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain STANLEY FATMAX in suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on ratistettun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

SLADDLÖS HANDHÅLLEN HYVEL

SFMCW300



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

SFMCW300		
Spänning	V _{oc}	18
Typ		1
Batterityp		Litiumjon
Obelastat varvtal	min ⁻¹	15000
Hyvel djup	mm	2
Hyvelbredd	mm	82
Vikt (utan batteri)	kg	2,35
Buller- och/eller vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-2-14:		
L _{PA} (ljudtrycksnivå)	dB	89
L _{WA} (ljudeffektnivå)	dB	97
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB	3
Vibrationsvärde ah=		
	m/s ²	<2,5
Osäkerhet K =		
	m/s ²	1,5

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN62841 och det kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

▲ WARNING: Den deklarerade vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bulleremissionsnivån avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och/eller buller bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (relevant för vibrationer), organisera arbetsmönster.

EG-försäkran om överensstämmelse Maskindirektivet



Handhyvel SFMCW300 Typ 1

Vi, tillverkaren som anges nedan, försäkrar att dessa produkter som beskrivs under "**Tekniska data**" överensstämmer med: 2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015. Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information kontakta oss på följande adress eller se baksidan av handboken.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av **tekniska data** och gör denna försäkran för tillverkaren.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Tyskland
07.04.2025



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada**.

▲ WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada**.

▲ SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada**.

▲ Anger risk för elektrisk stöt.

▲ Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

▲ WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

**SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER
FÖR FRAMTIDA REFERENS**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

a) Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.

Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.

b) Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

a) Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.

b) Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.

c) Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden. Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

e) När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning. Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

f) Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD). Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

a) Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

b) Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.

c) Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget. Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.

d) Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

e) Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans. Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.

g) Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

h) Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg. Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

a) Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning. Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.

b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det. Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

d) Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.

e) Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f) Håll kapningsverktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.

g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

h) Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

a) Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren. En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.

b) Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket. Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.

c) När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra. Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.

d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Ytterligare specifika säkerhetsregler för hyvelmaskiner

- **Vänta tills hyvelstålet har stannat innan du sätter ned verktyget.** Ett roterande hyvelstål som inte är skyddat kan hugga tag i ytan och göra att du förlorar kontrollen med allvarliga skador som följd.

- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag.** Om du håller fast arbetsstycket med handen eller trycker det mot kroppen blir det instabilt och du kan förlora kontrollen.

- **Använd en skyddsmask.**

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

Batterityp

Dessa batterier kan användas:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.



Bär öronskydd.



Bär ögonskydd.

Placering av datumkod (Bild C)

Produktionsdatumkoden **19** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning (Bild [Fig.] A)

⚠ WARNING! Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Klingskydd
- 2 Batteri
- 3 Batterifrigöringsknapp
- 4 Spärrknapp
- 5 Avtryckare
- 6 Inställningsknapp för skärdjup
- 7 Huvudhandtag
- 8 Frontsko
- 9 Kant-/falsstyrning
- 10 Skärdjupskala
- 11 Nyckel
- 12 Remkåpa
- 13 Dammutugsugnsöppning
- 14 damppåse
- 15 Spånbortledningskanal
- 16 Insexnyckel
- 17 Adapter för dammsugare
- 18 Kant-/falsstyrningsfäste

Avsedd användning

Din hyvel är konstruerad för professionell hyvling av trä.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna hyvel är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och person med funktionsnedsättning.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller personer med funktionsnedsättning utan övervakning.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING

▲ VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Klingskydd (Bild B)

1. Se till att det fjäderbelastade bladskyddet ❶ är i ett gott skick innan du använder hyveln.

▲ VARNING! Risk för skärskador. Ta inte bort skyddet.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

▲ VARNING: Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild. C)

NOTERA: Se till att batteriet ❷ är fulladdat.

Installation av batteriet i verktygshandtaget

1. Rikta in batteriet mot skenorna inuti verktygets handtag (Fig. C).
2. Skjut det in i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget, se till att du hör att det snäpper på plats.

Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på låsknappen ❸ och dra med en fast rörelse batteriet bort från verktygshandtaget.
2. Sätt i batteriet i laddaren.

Batterimätare (Bild. A)

Vissa batterier från STANLEY FATMAX inkluderar en bränslemätare ❷, vilken består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteriet.

För att slå på mätaren ska du trycka in och hålla kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

NOTERA: Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Korrekt handplacering (Bild. D)

▲ VARNING! För att minska risken för allvarlig personskada använd **ALLTID** korrekt handplacering såsom visas.

▲ VARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering kräver att ena handen är på sidohandtaget ❹ med den andra handen på huvudhandtaget ❺.

Avtryckare (Bild A)

▲ VARNING! Det är inte möjligt att låsa strömbrytaren i ON-läget på detta verktyg och den bör aldrig låsas i ON-läge med några andra metoder. Lossa strömbrytarens startspärr ❹ genom att trycka på knappen.

▲ FÖRSIKTIGHET: Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av.

För att starta hyveln, tryck in avtryckaren ❺.

För att stänga av hyveln, släpp avtryckaren.

Inställning av hyveldjupet (bild A)

För att ställa in hyveldjupet, vrid på vredet för inställningen av hyveldjupet ❻. Varje klick på skalan för hyveldjup ❶ är lika med 0,1 mm djup upp till maximalt hyveldjup på ungefär 2,0 mm.

Det rekommenderas att testa hyveldjupet på en resträbit efter varje ändring för att vara säker på att önskad mängd trä tas bort av hyveln. Flera yttliga passager (hellre än en djup passage) ger ett slätare resultat.

Hyvling (Bild A, D, E)

▲ FÖRSIKTIGHET: Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av.

Håll hyveln i korrekt position med ena handen på fronthandtaget ❻ och den andra handen på huvudhandtaget ❼. Placera den främre skon ❸ på ytan som skall hyvlas, se till att hyvelbladen inte vidrör ytan. Tryck ned fronthandtaget på hyveln så att den främre skon är ABSOLUT PLANT mot arbetsytan. Tryck in avtryckaren och låt motorn nå full hastighet innan hyvelns blad kommer i kontakt med arbetsytan.

Flytta verktyget sakta över arbetsstycket och bibehåll trycket nedåt för att hålla hyveln plant. Var särskilt noga med att hålla verktyget plant i början och i slutet av arbetsytan.

Hyvlingstips: För ett jämnare resultat, fäst en bit resträ i änden av delen som du hyvlar. Sluta inte hyvla innan bladen på hyveln har passerat arbetsstycket och kommit in i restmaterialet.

Kant-/falsstyrning (Bild A, F, G)

1. Kant-/falsstyrning ❾ kan installeras på vardera sidan av din hyvel. Hyveln kan göra falsade snitt upp till 12 mm.

Montera kant-/falsstyrningen (Bild F)

1. Placera monteringsfästet ❷1 ovanpå kant-/falsstyrningen ❾.
2. Stick in monteringsfästets bult ❷2 genom monteringsfästet, styrningen och brickan ❷3 och fäst ihop alltsammans med vingmuttern ❷4.
3. När monteringen är klar, skjut fästbulten ❷5 genom det övre monteringsfästet och in i kant-/falsstyrningens hål ❷8.
4. Fäst alla bultar ordentligt.

Montera kant-/falsstyrningen

1. Gänga fast kant-/falsstyrningen ❾ i kant-/falsstyrningens fäste ❷8 på hyvelns sida.
2. Lossa vingmuttern ❷4 och justera styrningen till önskat avstånd.
3. Dra åt kant-/falsstyrningens justervred ordentligt.
4. Kant-/falsstyrningen ska vara under hyveln när den är korrekt monterad.

Göra ett falsat snitt

1. Vrid på vingmuttern **24** för att ställa in önskad bredd.
2. Gör flera kapningar till önskat djup uppnåts.

OBS! För de flesta falsade snitt är det nödvändigt att göra ganska många kapningar.

Byta blad (Bild A, H)

▲ FÖRSIKTIGHET: Använd hyvelknivar av samma vikt och dimension. I annat fall kan hyvlingens resultatet försämrats och verktyg kan gå sönder på grund av trumvibrationer/oscillering. Denna hyvel använder 82 mm karbidblad. Använd blad med en diameter på 82 mm när du byter dem. Andra storlekar kan försämma prestandan eller orsaka skador på hyveln.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ FÖRSIKTIGHET: Hyvelns blad är extremt vassa. Hantera dem försiktigt.

▲ FÖRSIKTIGHET: Kontrollera att knivarna är monterade enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

▲ FÖRSIKTIGHET: Kontrollera att knivar, fästen, svärd, skruvar och trumlock är raka och utan några defekter. Använd inte några komponenter som verkar vara defekta.

▲ FÖRSIKTIGHET: Dra åt alla skruvar ordentligt när du fäster knivarna på verktyget. Kontrollera alltid att de är ordentligt åtdragna.

▲ FÖRSIKTIGHET: Byt alltid ut knivarna parvis och byt ut dem mot knivar med samma vikt och dimensioner.

Demontera bladet från hyveln

1. Placera hyveln upp och ner.
2. Lossa de tre insexskruvarna **27** använd den medföljande **11** och dra åt skruvarna moturs.
3. Vrid klingskyddet **1** nedåt. Ta försiktigt bort bladet **37** genom att skjuta ut det ur hållaren. En träbit kan användas för detta ändamål.
4. Vänd stålet så att den oanvända sidan kommer i läge. Byt ut bladet om båda sidor har använts.

Sätt tillbaka bladet

1. Skjut in bladet i hållaren i sidled tills det tar stopp. Bladspåret måste vara riktat mot enhetens baksida.
2. Dra åt de tre muttrarna ordentligt med den medföljande nyckeln genom att vrida den medurs. Vrid bladtrumman 180° och upprepa för det andra bladet.
3. Byt alltid ut båda bladen.

Drivrem (Bild I)

Byta ut remmen

1. Lossa remkåpens skruvar **28** och ta bort remkåpan **12**.
2. Ta bort den gamla remmen **29**.
3. Placera den nya remmen över den främre remskivan **30** och rotera sedan remmen medurs medan du trycker fast remmen på den bakre remskivan **31**.
4. Sätt tillbaka remkåpan och dra åt skruvarna ordentligt.

OBS! Innan du installerar eller byter ut knivar ska du rensa bort alla spån eller främmande material som fastnar på hyvelkniven eller trumman.

Stödben (Bild J)

1. Hyveln är utrustad med ett stödben **31** som automatiskt fälls ned när verktyget lyfts upp från arbetsytan. Vid hyvling höjs stödbenet när verktyget skjuts framåt. När stödbenet är nedfällt kan hyveln placeras på arbetsytan utan att hyvelstålet kommer i kontakt med arbetsytan.

▲ FÖRSIKTIGHET: Lås inte avtryckaren i aktivt läge och koppla till stödbenet. Vibrationerna från motorn i drift gör att hyveln kommer i rörelse och kan falla ned från arbetsstycket.

▲ FÖRSIKTIGHET: Se till att stödbenet är korrekt utdraget när hyveln placeras på arbetsytan.

Kantfasning (Bild K)

1. Din hyvel har tre precisionsfasningspår 3 mm, 5 mm och 7 mm **32**. De finns i fronskon och används för att hyvla längs ett hörn på materialet.

- a. Ställ in önskat skärdjup.
- b. Placera spåret över materialets kant.
- c. Tryck mot skons framsida så att spåret är plant mot materialets kant.
- d. Håll i verktyget med båda händerna och bibehåll trycket mot det främre handtaget.

OBS! Det rekommenderas att först provhyvla på en bit restträ innan arbetet utförs.

Dammutsugning (Bild A, L1, L2)

Hyveln har en dammutsugningsöppning **13** på vilken en dammpåse **14** eller en dammsugaradapter **17** kan fästas. Den inbyggda öppningen använder AirLock-anslutningssystemet som gör det kompatibel med dammsugaren.

Ändra dammutsugningsriktning (Bild A, M1, M2)

1. Dammutsugningsriktningen kan vara till höger eller till vänster. För att ändra riktning, tryck på spånutsugsrörets lock **33** och dra sedan ut det.
2. Passa in den i öppningen på motsatt sida av spånutmatningsrännan **15** så att den utskjutande delen **34** passar in i kåpens urtag **35**.
3. Dammutsugningsröret kan dras ut och sättas in i båda hållen och då kommer spånet ut i båda riktningarna.

Inställning av hyveldjup (Bild N)

1. Hyvlingsdjupet kan ställas in steglöst från 0 till 2 mm. För att justera skärdjupet, vrid djupjusteringsratten/främre handtaget **6** medurs från 0-positionen. Skärdjupet ökar från 0 till så mycket som 2 mm. Se justeringsspilen **36** för att ställa in skärdjupet.
2. Det rekommenderas att testa hyveldjupet på en restträbit efter varje ändring för att vara säker på att önskad mängd trä tas bort av hyveln. Flera ytliga passeringar (hellre än en djup) kommer att ge ett slätare resultat.

Adapter för dammsugare (Bild O)

1. Skjut dammsugaradaptern **17** över dammutsugningsöppning **13**.
2. Fäst dammsugarlängden (medföljer inte) på adaptern.
3. För att förhindra att spån kommer ut från den motsatta sidan av spånutmatningsrännan, ta bort och sätt tillbaka dammutsugningsröret i motsatt riktning mot adaptern.

Fästa damppåsen (Bild L2)

(Valfritt tillbehör som finns på vissa modeller)

Håll stadigt i hyveln och skjut fast damppåsens **14** hylsa på dammutsugningsöppningen **13**.

Tömma damppåsen

1. Håll stadigt i hyveln och ta bort damppåsen **14** genom att dra bort den från dammutsugningsöppningen **13**.

2. Skaka försiktigt eller knacka på damppåsen för att tömma den.

3. Sätt tillbaka damppåsen på dammutsugningsöppningen. Du kanske märker att allt damm inte kommer ut ur damppåsen. Detta kommer inte att påverka slipmaskinens prestanda men kommer att reducera dammupsamlingens effektivitet. För att säkerställa hyvelns dammupsamlingseffektivitet när du tömmer den, klappa den mot sidan av papperskorgen eller dammbehållaren.

OBS! Kom ihåg att tömma damppåsen när den är full.

▲ FÖRSIKTIGHET: Använd aldrig dessa verktyg utan att dammupsamlingen är monterad. Hyveldamm kan leda till andningsbesvär.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

▲ WARNING: Elektrisk stöt och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.

▲ WARNING: För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid den elektriska apparaten och ventilationsöppningarna rena.

▲ WARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

Dammfaroklass

Innan du börjar arbeta, kontrollera faran för damm som kommer att produceras när du arbetar.

▲ WARNING!

• Undvik att vidröra eller andas in damm eftersom det kan vara skadligt för hälsan. Damm som skapats under arbetsprocessen

genom att använda ett elverktyg och andra byggaktiviteter innehåller kemikalier, mineraler eller partiklar som är kända för att orsaka luftvägsinfektioner, allergiska reaktioner, cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador hos användaren eller åskådare.

• Sådant damm kan genereras till exempel vid arbete - på lövträd som bok eller ek, blybaserad färg, betong, murverk eller stenar som innehåller kvarts.

• Material som innehåller asbest får endast hanteras av specialister

• Notera de relevanta bestämmelserna i ditt land för material som du arbetar med.

• Använd en dammsugare eller utsugningssystem med officiellt godkänd skyddsklass i enlighet med lokalt gällande dammskyddsföreskrifter och som är lämplig för materialet som ska bearbetas.

• Fånga dammpartiklarna direkt vid källan och undvik avlagringar i det omgivande området. Använd lämpliga utsugstillbehör för detta ändamål.

• Ytterligare åtgärder:

- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad

- Använd ett andningsskydd som är lämpligt för den typ av damm som alstras

Extra tillbehör

▲ WARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av STANLEY FATMAX inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade STANLEY FATMAX- tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

ŞARJLI EL PLANYASI

SFMCW300



UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

SFMCW300		
Voltaaj	V _{oc}	18
Tip		1
Pil türü		Li-iyon
Yüksüz hız	dak ⁻¹	15000
Planyalama derinliği	mm	2
Planyalama genişliği	mm	82
Ağırlık (bataryasız)	kg	2,35
EN62841-2-14 uyarınca gürültü değerleri ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı):		
L _{PA} (emisyon ses basıncı seviyesi)	dB	89
L _{WA} (ses güç seviyesi)	dB	97
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB	3
Titreşim emisyon değeri a _h =		
	m/sn ²	<2,5
Belirsizlik değeri K =		
	m/sn ²	1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyonu düzeyi EN62841 dahilinde belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

▲ UYARI: Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin kullanıldığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçekte işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

EC Uygunluk Beyanı Makine Yönetmeliği



El Planyası SFMCW300 Tip 1

Biz, üretici olarak, Teknik Veriler bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmeliklerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten bizimle ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı üretici adına vermiştir.

Markus Rompel
Mühendislik Birimi Başkan Yardımcısı, Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Almanya
07.04.2025



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN ÜYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrifiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

- a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkartır.
- c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- a) **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- d) **Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prize çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablounun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluya, bir elektrik akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunkun veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.**
- d) **Elektrikli alet tüm ayarda değil ayarlamaya anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

f) **Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Şağınız ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve alete ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyseniz, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimci kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.**
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlarla mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğuna göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.**
- 5) **Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı**
 - a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
 - b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.

c) **Akü kullanımında değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaler arasında kantağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminalerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.

e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.

f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek. de veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.**

6) Servis

a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Planyalar için Özel Ek Güvenlik Önlemleri

- **Yere koymadan önce kesicinin durmasını bekleyin.** Açıkta kalan bir döner kesici yüzeyle temas edip kontrol kaybına ve yaralanmaya neden olabilir.
- **İş parçasını stabil bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya başka pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını elinizle tutmak veya vücudunuza dayamak dengesizlik ve kontrol kaybına neden olabilir.
- **Toz maskesi kullanın.**

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- **İşitme kaybı.**
- **Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.**
- **Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.**
- **Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.**

Batarya Tipi

Bu bataryalar kullanılmaktadır:

Batarya	(kg)	Batarya	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Daha fazla bilgi için batarya/şarj cihazı bölümlerine bakın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Kulaklık takın.



Koruyucu gözlük takın.

Tarih Kodu Konumu (Şek. C)

Üretim tarihi kodu **19** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. [Fig.] A)

⚠ UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Bıçak şiperi
- 2 Batarya
- 3 Batarya serbest bırakma düğmesi
- 4 Kilitleme düğmesi
- 5 Tetik düğmesi
- 6 Planyalama derinlik ayar düğmesi/ön tutamak
- 7 Ana tutamak
- 8 Ön pabuç
- 9 Kenar/oluk kılavuzu
- 10 Planyalama derinlik ayarı
- 11 Anahtar
- 12 Kayış kapağı
- 13 Toz emme portu
- 14 Toz torbası
- 15 Talaş boşaltma kanalı
- 16 Altıgen anahtar
- 17 Vakum adaptörü
- 18 Kenar/oluk kılavuzu montaj parçası

Kullanım Amacı

Planya, profesyonel ahşap planyalama işlemleri için tasarlanmıştır.

ISLAK KOŞULLARDA VEYA YANICI SIVI YA DA GAZLARIN MEVCUT OLDUĞU ORTAMLARDA kullanmayın.

Bu planya profesyonel kullanım amaçlı bir elektrikli alettir.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz, küçük çocuklar veya engelliler tarafından gözetimsiz şekilde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR

▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde **bataryayı çıkartın**. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Bıçak Siperi (Şek. B)

1. Planyayı kullanmadan önce yaylı bıçak siperinin ❶ düzgün çalışma durumunda olduğundan emin olun.

▲ UYARI: Kesme Tehlikesi. Siperi çıkarmayın.

KULLANMA

Kullanma Talimatları

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir

Bataryanın Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şek. C)

NOT: Bataryanın ❷ tamamen dolu olduğundan emin olun.

Bataryanın Aletin Tutma Koluna Takılması

1. Bataryayı alet tutamağının içindeki raylara hizalayın (Şek. C).
2. Batarya tam olarak alettaki yerine oturana kadar tutma koluna kaydırın ve kilit tırnağının yerine yerleşme sesini duyduğunuzdan emin olun.

Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Batarya çıkarma düğmesine ❸ basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin tutma kolundan çıkarın.
2. Şarj cihazına takın.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. A)

Bazı STANLEY FATMAX bataryalarda, üç yeşil LED lambasından oluşan ve bataryada kalan şarj seviyesini gösteren 20 bir güç göstergesi bulunur.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sağıklığı ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Doğru El Pozisyonu (Şek. D)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** Şek.1de gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu bir el ön tutamak ❹, diğer el ana tutamak ❺ üzerinde olacak şekildedir.

Tetik Düğmesi (Şek. A)

▲ UYARI: Bu alette düğmenin AÇIK pozisyonda kilitlenme özelliği yoktur ve bu düğme kesinlikle başka herhangi bir şekilde AÇIK olarak kilitlenmemelidir. Düğmeye basarak tetik anahtarını kilitleme düğmesini ❹ serbest bırakın.

▲ DİKKAT: Üzerinde işlem yapılacak yüzeye dokunmadan önce taşılama makinesinin tam hız çıkmasını bekleyin. Aleti, kapatmadan önce işlem yapılan yüzeyden kaldırın.

Planyayı çalıştırmak için, tetik düğmesine ❺ basın.

Planyayı kapatmak için ise, tetik düğmesini serbest bırakın.

Planyalama Derinliğinin Ayarlanması (Şek. A)

Kesme derinliğini ayarlamak için planyalama derinlik ayar düğmesini ❻ çevirin. Planya derinliği derecelendirme 10 ölçeğinin her tıklaması 0,1 mm'ye denk gelir ve maksimum derinlik yaklaşık 2,0 mm'dir.

Planya tarafından istenen miktarda ahşap çıkartıldığından emin olmak için her bir yeniden ayarlama öncesinde bir hurda tahta üzerinde test kesimleri yapılması önerilir. Çok sayıda sıg geçişler yaparak (tek bir derin kesik yerine) daha pürüzsüz bir yüzey elde edin.

Planyalama (Şek. A, D, E)

▲ DİKKAT: Üzerinde işlem yapılacak yüzeye dokunmadan önce taşılama makinesinin tam hız çıkmasını bekleyin. Aleti, kapatmadan önce işlem yapılan yüzeyden kaldırın.

Planyayı bir el ön tutamak ❻ üzerinde, diğer el ana tutamak

7 üzerinde olacak biçimde doğru konumda tutun. Kesme bıçaklarının yüzeye temas etmediğinden emin olarak ön pabucu ❸ planya yapılacak yüzeye yerleştirin. Planyanın ön tutamağını ön pabuç çalışma yüzeyi üzerinde KESİNLİKLE DÜZ OLACAK ŞEKİLDE sıkıca aşağıya doğru bastırın. Tetik düğmesini sıkın ve üzerinde işlem yapılacak yüzeye dokunmadan önce planyanın tam hız çıkmasını bekleyin.

Aleti yavaşça iş parçasına doğru hareket ettirin ve planyayı düz tutmak için aşağı basıncı muhafaza edin. Çalışma yüzeyinin başlangıcı ve sonunda aleti düz tutmaya özellikle özen gösterin.

Planyalama Ucu: Daha düzgün bir görünüm için planyalama yapacağınız parçanın ucuna bir atık ahşap parçası sabitleyin. Planyanın kesme bıçakları iş parçasını geçene ve atık ahşaba gelene kadar planyalamayı durdurmayın.

Kenar/Oluk Kılavuzu (Şek. A, F, G)

1. Kenar/oluk kılavuzu ❾ planyanızın her iki tarafına da takılabilir. Planya maksimum 12 mm boyutunda oluk kesimleri yapabilir.

Kenar/Oluk Kılavuzunun Takılması (Şek. F)

1. Montaj braketini 21 kenar/oluk kılavuzunun 9 üzerine yerleştirin.

2. Montaj braketini civatasını 22 montaj braket, kılavuz ve rondela 23 üzerine geçirin ve hepsini kelebek somunla 24 birlikte sabitleyin.

3. Montaj tamamlandıktan sonra montaj civatasını 25 montaj braketinin üstünden kaydırarak kenar/oluk kılavuz deliğine 18 takın.

4. Tüm civataları iyice sıkın.

Kenar/Oluk Kılavuzunun Takılması

1. Kenar/oluk kılavuzunu 9 planyanın kenarındaki kenar/oluk kılavuzu montaj parçasına 18 geçirin.

2. Kelebek somunu 24 gevşetin ve kılavuzu istediğiniz mesafeye ayarlayın.

3. Kenar/oluk kılavuzu ayar düğmesini iyice sıkın.
4. Planya doğru şekilde kaldırıldığında kenar/oluk kılavuzu planyanın altında olmalıdır.

Bir Oluk/Kanal Kesiminin Yapılması

1. İstenen kesim genişliğini ayarlamak için kelek somunu **24** çevirin.

2. İstenen derinliğe erişilene kadar birden fazla kesme işlemi gerçekleştirin.

NOT: Çoğu oluk/kanal uygulaması için birden fazla kesme işlemi yapmak gerekir.

Bıçakların Değiştirilmesi (Şek. A, H)

▲ DİKKAT: Aynı ağırlık ve boyutlara sahip planya bıçakları kullanın, aksi takdirde tambur titreşimi/salınımı zayıf planya işlemine neden olabilir ve bu da aletin bozulmasını beraberinde getirebilir.

Bu planyada 82 mm çift yüzü kurbur bıçaklar kullanılır. Bıçakları değiştirirken 82 mm bıçakları kullanın. Diğer ebatlar, performans azaltılabilir ve planyanın hasar görmesine neden olabilir.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı çıkarın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ DİKKAT: Planya bıçakları son derece keskindir. Tutamağı dikkatli şekilde tutun.

▲ DİKKAT: Bıçakların talimat kılavuzunda açıklandığı şekilde monte edildiğinden emin olun.

▲ DİKKAT: Bıçakları, taşıyıcıları, kılavuz çubukları, vidaları ve tambur kapaklarını doğru montaj ve kusurlar açısından inceleyin. Herhangi bir şekilde şüpheli görünen parçaları kullanmayın.

▲ DİKKAT: Bıçakları alete takarken tüm vidaları dikkatlice sıkın. Güvenli bir şekilde sıkdıklarından emin olmak için her zaman kontrol edin.

▲ DİKKAT: Bıçakları her zaman çift olarak ve aynı ağırlık ve boyuttaki bıçaklarla değiştirin.

Bıçağın Planyadan Çıkarılması

1. Planyayı ters çevirin.
2. Altıgen somunları **27** ürünle birlikte verilen anahtarla **11** saatin aksi yönde çevirerek gevşetin.
3. Bıçak siperini **1** aşağı doğru döndürün. Bıçağı **37** tutucudan kaydırarak dikkatlice çıkarın. Bu amaçla bir tahta parçası kullanılabilir.
4. Bıçağı ters çevirin, böylece kullanılmayan taraf kullanım yerine gelsin. Eğer her iki taraf da aşınmışsa bıçağın değiştirilmesi gerekir.

Bıçağın Yeniden Takılması

1. Bıçağı, en uç kısmına dayanana kadar yanlara doğru tutucuya kaydırın. Bıçak oluğu ünitenin arka tarafına doğru olmalıdır.
2. Üç somunu, ürünle birlikte gelen anahtarla saat yönünde çevirerek iyice sıkın. Bıçak tamburunu 180° döndürün ve aynı işlemi diğer bıçakla tekrarlayın.
3. Her iki bıçağı daima birlikte değiştirin.

Tahrik Kayışı (Şek. I)

Kayışın Değiştirilmesi

1. Kayış kapağı vidalarını **28** gevşetin ve kayış kapağını **12** çıkarın.
2. Eski kayışı **29** yerinden çıkartın.

3. Yeni kayışı ön kasnağa **30** yerleştirin, ardından kayışı arka kasnağa **38** doğru iterken kayışı saat yönünde döndürün.

4. Kayış kapağını takın ve vidaları iyice sıkın.

NOT: Bıçakları takmadan veya değiştirmeden önce planya bıçağına veya tambura yapışmış tüm talaşları veya yabancı maddeleri temizleyin.

Destek Ayağı (Şek. J)

1. Planya makinenizde, alet çalışma yüzeyinden kaldırıldığında otomatik olarak yerine inen bir destek ayağı **31** mevcuttur. Planyalama işlemi yaparken, alet ileri itildikçe destek ayağı yükselir. Destek ayağı indirildiğinde, planya makinesi bıçağa dokunmadan çalışma yüzeyi üzerinde ayarlanabilir.

▲ DİKKAT: Tetik anahtarını kilitlemeyin ve destek ayağını devreye sokmayın. Çalışan motorun titreşimi planyanın hareket etmesine ve iş parçasından düşmesine neden olabilir.

▲ DİKKAT: Planyayı bir çalışma yüzeyinde ayarlarken destek ayağının doğru şekilde uzatıldığından emin olun.

Kenar Pahlama (Şek. K)

1. Planyanızda 3 mm, 5 mm ve 7 mm olmak üzere üç adet hassas pahlama oluğu **32** mevcuttur. Bunlar ön pabuçta yer alırlar ve malzemenin köşeleri boyunca planyalama yapmak için kullanılırlar.

- a. İsteddiğiniz kesme derinliğine ayarlayın.
- b. Olukları malzemenin kenarına yerleştirin.
- c. Oluğun malzeme kenarına düz bir şekilde oturması için pabucun ön tarafına ağırlık uygulayın.
- d. Aleti iki elinizle tutun ve ön tutamağa baskı uygulayın.

NOT: Finisaj işlerini yapmadan önce hurda bir tahta parçasında deneme yapmak iyi bir fikirdir.

Toz Emme (Şek. A, L1, L2)

Planyanızda bir toz tahliye portu **13** mevcuttur ve bu porta bir toz torbası **14** veya vakum adaptörü **17** takılabilir. Dahili çıkışta, onu toz emiciyle uyumlu hale getiren AirLock bağlantı sistemi mevcuttur.

Toz Tahliye Yönünün Değiştirilmesi (Şek. A, M1, M2)

1. Toz tahliye yönü sağa veya sola değiştirilebilir. Yönü değiştirmek için talaş boşaltma borusunun **33** kapağına basın ve ardından dışarı çekin.
2. Talaş boşaltma kanalını **15** karşı tarafındaki açıklığa, çıkıntı **34** gövde girintisine **35** oturacak şekilde yerleştirin.
3. Toz Tahliye borusu her iki şekilde de çekilip takılabilir, böylece talaş her iki yönden de dışarı çıkar.

Planya Derinliğinin Ayarlanması (Şek. N)

1. Planya derinliği 0 ila 2 mm (5/64") arasında sonsuz değişkenliğe sahiptir. Kesme derinliğini ayarlamak için derinlik ayar düğmesini/ön tutamağı **6** "0" konumundan saat yönünde çevirin. Kesme derinliği 0 ila 2 mm arasında (.079") artar. Derinlik ayarını belirlemek için ayar okunu **36** kullanın.
2. Planya tarafından istenen miktarda aşşap çıkartıldığından emin olmak için her bir yeniden ayarlama öncesinde bir hurda tahta üzerinde test kesimleri yapılması önerilir. Çok sayıda sıg geçişler yapmak (tek bir derin kesik yerine) daha düzgün bir bitiriş elde edin.

Vakum Adaptörü (Şek. 0)

1. Vakum adaptörünü **17** toz tahliye portuna **13** kaydırarak takın.
2. Elektrikli süpürge hortumunu (ürünle birlikte verilmez) adaptöre takın.
3. Talaşların talaş boşaltma kanalının karşı tarafından çıkmasını önlemek için toz tahliye borusunu çıkarıp adaptörün ters yönünde yeniden takın.

Toz Torbasının Yerleştirilmesi (Şek. L2)

(Bazı modellerde isteğe bağlı aksesuarlar sunulur)

Planyayı tutarken toz torbası **14** bileziğini toz tahliye portuna **13** kaydırın.

Toz Torbasının Boşaltılması

1. Planyayı tutarken, toz torbasını **14** toz tahliye portundan **13** kaydırarak çıkartın.
2. Toz torbasını boşaltmak için hafifçe sallayın veya elinizle vurun.
3. Toz torbasını toz tahliye portuna geri takın.

Tozun tamamının torbadan çıkmadığını görebilirsiniz. Bu durum planyalama performansını etkilemeyecek, ancak planyanın toz toplama verimliliğini azaltacaktır. Planyanızın toz toplama verimliliğini eski haline getirmek için boşaltırken çöp kutusunun veya toz haznesinin kenarına vurun.

NOT: Toz torbası dolduğunda mutlaka boşaltın.

▲ DİKKAT: Toz emme sistemi takılı olmadığı sürece bu aletleri kesinlikle çalıştırmayın. Çıkan planya tozu solunum tehlikesi oluşturabilir.

BAKIM

Elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir. Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme

▲ UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından ayırın.

▲ UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için elektrikli cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

▲ UYARI: Hava deliklerinin içinde ve çevresinde kir toplandığı görüldüğünde ana muhafazadaki kir ve tozu kuru hava ile üfleyin. Bu prosedürü gerçekleştirirken onaylı koruyucu gözlük ve onaylı toz maskesi takın.

▲ UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Sadece hafif sabun ve suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözeltisini kullanmayın. Onaylı göz koruması ve bir toz maskesi kullanın.

Toz Tehlike Sınıfı

Çalışmaya başlamadan önce, çalışırken oluşabilecek tozun tehlike sınıfını kontrol edin.

▲ UYARI:

- Sağlığa zararlı olabileceği için tozla temastan veya tozu solumaktan kaçının. Bir elektrikli alet kullanırken ve diğer inşaat faaliyetleri yürütürken oluşan toz, solunum yolu enfeksiyonlarına, alerjik reaksiyonlara, kansere, doğum sorunlarına veya kullanan kişi ya da çevredekilerde diğer üreme sorunlarına neden olduğu bilinen kimyasallar, mineraller veya parçacıklar içerebilir.
- Bu tozlar, örneğin kayın veya meşe gibi sert ağaçlar, kurşun bazlı boyalar, beton, duvar veya kuvars içeren taşlar üzerinde çalışırken oluşabilir.
- Asbest içeren malzemeler yalnızca uzmanlar tarafından kullanılabilir
- Çalışılan malzemeyle ilgili ülkenizde geçerli olan yasal düzenlemelere uyun.
- Yerel olarak geçerli toz koruma düzenlemelerine uygun ve üzerinde çalışılacak malzemeye uygun, resmi olarak onaylanmış bir koruma sınıfına sahip bir toz emici veya emme sistemi kullanın.
- Ortaya çıkan toz parçacıklarını doğrudan kaynağında yakalayın ve çevredeki alanda tortu oluşmasını önleyin. Bu amaç için uygun emme aksesuarları kullanın.
- İlave önlemler:
- Çalışma alanının iyi havalandırıldığından emin olun
- Oluşan toz türüne uygun bir solunum maskesi takın

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

▲ UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki STANLEY FATMAX tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece STANLEY FATMAX tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır. Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

ΠΛΑΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

SFMCW300

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	SFMCW300	
Τάση	V_{DC}	18
Τύπος		1
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion (ιόντων λιθίου)
Στροφές χωρίς φορτίο	min^{-1}	15000
Βάθος πλανισματος	mm	2
Πλάτος πλανισματος	mm	82
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	2,35

Τιμές θορύβου και/ή τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) σύμφωνα με το EN62841-2-14:

L_{PA} (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών)	dB	89
L_{WA} (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB	97
K (αβεβαιότητα για τη δοθείσα ηχητική στάθμη)	dB	3

Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_h =$

Αβεβαιότητα K =

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετική αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, οι εκπομπές κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρουν. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θορύβου θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση

των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Οδηγία περί μηχανημάτων



Ηλεκτρική πλάνη χειρός SFMCW300 Τύπος 1

Εμείς, ως κατασκευαστής όπως αναφέρεται ακολούθως, δηλώνουμε ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα Τεχνικά χαρακτηριστικά βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-14:2015.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση εξ ονόματος του κατασκευαστή.

Markus Rompel
Αντιπρόεδρος Τεχνικού τμήματος, Ευρώπης
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany (Γερμανία)
07.04.2025

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) **Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογής με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, calorifieres, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές υγρασίες.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) **Εάν είναι αναποφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) **Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός**

ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.**

Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιοιδηθηκινών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφαιρεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαιρέστε και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) **Μην αφήνετε τη εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσκτητη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας

ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγξτε για τυχόν ελαττωμένη ευθυγράμμιση ή ενοφώνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμού ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) **Φροντίζετε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Πρόσθετοι ειδικοί κανόνες ασφαλείας για πλάνες

- **Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το κοπτικό προτού αφήσετε κάτω το εργαλείο.** Ένα εκτεθειμένο περιστρεφόμενο κοπτικό μπορεί να εμπλακεί στην επιφάνεια με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε ένα σταθερό υπόβαθρο.** Η συγκράτηση του αντικείμενου εργασίας με το χέρι σας ή επάνω στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.
- **Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.**

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αεριοσώα θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

Τύπος μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών:

Μπαταρία	(kg)	Μπαταρία	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στη ενότητα σχετικά με την μπαταρία/τον φορτιστή.

Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. C)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **19** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. [Fig.] A)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1** Προφυλακτήρας λεπίδας
- 2** Πακέτο μπαταριών
- 3** Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
- 4** Κουμπί ασφάλισης
- 5** Σκανδάλη
- 6** Κομβίο ρύθμισης βάθους πλανίσματος/μπροστινή λαβή
- 7** Κύρια λαβή
- 8** Μπροστινό πέλμα
- 9** Οδηγός άκρου/ορθογωνίας εγκοπής
- 10** Κλίμακα βάθους πλανίσματος
- 11** Κλειδί
- 12** Κάλυμμα μάντα
- 13** Θύρα εξαγωγής σκόνης
- 14** Σακούλα συλλογής σκόνης
- 15** Αγωγός εξαγωγής ροκανιδιών
- 16** Κλειδί Άλεν
- 17** Προσαρμογέας αναρρόφησης
- 18** Βάση οδηγού άκρου/ορθογωνίας εγκοπής

Προβλεπόμενη χρήση

Η πλάνη αυτή έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικό πλάνισμα ξύλου.

MH χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρές συνθήκες ή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Αυτή η πλάνη είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

MHN αφήντε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά και εξασθενημένα ή ανάπηρα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε

οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Προφυλακτήρας λεπίδας (Εικ. B)

1. Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας λεπίδας με φόρτιση ελατηρίου **1** είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας, πριν χρησιμοποιήσετε την πλάνη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος κοψιμάτων. Μην αφαιρέσετε τον προφυλακτήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. C)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών **2** είναι πλήρως φορτισμένο.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή του εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (Εικ. C).
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στη λαβή έως ότου το πακέτο μπαταριών εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι ακούτε να ασφαλίζει στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας **3** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταριών (Εικ. A)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών STANLEY FATMAX περιλαμβάνουν μια ένδειξη **20** επιπέδου φόρτισης που αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED οι οποίες υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένη το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάβει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προεργαστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομένει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. D)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών, απαιτείται ένα χέρι στην μπροστινή λαβή **6**, με το άλλο χέρι στην κύρια λαβή **7**.

Σκανδάλη (Εικ. A)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το εργαλείο αυτό δεν έχει πρόβλεψη για ασφάλιση του διακόπτη στην ενεργοποιημένη κατάσταση και ποτέ δεν πρέπει να διακόπτης να ασφαρίζεται στην ενεργοποιημένη κατάσταση με άλλα μέσα. Ελευθερώστε το κουμπί ασφαλίσης σκανδάλης **4** πατώντας το κουμπί.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήστε το εργαλείο να φθάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν το φέρετε σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Σηκώστε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας πριν το απενεργοποιήσετε.

Για να θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική πλάνη, πιέστε τη σκανδάλη **5**.

Για να απενεργοποιήσετε την πλάνη, ελευθερώστε τη σκανδάλη.

Ρύθμιση του βάθους πλανίσματος (Εικ. A)

Για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής, περιστρέψτε το κομβίο ρύθμισης βάθους πλανίσματος **6**. Κάθε κλικ της κλίμακας διαβάθμισης βάθους πλανίσματος **10** ισοδυναμεί με 0,1 mm βάθους έως το μέγιστο βάθος κοπής περίπου 2,0 mm.

Συνιστάται να πραγματοποιείτε δοκιμαστικές κοπές σε άχρηστο ξύλο μετά από κάθε αλλαγή ρύθμισης για να διασφαλίζετε ότι η πλάνη αφαιρεί την ποσότητα ξύλου που θέλετε. Τα περισσότερα και μικρού βάθους περάσματα (σε αντίθεση με ένα και βαθύ πέραςμα) θα επιτύχουν πιο λείο φινιρίσμα.

Πλάνισμα (Εικ. A, D, E)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήστε το εργαλείο να φθάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν το φέρετε σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Σηκώστε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας πριν το απενεργοποιήσετε.

Κρατήστε την πλάνη στη σωστή θέση με ένα χέρι στην μπροστινή λαβή **6** και το άλλο χέρι στην κύρια λαβή **7**. Τοποθετήστε το μπροστινό πέλμα **8** πάνω στην επιφάνεια που θα πλανιστεί, διασφαλίζοντας ότι οι λεπίδες κοπής δεν είναι σε επαφή με την επιφάνεια. Πιέστε προς τα κάτω σταθερά την μπροστινή λαβή της πλάνης ώστε το μπροστινό πέλμα να είναι ΑΠΟΛΥΤΑ ΣΕ ΕΠΑΦΗ με την επιφάνεια εργασίας. Πιέστε τη σκανδάλη και αφήστε τον κινητήρα να φθάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν φέρετε τις λεπίδες της πλάνης σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας.

Μετακινήστε το εργαλείο αργά μέσα στο τεμάχιο εργασίας και διατηρήστε την πίεση προς τα κάτω για να κρατήσετε την πλάνη σε πλήρη επαφή. Προσέχετε ιδιαίτερα να διατηρείτε το εργαλείο τελείως επίπεδο ως προς την επιφάνεια όταν το εργαλείο είναι στην αρχή και στο τέλος της επιφάνειας εργασίας.

Πρακτική συμβουλή για το πλάνισμα: Για πιο λεία εμφάνιση, στερεώστε ένα τεμάχιο άχρηστου ξύλου στο άκρο του τεμαχίου που πλανίζετε. Μη σταματάτε το πλάνισμα έως ότου οι λεπίδες κοπής της πλάνης έχουν περάσει το αντικείμενο εργασίας και έχουν εισέλθει στο άχρηστο υλικό.

Οδηγός άκρου/ορθογώνιας εγκοπής (Εικ. A, F, G)

1. Ο οδηγός άκρου/ορθογώνιας εγκοπής **9** μπορεί να εγκατασταθεί στη μία ή στην άλλη πλευρά της πλάνης. Η πλάνη μπορεί να δημιουργήσει κοπές ορθογώνιας εγκοπής έως 12 mm.

Εγκατάσταση του οδηγού άκρου/ορθογώνιας εγκοπής (Εικ. F)

1. Τοποθετήστε τη βάση στερέωσης **21** πάνω στον οδηγό άκρου/ορθογώνιας εγκοπής **9**.
2. Περάστε το μπουλόνι βάσης στερέωσης **22** μέσα από τη βάση τοποθέτησης, τον οδηγό και τη ροδέλα **23** και στερεώστε τα όλα μαζί με το παξιμάδι τύπου πεταλούδας **24**.
3. Μετά την εγκατάσταση, περάστε το μπουλόνι στερέωσης **25** από το πάνω μέρος της βάσης στερέωσης και μέσα στην οπή **18** του οδηγού άκρου/ορθογώνιας εγκοπής.
4. Σφίξτε καλά όλα τα μπουλόνια.

Για να εγκαταστήσετε τον οδηγό άκρου/ορθογώνιας εγκοπής

1. Βιδώστε τον οδηγό άκρου/ορθογώνιας εγκοπής **9** στη βάση οδηγού άκρου/ορθογώνιας εγκοπής **18** στο πλάι της πλάνης.
2. Λαοκάρτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας **24** και προσαρμώστε τον οδηγό στην επιθυμητή απόσταση.
3. Σφίξτε καλά το κομβίο ρύθμισης του οδηγού άκρου/ορθογώνιας εγκοπής.
4. Ο οδηγός άκρου/ορθογώνιας εγκοπής πρέπει να βρίσκεται κάτω από την πλάνη όταν είναι τοποθετημένος σωστά.

Για να πραγματοποιήσετε μια κοπή ορθογώνιας εγκοπής

1. Περιστρέψτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας **24** για να ρυθμίσετε το επιθυμητό πλάτος κοπής.
2. Πραγματοποιήστε αρκετές κοπές έως ότου επιτύχετε το επιθυμητό βάθος κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τις περισσότερες εφαρμογές δημιουργίας ορθογώνιας εγκοπής, θα χρειάζεται κάθε φορά να πραγματοποιείτε έναν αρκετά μεγάλο αριθμό κοπών.

Για αλλαγή λεπίδων (Εικ. A, H)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε λεπίδες πλάνης ίδιου βάρους και διαστάσεων, διαφορετικά οι κραδαίνοντες/ταλαντώνσεις του τυμπάνου θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανεπαρκή δράση πλανίσματος και το αποτέλεσμα να είναι βλάβη του εργαλείου. Αυτή η πλάνη χρησιμοποιεί αναστρέψιμες λεπίδες καρβιδίου των 82 mm. Όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα, χρησιμοποιείτε λεπίδες 82 mm. Με άλλα μεγέθη η απόδοση μπορεί να είναι υποβαθμισμένη και να προκληθεί ζημιά στην πλάνη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αβέλγητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λεπίδες της πλάνης είναι εξαιρετικά κοφτερές. Να τις πιάνετε με μεγάλη προσοχή.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες εγκαθίστανται όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγξτε τις λεπίδες, τους φορείς, τις λάμες-οδηγούς, τις βίδες και τα καλύμματα τυμπάνου για ευθύτητα και τυχόν βλάβες. Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα υποπτεύεστε ότι δεν είναι σε καλή κατάσταση, για οποιονδήποτε λόγο.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνοψίζετε προσεκτικά όλες τις βίδες όταν συνδέετε τις λεπίδες στο εργαλείο. Πάντα ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι έχουν συσφιχτεί καλά.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα αντικαθιστάτε τις λεπίδες σε ζεύγη και αντικαθιστάτε τις λεπίδες με λεπίδες ίδιου βάρους και διαστάσεων.

Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα από την πλάνη

1. Τοποθετήστε την πλάνη ανάποδα.
2. Λαοκάρτε τις τρεις βίδες Άλεν **27** χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί **11** και περιστρέφοντας τις βίδες αριστερόστροφα.
3. Περιστρέψτε τον προφυλακτήρα λεπίδας **1** προς τα κάτω. Αφαιρέστε προσεκτικά τη λεπίδα **37** κινώντας την έξω από την υποδοχή της. Για τον σκοπό αυτό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κομμάτι ξύλου.
4. Αντιστρέψτε τη λεπίδα έτσι ώστε η μη χρησιμοποιημένη πλευρά να μπει στη θέση της. Εάν έχουν φθαρεί και οι δύο πλευρές, η λεπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.

Για να επανεγκαταστήσετε τη λεπίδα

1. Κινήστε τη λεπίδα από το πλάι μέσα στην υποδοχή μέχρι να φθάσει στο στοπ τερματισμού. Η αντάκωση λεπίδας πρέπει να είναι στραμμένη προς το πίσω μέρος της λεπίδας.
2. Σφίξτε καλά τα τρία παξιμάδια χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Περιστρέψτε το τύμπανο λεπίδων κατά 180° και επαναλάβετε τη διαδικασία για την άλλη λεπίδα.
3. Πάντα αντικαθιστάτε και τις δύο λεπίδες.

Κινητήριος μίαντας (Εικ. Ι)

Για να αντικαταστήσετε τον μίαντα

1. Λαοκάρτε τις βίδες καλύμματος μίαντα **28** και αφαιρέστε το κάλυμμα μίαντα **12**.
2. Αφαιρέστε τον παλιό μίαντα **29**.
3. Τοποθετήστε τον καινούργιο μίαντα πάνω στην μπροστινή τροχαλία **30** και κατόπιν περιστρέψτε τον μίαντα δεξιόστροφα ενώ ωθείτε τον μίαντα για να περάσει πάνω στην πίσω τροχαλία **38**.
4. Συνδέστε το κάλυμμα μίαντα και σφίξτε καλά τις βίδες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν την εγκατάσταση ή αντικατάσταση λεπίδων, καθαρίζετε όλα τα ροκανίδια ή οποιοδήποτε ξένο υλικό έχει προσκολληθεί στη λεπίδα ή το τύμπανο της πλάνης.

Σκέλος στήριξης (Εικ. J)

1. Η πλάνη διαθέτει ένα σκέλος στήριξης **31** το οποίο χαμηλώνει αυτόματα στη θέση του όταν το εργαλείο ανασηκωθεί από την επιφάνεια εργασίας. Κατά το πλάνισμα, το σκέλος στήριξης ανυψώνεται καθώς το εργαλείο ωθείται προς τα εμπρός. Όταν χαμηλώνει το σκέλος στήριξης, η πλάνη μπορεί να τοποθετηθεί πάνω στην επιφάνεια εργασίας χωρίς να έρχεται σε επαφή η λεπίδα.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ασφαλίσετε τη σκανδάλη σε ενεργοποιημένη κατάσταση και μη συμπλέξετε τη βάση στήριξης. Οι κραδασμοί του κινητήρα κατά τη λειτουργία θα προκαλέσουν μετακίνηση της ηλεκτρικής πλάνης, με πιθανή συνέπεια την πτώση από το αντικείμενο εργασίας.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε ότι το σκέλος στήριξης έχει εκταθεί σωστά όταν τοποθετείτε την πλάνη πάνω σε μια επιφάνεια εργασίας.

Λοζότμηση ακμών (Εικ. K)

1. Η πλάνη διαθέτει τρεις αυλακώσεις λοζότμησης ακριβείας, 3 mm, 5 mm και 7 mm **32**. Αυτές βρίσκονται στο μπροστινό πέλμα και χρησιμοποιούνται για πλάνισμα κατά μήκος μιας γωνίας του υλικού.

- a. Προσαρμόστε στο επιθυμητό βάθος κοπής.
- b. Τοποθετήστε την αυλάκωση πάνω από την ακμή του υλικού.
- c. Ασκήστε πίεση στο μπροστινό μέρος του πέλματος ώστε η αυλάκωση να είναι σε καλή επαφή με την ακμή του υλικού.
- d. Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια διατηρώντας την πίεση πάνω στην μπροστινή λαβή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι καλή ιδέα να κάνετε δοκιμή σε ένα κομμάτι άχρηστου ξύλου πριν πραγματοποιήσετε εργασία φινιρίσματος.

Εξαγωγή σκόνης (Εικ. A, L1, L2)

Η πλάνη διαθέτει ένα στόμιο εξαγωγής σκόνης **13** το οποίο επιτρέπει να συνδεθεί είτε μια σακούλα συλλογής σκόνης **14** είτε ένας προσαρμογέας **17** για μονάδα αναρρόφησης. Η ενσωματωμένη έξοδος χρησιμοποιεί το σύστημα σύνδεσης AirLock το οποίο κασιστά την έξοδο συμβατή με τη μονάδα εξαγωγής σκόνης.

Αλλαγή της κατεύθυνσης εξαγωγής σκόνης (Εικ. A, M1, M2)

1. Η κατεύθυνση εξαγωγής σκόνης μπορεί να αλλάξει είτε προς τα δεξιά είτε προς τα αριστερά. Για να αλλάξετε την κατεύθυνση, πιέστε το πόμω της σωλήνωσης εξαγωγής ροκανιδιών **33** και κατόπιν τραβήξτε το έξω.
2. Τοποθετήστε το μέσα στο άνοιγμα του αγωγού εξαγωγής ροκανιδιών **15** έτσι ώστε η προεξοχή **34** να εφαρμόσει στην εσοχή του περιβλήματος **35**.
3. Η σωλήνωση εξαγωγής σκόνης μπορεί να τραβηχτεί έξω και να εισαχθεί σε ένα από τα δύο ανοίγματα και τότε τα ροκανίδια θα εξέρχονται προς την αντίστοιχη κατεύθυνση.

Ρύθμιση του βάθους πλάνισματος (Εικ. N)

1. Το βάθος πλάνισματος μπορεί να ρυθμίζεται αδιαβάθμητα από 0 έως 2 mm (5/64"). Για να προσαρμόσετε το βάθος κοπής, περιστρέψτε το κομβίο ρύθμισης βάθους/μπροστινή λαβή **6** δεξιόστροφα από τη θέση "0". Το βάθος κοπής θα αυξηθεί από 0 έως 2 mm (0,79"). Χρησιμοποιήστε το βέλος ρύθμισης **36** για να προσδιορίσετε τη ρύθμιση βάθους.
2. Συνιστάται να πραγματοποιείτε δοκιμαστικές κοπές σε άχρηστο ξύλο μετά από κάθε νέα ρύθμιση, για να διασφαλίζετε ότι η πλάνη αφαιρεί την ποσότητα ξύλου που θέλετε. Τα περισσότερα και μικρού βάθους περάσματα (παρά ένα και βαθύ) θα επιτύχουν πιο λείο φινιρίσμα.

Προσαρμογέας αναρρόφησης (Εικ. O)

1. Περάστε τον προσαρμογέα αναρρόφησης **17** πάνω στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **13**.
2. Συνδέστε στον προσαρμογέα τον εύκαμπτο σωλήνα μιας ηλεκτρικής σκούπας (δεν συμπεριλαμβάνεται).
3. Για να αποτρέψετε την έξοδο ροκανιδιών από το άλλο άκρο του αγωγού εξαγωγής ροκανιδιών, αφαιρέστε τη σωλήνωση εξαγωγής σκόνης και επανεγκαταστήστε την στην αντίθετη κατεύθυνση του προσαρμογέα.

Για να συνδέσετε τη σακούλα συλλογής σκόνης (Εικ. 12)

(Προαιρετικό αξεσουάρ παρεχόμενο σε ορισμένα μοντέλα)

Ενώ συγκρατείτε την πλάνη, περάστε το κολάρο της σακούλας συλλογής σκόνης **14** πάνω στο στόμιο εξαγωγής σκόνης **13**.

Για να αδειάσετε τη σακούλα συλλογής σκόνης

1. Ενώ συγκρατείτε την πλάνη, αφαιρέστε τη σακούλα συλλογής σκόνης **14** τραβώντας την από το στόμιο εξαγωγής σκόνης **13**.
2. Ανακινήστε ή χτυπήστε απαλά τη σακούλα συλλογής σκόνης για να την αδειάσετε.
3. Συνδέστε πάλι τη σακούλα συλλογής σκόνης πάνω στο στόμιο εξαγωγής σκόνης.

Μπορεί να παρατηρήσετε ότι δεν θα απομακρυνθεί όλη η σκόνη από τη σακούλα. Αυτό δεν θα επηρεάσει την απόδοση πλάνισματος αλλά θα μειώσει την αποτελεσματικότητα συλλογής σκόνης της πλάνης. Για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα συλλογής σκόνης της πλάνης, όταν την αδειάζετε χτυπήστε την ελαφρά στο πλάι του κάδου απορριμάτων ή του δοχείου υποδοχής σκόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε να αδειάζετε τη σακούλα συλλογής σκόνης όταν έχει γεμίσει.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μη θέσετε σε λειτουργία αυτά τα εργαλεία χωρίς να έχει τοποθετηθεί στη θέση του το σύστημα συλλογής σκόνης. Η σκόνη από το πλάνισμα μπορεί να δημιουργήσει αναπνευστικό κίνδυνο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις. Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ηλεκτροπληξία και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα διατηρείτε τη συσκευή και τα ανοίγματα αερισμού της σε καθαρή κατάσταση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε

υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού με μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

Κατηγορία κινδύνου της σκόνης

Πριν αρχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που θα παραχθεί κατά την εργασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αποφεύγετε την επαφή με τη σκόνη ή την εισπνοή της, επειδή η σκόνη μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου και κατά την εκτέλεση άλλων κατασκευαστικών δραστηριοτήτων μπορεί να περιέχει χημικές ουσίες, ανόργανα συστατικά ή σωματίδια που είναι γνωστό ότι προκαλούν λοιμώξεις του αναπνευστικού, αλλεργικές αντιδράσεις, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες στον χρήστη ή σε παρευρισκόμενα άτομα.
- Τέτοιου είδους σκόνες μπορούν, για παράδειγμα, να παραχθούν κατά την εργασία σε σκληρά ξύλα όπως οξιά ή βελανιδιά, σε βαφές βάσης μολύβδου, σκυρόδεμα, είδη τοιχοποιίας ή πέτρες που περιέχουν χαλαζία.
- Υλικά που περιέχουν αμίαντο επιτρέπεται να τα χειρίζονται μόνο ειδικοί τεχνικοί
- Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας σχετικά με τα προς επεξεργασία υλικά.
- Χρησιμοποιείτε μονάδα εξαγωγής σκόνης ή σύστημα εξαγωγής σκόνης που διαθέτει επίσημη έγκριση με βάση τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς προστασίας από σκόνη και ενδείκνυται για το προς επεξεργασία υλικό.
- Δεσμεύετε τα σωματίδια σκόνης απευθείας στην πηγή και αποφεύγετε διαθέσεις στη γύρω περιοχή. Χρησιμοποιείτε παρελκόμενα εξαγωγής σκόνης που είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό.
- Πρόσθετα μέτρα:
 - Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει επαρκή αερισμό
 - Φοράτε αναπνευστική συσκευή κατάλληλη για τον τύπο σκόνης που παράγεται

Προαιρετικά αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY FATMAX, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY FATMAX. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης

διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το **www.2helpU.com** και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Australia & New Zealand	Stanley Fat Max 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 Tel. 0800 339 258 (NZ) www.stanleytools.com.au / www.stanleytools.co.uk (NZ)
België/Belgique	Stanley Fat Max Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu / Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στραβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Πλυφόδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com / www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max EnergyPark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Hırcenköy Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-Istanbul, Türkiye	Puh. +90 216 665 2900 Faks +90 216 665 2901 https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com
United Kingdom	Stanley Fat Max Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae